

**QUENQUETSATSARENTSI
OGANEJENCATATSICA
ITIONCAQUECA
IROCASHI**

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca iroquetica itioncaqueca Irocashi itioncacotaquerigueti Jesoquirishito aisa itigarancanejia. Mavitetapojatsica itioncaqueca opajita *Yantajiguica Itigarancanejia Jesoshi*. Irocashi iriguenti ogavintantatsica. Chooqa quenquejijanquitsica tee irio jorio. Iriraqeaa Paavoro itsipatanacari iquenaguetaaquegueti itsavetanquerogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi guinteninintsi-paequi (Ya. 16.10). Ariquea inintajivetacagueti irimetojajiteri Paavoro, teequea irovashianteriji. Ipintsatacotanacariquea yamenaquerigueti itsaroventacari Jesoshi. Itsamajaqueroquea paperi itioncantacaca cameetsa.

Tee intsajiteji quero ichooqaqueni itioncaquerogueti ocatica paperi. Chooqa quenquejijanquitsica arica ichoocataque Iromaqui, irooca Cesareaqui, irooca Acayaqui. Chooqa quenquejanquitsica tequeratagueti intionqueroji Irocashi ocatica, iriqueti tioncotaqueri Jesoshi Maricoshi, irooca ajagantsiniqui 60, irooca otsipaquei ajagantsini arejevaetacaro 65. Irocashi tee intsipavetempariji Jesoshi, cotanquitsi itsaquero yantaguetaqueca Jesoshi, yapatsajavantaquerotari itioncaqueca itsipapae

aisa icoacomajajiaqueriquea oshequini amena-
querica Jesoshi intsamajatacotantaquemparica
(1.1-4).

Itioncaquegueti Irocashi yonigaajiacaji quero
icocani Jesoshi: iriovetaca Irioshimajaca,
cotanquitsi iriotaque aisa caquinte. Irocashi
itioncacojiaqueri choviquijianaquerica Jesoshi
irosati ichoocaquegueti Araini (3.23-38).
Aisa itioncacotaqueri ivoaquegueti Joanca
Viñacajatantsica, aisa ivoaquegueti Jesoshi,
aisa chaajaniquitirajagueti. Icantajiacaji quero
ancojiaquempani amanajiaquerigueti Aapani
Irioshi (5.16; 6.12; 9.18; 11.5-13; 18.1-8; 22.32;
23.40), itioncacojiaquero manquigarentsijia
(quejecaroca iriniro Joanca Viñacajatantsica
aisa iriniro Jesoshi: 2.36-38; 7.1-18, 37-38; 8.1-
3; 10.38-42; 13.10-17; 15.8-10; 18.1-8; 21.1-
4; 23.27-28), itioncacojiaqueri caquinteja
teca irishineventamajajitempariji, quejejiaca
chaajaniquirijia, coguitejacojianquitsica, aisa
capiocapinitinirica majirontantsica imentaquipae.
Itsavetacotaqueri Jesoshi yantaguetaqueca,
iparianacarogueti irosati iteroncapojirogueti.
Itioncaciaqueneri jivatantsica pajitantsica Teopiro
aisa itsipajia teca irijorijoigueji intsajiaqueniji
iroomajaca ocatica quenquetsatsarentsi
iquemacojiaquerica Jesoshi (1.3-4). Irootaque-
quea itioncantajiacanarica cameetsaniji
intsajiaqueriniji Jesoshi iriguenti aajivajerineca
maasano caquinteja aventajiaquemparineca,
irioca jorio, irioca aisa teca irijorijoigueji,
aatoniji yatsipeventajigaro igovaeguishereja.

Irocashi itioncaqueneriqueate Teopiro

¹ Icarajiaquequea oshequi panquenapanque-naicaroca itioncacojiaquero maasano aquemacojiaqueca acaniqui aguinteniguetaqueti.

² Itioncaciaqueroquea itsatacaajiaquenaca irirajia amenamajiaquero maasano oparianacagueta arejevaetanacaro imaica, iriojiaquea tsavetantaquero.

³ Naatimpaquea napatsajavantaqueroquea noteroncamajaqueroqueate maasanopae, aisa nocoacomajaguaqueriquea tsavetantaquero. Imaicaquea, Teopiro, namenaqueroquea cameetsaquea nontioncaquempiquea nontsatacaamajaquempiroquea maasanopae, nonetsanamajaquero,

⁴ pintaquenijite teetarite iramatavijajiguempiji tsatacaajiaquempiroca, iroomajaquea.

Irashivantite Aapani Irioshi icamanqueriquea Sacaria inchoocataque irijanite

⁵ Coramani, imajirontagueta Erorishini Joreaqi, ichoocaquequea saserorote pajitatsica Sacaria. Ariquea yantavaetapiniquegueta teemporoqui* itsarorentantajitarica Aapani Irioshi, teetarite aparoquea irantavaetequeate Sacaria iriguentiquea itsipajiaca ichoviquijianaqueca itsipajiaca Aviashini coramani. Choocaquea imanquigare opajitaquea

* **1:5 teemporo.** Oratica teemporo iroguenti inirojegu mapi-panco choocatsica Jerosarequi. Irira joriojia iroguenti itaan-tapinitantarica viratsipae intsarorentantajitaquemparica Aapani Irioshi. Pamenero ovaantorite otsapaqui Mt. 21.23.

Erisaveti.† Oquempetacariquea iroguentiquea ichoviquitanaqueca Aaroni.‡

6 Iiraqueate Aapani Irioshi yamenaqueriquea Sacaria aisa Erisaveti icomajamajajiaca, inet-sanamajajiaqueroquea maasanopae icanquerica Amajirote itioncacojiqueroguete coramani. Teetarite inchoocateji agavejanquitsineca incanque: “Tee irinetsanamajateroji.”

7 Iiraquea Sacaria aisa imanquigare jac quenquevarimajajianaji, teequea inchoocatejiquea irijanite, teetarite irijanintimatempajiqueate Erisaveti.

8 Iroompaquea aapojajaqueate savincaguiteri yoayoaitantanacaca Sacaria aisa irirajia itsipajiacaca irantajigueneriquea teemporoqui itsaroven-tantajitarica Aapani Irioshi.

9 Igamejigaroquea isaserorotejiate jorio impegavijijiaquempa cameetsanijite intsajiaquenijite taaca opajitaquea irantajiaquequea aparopae irantajiaqueca. Iroompaquea yarejerejeipojacaquea teemporoqui icoguiajiaqueroqueate, iroompaquea iriguentiquea otampaticatanaquequea Sacaria inquijaquenijite intsompogui intaaqueneriquea Aapani Irioshi casancaveri.

† **1:5 Erisaveti.** Iguenquetsatsarequi guiriego Erisaveti opajita **Elisabet.** Yoguipitsocaquerogeti quimajareri iguenquetsatsarequi iriatimpa iconoagarantaca icanqueroquea **Isabel** (ancanque “Isavera”). Iconoacaquea itsipa yoguipitsocaquero icanqueroquea **Elisabet.** ‡ **1:5 Aaroni.** Iiraquea Aaronini iriguentiquea saserorote paesatinica. Aisa maasano ichoviquijianaqueca iriguentijiaquea saserorotejia.

10 Iroompaqueate aapojacaguetiquea
capichajaniquinivani intaaqueneriquea,
iquijanaquequea intsompogui. Maasano
omporoguijajianquitsica ichoocaquequea
sotsiqui yamanajiaqueriqueate Aapani Irioshi.

11 Icatiaaqueate Sacaria intsompogui
itaaguequeneriquea, yamenitsitariquea
irashivantite Amajirote catiaaqueate ocaratapo-
jiguetiquea aretare itaantajitaroca casancavaneri
ocantanacagueti itincamijempequiqui.

12 Yamenitsitariqueate ariquea icotanacani it-
saroitsitanacaquea yamenanaquequeate intati.

13 Cotanquitsi icantiri ashivanti:

—Sacaria, aatoquea pitsaroguitsi, iquemaque-
mpiqueate Aapani Irioshi pamaquerigueti.
Pimanquigare Erisaveti ovojaempiri pirijanite.
Pimpajiteri Joanca.

14 Aviatimpaquea oshequi pishinevenquem-
pari, aisa irishinejiaquempaqua oshequi
caquinteja inquemacojiaquerigueti voaque.

15 Irishineventamajaquempariquea Amajirote.
Aatoqueate imirimataroqueate vinoja aisa otsi-
papae cachojaguetatsica. Choocatirajagueti in-
choocaque omotijaqui iriniro inchoocamajaque-
riqueate Ishire Aapani Irioshi.

16 Iroompaquea intsaroventacaajiaquempar-
iqueate igonorolja ichoviquijianaqueca Ishiraeri
cameetsanijite intsaroventajiaquemparinijite
Aapani Irioshi ashincarica.

17 Iriaquea pirijanite inquejetaquempariquea
iriratica tsavetantatsica Iriashini, inchoocamaja-
queriqueate Ishire Aapani Irioshi choocaquerica
Iriashini paesatoniqui, iragavejacaqueriquea

quejetacaquea yagavejacaquerigueti. Iriatimpa
 manaqueate irijivaqueriquea Amajirote
 intsatacaajiaqueriquea igonorojia irivetsinantaji-
 avaquerita shiramparijia irijanijiate. Irirajiaquea
 teeca inquemisanteji intsatacaajiaqueriquea
 incomajamajajiaquempa cameetsanijite
 irinetsanatahitimentajiavaquemparinijite
 Amajirote incoraquepojaquegueti.

¹⁸ Icantiri Sacaria:

—¿Queroquea noncoquempani nontsamajatanta-
 quemparoca ocatica picanquenaca? Jac quenque-
 varimajatanajanatarite, aisa nomanquigare jac
 quenquevaromajatanaji.

¹⁹ Ariqueate icanqueriquea ashivanti:

—Naroguentiquea Gaviriero, catiimotarica Aa-
 pani Irioshi. Itigarancaquenaquea nonquen-
 quetsatacaaquempiniji noncamanquempi ocat-
 ica oguishinejantatsica.

²⁰ Cotanquitsiquea imaica teetarite
 pinquemisantavaquenaji, aatoqueate pagavejaja
 piquenquetsatajitsi arejevaetaquempa irivoa-
 jegueti pirijanite. Coajicaquea aapojacagueti
 onetsanatananaquempaca nocanquempica
 ariquea pinquenquetsatanaje.

²¹ Irirajia omporoguijajianquitsica sotsiqui
 yoguijaveguitarini teequea irisotojaeji Sacaria,
 iquenquejajiaquequea: “¿Quero ocotacani
 osamani ichoocatantacaca intsompogui
 temporoqui?”

²² Iroompaquea isotoavetapojajagueti
 teequea iragavejajempa inquenquetsataje.
 Yamenajiavaquerigueti itsajianaque chooca
 yamenaqueca intsompoguiqui temporoqui.

Iriatimpaquea teetarite inquenquetsatajequea, manaqueate ijicojicotapojiquea.

²³ Iroompaquea aapojajaguetequea savincagui-teri iteroncantanajaroa yantaguetaqueneriguetei Aapani Irioshi, yoanajiquea itsovironaquitequi.

²⁴ Ariquea oaque Erisaveti, imanquigare Sacaria, cotanquitsiquea ocancaniquea otsovironaquitequi 5 taai, teequeate onigaantajempauea.

²⁵ Ocanquequea: “¡Caavijiqueate icavintsa-jamajaquenaquea Nomajirote! Ipintsataco-taquenaqueate aatoniji yoguipashiventajana nogonoropae incantajiaque: ‘Aricajate icatsimaqueroquea Aapani Irioshi jeroqueate teeca irijanintantempaji.’ ”

Irashivantite Aapani Irioshi icamanqueroquea Maria irooshipojiquea inchoocaque irijanite

²⁶ Iroompaquea aapojacaguetei 6 otaaite ot-saraquitanaqueguetei Erisaveti, iriraquea Aapani Irioshi ariquea itigaranquitsitariquea irashivan-tite pajitatsica Gaviriero iroanaquequea Nasare-qui Garireaquei.

²⁷ Aritaquequea ochoocatiquea oraniqui manquigarentsi pajitatsica Maria. Iroguenti majinaro iroaquera oquenquevarotanaque. Chooca cashiacaroca ipajitaquea Jose irooshivetapojaca irimanquigatemparoquea. Iriguentequea ichoviquini Taavini imajirote joriojia coramaniqui.

²⁸ Iroompaquea iquijapoji ashivanti otsoviron-aquitequi, icantapojaquequea:

—¡Pishinetempa, aviguenti ishineventamajatacaca Aapani Irioshi! Itsipataquempi Amajirote. I cavintsajamajataquempi, anaquero icavintsajajiaquerogueti otsipapae manquigarentsi.

²⁹ Oquemitsitariquea ariquea ocotanaca otsaroanaque oquenquejanaque: “¿Querocaca icanque?”

³⁰ Icanqueroquea ashivanti:

—Maria, aatoquea pitsaroguitsi, icavintsajamajataquempiquea Aapani Irioshi.

³¹ Imaicaquea irooshipojiquea inchoocapojempi pirijanite. Oncoajicaguitepojegueticquea irivoaquegueti pimpajitsitempariquea Jesoshi.

³² Caavijiquea iranaantaquequea iroganejen-camajaquempaquate iranaajiaqueriqueate maasano. Incantajiqueriqueate Irijanite Aapani Irioshi Anaantamajatatsica. Irraquea Amajirote Aapani Irioshi impeacaquempari majirontatsica inquejetajempariquea Taavini choviquitaquerica.

³³ Impeaquempaquee Imajirojiate ichoviquijianaqueca Jacovoni, incoguitempaniquea irimajirontaquempa, aatoquea opejaa imajirontagueti.

³⁴ Cotanquitsiquea ocanqueri Maria ashivanti:

—¿Querocaquea oncotanaquempani picanquenaca? Tequeratatirajatarite quisho iroguenaji shirampari.

³⁵ Icanqueroquea ashivanti:

—Incoraquetaquequea Ishire Aapani Irioshi aviatimpaqui. Irraqueate Irioshimajaca Anaantamajatatsica iragavejacaquempitarite. Irraquea pirijanite voanquitsineca aatotarite

icovaeguishetimatatsi, incantajiqueriqueate
Irijanite Irioshimajaca.

³⁶ Quejetacaquea pijitica Erisaveti jac
quenquevarovaevetanajaquea, aisa icantajive-
taroquea tee agavejempaji orijanintempaji,
choocaquequea imaica irijanite, imaicaquea
tsaraquitanaquequea icaratacotanaquequea
yarejetapojacaroquea 6 otaaite.

³⁷ Yagavejaquequeate Aapani Irioshi
maasanopae, teequeate taaca opajitaquea
manapitsatimatemparineca.

³⁸ Iroatimpaquea ocanquequea:

—Iintsija. Ariquea inquempetacaquenaquea
Aapani Irioshi maasanopae picantaquenaca.
Naroguentiquea yashincaca.

Ariquea yoanaji ashivanti.

Maria oanaquequea onejaquitero Erisaveti

³⁹ Ariqueate onetsanatanacaquea Maria
otaampinatanaque oanaquequea guintenin-
intsiqui Joreaquei otsempitsempiapojacagueti.

⁴⁰ Arejetapojaca oquijapojiquea itsoviron-
aquitequi Sacaria amenapojiroquea Erisaveti,
oquenquetsatacaapojaquero.

⁴¹ Oquemitsitaroqueate Erisaveti ocan-
tapojaqueca Maria, ariquea icotanaca
imoguecanaquequea irijanite omotijaqui,
ichoocamajaqueroqueate Ishire Aapani Irioshi.

⁴² Oquenquetsatsitanacaquea ocarajencavae-
tanaquequea ocanque:

—Aviguentiquea icavintsajamajataque Aapani
Irioshi. Maasano manquigarentsi icavintsajaque-
roquea, cotanquitsiquea aviatimpa caavijiqueate

anaaquero ipintsamajataquempi. Ariquea
iquejetacaquea pirijanite voanquitsineca
caavijiqueate icavintsajamajataqueri.

⁴³ ¡Ariotesaa, ocoraquetaquequea onejaquitana
iriniro Nomajirote!

⁴⁴ Jeroquea noquemaquempigueti piquenquet-
satapojaquegueti ariquea icotanacaquea nirijan-
ite ishinevaetanacaquea imoguecanaque nomoti-
jaqui.

⁴⁵ Icavintsajaquempiqueate Aapani Irioshi
piquemisantavaqueritari, pitsaquequea irinet-
sanaqueroquea maasanopae itsatacaquempica.

⁴⁶ Ariquea ocanquequea Maria:
“Noquenquetsashirentanaquequea noshirequi
nocanquequea: ‘Caaviji yoganejencama-
jata Nomajirote.’

⁴⁷ Noshinevaecaquea noshirequi, noshinevencar-
iquea Aapani Irioshi meshijaanaca.

⁴⁸ Yamenaquenatari naroguentiquea
yashincaca teetarite nashintempajiquea
ipintsatacotantaquenaca.

Irosatiquea imaica maasano choocajian-
quitsineca ocaniqui quepatsiqui
incantajiaquequea: ‘Caavijiquea
icavintsajamajataquero Aapani Irioshi’,

⁴⁹ iroorijite iriraquea Agavejamajatatsica yan-
taquena oganejencaguetatsica.

Saanca onaque ivajiro Iriomajatatsica.

⁵⁰ Icaniquea ipintsatacojiacaji maasano pincat-
sajiguirica.

Ariquiteate iquejetacaajiacariquea avaesatiniteni,
manaquea oavaetanaque.

51 Yonigaaqueroqueate yagavejica yantague-
taquequea oacaantantatsica intati.

Yoguivorocajiaqueriquea aventacojiatsica.

52 Yoguisotoajiaqueriquea majirontajiatsica.

Iriraqueate teeca irimajirontempaji yanaacaaji-
avajiri.

53 Iriraqueate taseajiatsica yojocajiaqueneriquea
cameetsaripae.

Iriraqueate ashintavaetatsica ejempacotia yoajia-
queriquea.

54 Yamitacomajajiaqueriquea ishiraerijia,
iriguentitarite irashimajaca.

Iquenquejajiaqueriquea icocaniquea ipintsataco-
majajiacari.

55 Icanqueritarite choviquijianacajica
paesatoniqui:

‘Nococaniqueate nompintsatacoquempariquea
Averaame aisa maasano inchoviqui-
tanaquea.’ ”

56 Oraqueate Maria ochooacaquequea otsoviron-
aquitequi Erisaveti aapojajaguetei 3 taai, iroom-
paquea oanajiqueate ochoocatiguetei.

Ivoaqueguetei Joanca Viñacajatantatsica

57 Ocoajicaguitetapojajiguetei arejetapo-
jacaquea ovoantajemparica Erisaveti,
ovoacotajiqueate iriguenti shirampari.

58 Oshinevaetanacaqueate ocanca.
Ariqueate iquemacojiaquerogueti maasano
irooshiguetanquitsica aisa ojiguetica caaviji
icavintsajamajaquero Aapani Irioshi,
ishinejianacaquea maasano.

⁵⁹ Iroompaquea aapojajagueti 8 savincaguiteri icoraquecoraqueitaquequea intotsaiquitacaantajiaquero ichonquimashi§ chaajaniquitirajaca. Inintajivecaquea impajijiaquerimequea Sacaria iraacotsiquerime iriri.

⁶⁰ Cotanquitsiquea iriniro ocanquequea:

—Aato, ariguentiquea impajiquempa Joanca.

⁶¹ Iriatimpajia icantajianaquequea:

—¿Oo querocaquea ocoani? Tee inchoocatenicate pijiguetica pajitatsica Joanca.

⁶² Ariquea ijicojiqueriquea Sacaria incanquequea ininquea impajiquempa irijanite.

⁶³ Ariqueate iriatimpa ijicotsitaroquea inchapataquiqui intioncanquemparoqueate, yojocajiqueneriquea intioncanquemparoqa, itionquitaquea: “Ipajita Joanca.” Mana yoayoaitanaquequea intati maasanojia.

⁶⁴ Iroompaqueate itionquitsitarogueti, ariquea icotanajaqueate iquenquetsatanajiquea, ishinevencariqueate Aapani Irioshi.

⁶⁵ Ariquea iquemacojiaquerogueti maasano quempejitacoguecaroca yamenajianaquequeate intati. Ariquea iquejejianacaquea maasano choocajiatsica otsempipaequi Joreaniqui iquenquetsatacojiaqueroquea.

⁶⁶ Maasano quemacojiaquericaqueate iquenquejajianaquequea icantavacaajianacaquea: “¿Querocacaquea incotanaquempani irira chaajaniquiri oncoajicatapojajagueti?”

§ 1:59 Pamenero **Glosario** itsavetantajitirogueti **Totsaiquimashitagantsi, itotsaiquijiquero ichonquimashi.**

Yamenajiaquetarite icavintsajamajataqueriquea Amajirote.

Sacaria ishineventamajatanacariquea Aapani Irioshi

⁶⁷ Iriraquea Sacaria iriri chaajaniquiri ichoocamajaqueriqueate Ishire Aapani Irioshi, iquenquejacaqueriquea icanquequea:

⁶⁸ “Caavijiquea yoganejencavaeca Amajirote Irioshimajaca ashintajiacajica aatimpajia ichoviquijianaqueca Ishiraeri.

Icoraquetashijiacajitari irajaiavajajiquea.

⁶⁹ Itigaranquimojiacajiquea Meshiantatsica agavejamajatatsica,

irioquea ichoviquitanaqueca Taavini netsanapinitinirica ininquca coramani.

⁷⁰ Irootaquequea icantsitacaca paesatoniqui iquenquejacaajiaquerigueti comajamajajatsica tsavetacojiaqueroca icantaquerica.

⁷¹ Inchoocavetaquempaquee iroshequiavaetaquequea catsimajiacajica aisa semaneguintajiacajica, cotanquitsiquea irompejiacajiquea.

⁷² Iquenquejajiaqueritari maasano avaesatinite ipintsatacojiacariquea, iquenquejacoguitironi ivaquitote oganejencatatsica icantajiaquerica irinetsanajiaqueneri.

⁷³ Aapani Irioshi icantaqueriquea avaesatinite Averaameni coramaniqui icantamajaqueriquea

⁷⁴ irompejiacajiquea inchoocajiaquegueti catsimajiacajineca

aatonijite atsaroimati antsaromentajiaquempar-
 igueti anetsanajiaqueroniji inintacaajiacajica,
 75

ancomajamajajiaquempaquea, anet-
 sanashirentimojiaquempari maasano
 savincaguiteri qui anijatirajajigueti.

76 Aisa aviatimpa, irijani, incantacojiquem-
 piquea: 'Irioquea tsavetacotantirica
 Aapani Irioshi Anaantamajatatsica',

aviguentitarite jivaquerineca Amajirote,
 pincamantajiaqueriquea ishiraerijia
 irinetsanatsijiaquempaquea iroguijajiava-
 queri Amajirote incoraquepojaquegueti.

77 Aisa pintsatacaajiaqueriquea intsajianaqueni-
 jite queroquea incojiaquempani irimeshi-
 antajitaquemparica

aatonijite iquenquejacaguiriquea Aapani Irioshi
 maasanopae igovaeguishere.

78 Ipintsatacomajajiacajitarite Aapani Irioshi
 intigarancantaquemparica irira quenapojatsica
 inquitequi quempevetarica catsirincaiteri
 isotoguigueti,

79 irisavincaguitetacojiaqueriquea pitsecacojian-
 quitsica, irirajia guintenijianquitsica otsi-
 mancacojiavetacarigueti metojagantsi.

Intsatacaajiacaji queroquea ancojiaquempani
 aatoniji ashoshoguiteta mana anchoocaji-
 aque cameetsa."

80 Ariquea iquenquevaritanaquequea
 chaajaniquiri, itampishishirentanaquequea.
 Ariguenti ichoocaguitini osamani oquita-
 mampororoipojigueti irosati yonigaampojaca
 ipariitanacaroquea itsatacaajiaqueri ishiraerijia.

2

Ivoaquegueti Jesoshi (Mt. 1.18-25)

¹ Ariqueate chaajaniquitirajaguetiquea Joanca icanquequea majirontatsica Sesa Aogoshito intioncacojiaquempaquea maasano caquinteja guinteninintsipaequi intsatantaquemparica quero icarataqueni maasano,

² teetarite intioncacotempanica coramaniqui. Iroaqueratarite intioncacotaquempaquea imaica ipeacagueti Shirenio quejemajirovetacarica Sesa irinetsanaguequeneriquea maasano ontaniqui Shiriaqui.

³ Iroompaquea yoayoaitanaquequea maasano querocagueti ichoocajivetagueti choviquijianaquerica coramani, intioncacojiaquempaqueate.

⁴ Iriraquea Jose iquenapojaque Nasarequi Garireaquei, itoncotoncoguetanaque Joreaquei, yoanaquequea iguinteniqui Taavini, opajita Verene, iriotarite choviquitanaquerica coramani, irio ivaesatiniteni.

⁵ Yoanaque ontaniqui intioncacotempaniji, itsipatanacaroquea Maria icashiacaca irimanquiguempaca, tsaraquitaquequeate.

⁶ Ariquea yarejevepojacagueti Verenequi aapojaquea ovoacotantajempaca Maria.

⁷ Ovoaqueriquea opariacaca. Ampiguiricacotantacariqueate paañoqui, ojoquijitan-tacariquea ishecatantaca viratsi, teetarite onchoocavetempaji querocampate irimaapojeni tsovironaqui qui imaantapinijitacaca.

Irashivantijitete Aapani Irioshi yonigaajiapojacari quempoguijajiguirica ovejapae

⁸ Ontaniquiquea irooshiquegueti Verene
ochoocaquegueti cataromashi ichooca-
jiaquequea quempoguijajiguirica oveja
itinajaventajiacariquea irovejajiate.

⁹ Ariqueate yamenitsitari catiaca irashivan-
tite Amajirote. Itsirencacotantajiapojacariquea
iroganejencare Amajirote, itsaroamajajianaque-
quea.

¹⁰ Cotanquitsiquea icantajigui ashivanti:

—Aato pitsaroajiguitsi. Iroguentiquea nocora-
quetantacaca noncamanquempiquea shinetacaa-
jiaquempineca pishinemajatantajianaquempaca
aviatimpajia aisa maasano pigonorojia.

¹¹ Ontaniquiquea ontaniqui Verenequi
ichoocavetagueti Taavini coramaniqui
voaquequea Meshiajiaquempineca, iriotaque
Quirishito* Amajirote.

¹² Imaicaquea poapoaitanaquegueti pamenaji-
apojaqueriquea ampiguiricacotacaquea paañoqui
yojoquijicaquea ishecatantaca viratsi. Irootaque-
quea pintsatantaquempaca teetarite namatavija-
jiguempiji.

¹³ Taampina iconijatsitapoja iriatimpaqui itsi-
papae inquitequitica catintijicaquea icarapio-

* **2:11 Quirishito.** Iguenquetsatsarequi guiriegojia
icanquegueti **Christos** (Quirishito) manaquea ocanque
“Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari
orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa
imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito
iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatistica coramanitica
intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate
maasano.

vaetaque. Ishineventajiacariquea Aapani Irioshi icantajigui:

14 “Ontaniquiqueate jenoqui incantajiqueriqueate: ‘Caavijiquea yoganejenca-majata Aapani Irioshi.’

Acaniquiquea quepatsiqui inchoocajiaquequea cameetsa maasano incavintsajajiaqueca Aapani Irioshi.”

15 Ariqueate yoayoaitanajigueti irashivantijitete Aapani Irioshi jenoqui inquitequi, iquenquetsatavacaajianacaquea iriatimpajia icantajigui:

—Jamequetishiatsi oahoaitanaque Verenequi amenajiaquiteriqueate itsatacajianacajica.

16 Yoayoaitanaquequea, itaampinatanaque yarejerejeipojaca yamenajiapojiroquea Maria aisa Jose jeri aisa chaajaniquiri joquijitaca, yojoquijitantacaroquea ishecatantaca viratsipae.

17 Iroompaqueate yamenajiapojirigueti itsavetantajiapojaqueroquea maasanopae icamanquerica irashivantite Aapani Irioshi irashi chaajaniquitirajaca.

18 Maasano quemajiavaquerica itsavetantajiaquerogueti yamenajianaquequeate intati.

19 Oraquea Maria oocaniquea oquenquejaguitironiquea maasanopae, teetarite ompeacotemparoji.

20 Ariquea yoayoaitanajiquea quempoguijajiguirica oveja, ishineventajianacariquea Aapani Irioshi, yamenajiaquequeate onetsanatanacaquea maasanopae icantajiaquerica irashivantijitete Aapani Irioshi.

Yaajitanaqueriquea Jesoshi teemporoqui

21 Ariqueate yarejetacotajacarogueti savincaguiteri 8 itotsaiquijiqueriquea ichonquimashi irijanite Maria. Ipajijiqueriquea Jesoshi, aritarite icanquero irashivantite Aapani Irioshi itsatacaaquitirogueti tequeratagueti inchoocatomateji.

22 Ariquea iriraquea Jose aisa Maria inet-sanaqueroquea ocanqueca itioncacotanaqueca Moishishini,† jeroquea arejetapojajagueti savincaguiteri incantantajiaquemparica saserorote: “Cameetsatanajimpi imaica aatoniji picovaetajiro teemporo itsaroventantajitarica Aapani Irioshi”, yoanaquequea Jose aisa Maria Jerosarequi yaajianaqueriquea Jesoshi teemporoqui incanquequea: “Jeri irica irijani.”

23 Ariquea iquejetacaajiacaroquea imaica cameetsanijite irinetsanatimentajiaqueronijite Itioncacaantaqueca Amajirote coramanitica ocanquequea: “Maasano iriquetica pipariacaca pirijanincaca pojocajeneriquea Amajirote irashintajempariniji.”

24 Yoayoaitanaquequea yaajianaquequea viratsi yojocajiaqueneriquea saserorote intajaiaqueneriquea Aapani Irioshi, irinet-sanajiaqueroniji Itioncacaantaqueca Amajirote

† **2:22** Coramani Aapani Irioshi itioncacaquerigueti **Moishishi** (Irev. 12.2-8) icanti ovoacotajegueti manquigarentsi irijanite, oguijacotempa 40 savincaguiteri aato oita teemporoqui. Avisanaquegueti 40 savincaguiteri oanaque teemporoqui ojocapojaqueneri saserorote ovejajanique aisa emoreni (irioca jeento) intaashitaquenerica Aapani Irioshi. Aatogueti ichoocati ovejate cameetsataque ojocaqueneri mavite emoreni (irioca jeento).

ocanquegueti irojocajiaqueneriquea “mavite jeento irioca mavite emoreni iriaqueraca quimoponatananquitsica.”

²⁵ Oraniquiquea Jerosarequi choocaquea aparo tsaromentamajatarica Aapani Irioshi, ipajitaquea Shimeone. Icomajamajatacaquea. Yoguijaguitiniqua coramaniqui incoraqueataquequea Meshiantanquitsineca shinetacaajiajemparinca ishimpojancajiacaguete maasano ishiraerijia. Iriguentiquea choocakeri Ishire Aapani Irioshi.

²⁶ Iriotaquequea cantaquerica aatotaquete yameniri incoraquequeguete Meshiantanquitsineca intigarancaqueca Aapani Irioshi, aatotajate imetojita.

²⁷ Irira Ishire Aapani Irioshi itigaranquitariquea Shimeone iroanajequea teemporoqui, iquijapojajiquea otantotacaguete. Ariquea ichoocaque icoraquejiaqueguete Jose aisa Maria yamajiaqueriguete Jesoshi irinetsanataqueronijite itioncacotanaqueca Moishishini coramanitica.

²⁸ Iriraquea Shimeone yamenavaqueriguete Jesoshi yaitsitariquea yatsomajitsitari ishineventanacariquea Aapani Irioshi icanqueriquea:

²⁹ “Imaicaquea, Nomajirote, jac netsanatapojaca picanquenaca coramanitica.

Pininqueguete nometojaque imaica naatimpa paaanire, cameetsavaeque.

³⁰ Imaicatari nonejaqueri noquijaqui meshiantanquitsineca pitigarancaqueca,

³¹ pinetsanatimojiaquerica maasano caquinteguetanquitsica.

³² Intsirencacoshirentajiaqueriquea teeca iriojia joriojia intsajiaquenijite queroquea incoji-aquempani irimeshiantajitaquemparica.

Inquemacojiaquerigueti irishinevaejiaquem-paquea, irishineventajitaquempariquea ishiraerijia pashintajaca.”

³³ Ariquea iquemavaquerigueti Jose aisa iriniro Jesoshi iquenquetsatacoquerigueti yamenajianaquequeate intati.

³⁴ Iraquea Shimeone yamanacoventajiaque-riqueueate icanquequea incavintsajamajiaque-riqueuea Aapani Irioshi, ariqueuea icanqueroquea Maria iriniro Jesoshi:

—Pamenequea quero incotanaquempani iri-catica, irio iromposantajiaquempaca oshequini Ishiraeriqui, irio aisa incatiantajianajempaca itsipajia oshequini.‡ Ironigaantaqueroquea inintaqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea inchoocagarantajiaquequea oshequini manintaquerineca,

³⁵ onconijavaetantanaquempaca iquen-quejajiaqueca. Maasanopaequea ocatica manaqueate oshimampojancaaaquempiquea aviatimpa, manaquea onquejevequempario irisatajajitempigueti osotoatsantsamenivaeque.

³⁶ Ariquea ochoocaquequea oraniqui aparoquea manquigarentsi tsavetantiroca

‡ **2:34** Icanquegueti **irio iromposantajiaquempaca** icantacota-queri irirajia caarica quemisantirica Jesoshi impomatsajiaquem-paquea quejetaca iromposaquempa. Icanquegueti **irio aisa in-catiantajianajempaca** icantacotaqueri irirajia quemisantaque-rineca Jesoshi, irogeshishirentajigueri incatiashirentajianaje.

icanqueroca Aapani Irioshi opajitaquea
 Aana, iroguentiquea irorijanite Panoerini
 ichoviquitanaquea Ashereni coramanitica.
 Iroatimpaquea oquenquevarovaetini coramani.
 Oraqueate iroaqueragueti oquenque-
 varotanaquegueti imanquigajivecaroquee,
 ariquea anaanajaguétiquea 7 ajagantsini
 imetojaquequea manquigavecaroca.

³⁷ Imaicaquea ochoocatashitajaquea
 ocaravaetanaque 84 ajagantsini. Ocoguitaniquea
 ochoocapiniquequea teemporoqui. Osanticopini-
 queroquee osheca teequee oshecatajempaji
 cameetsanijite osavicavenquerinijite Aapani
 Irioshi amanaqueriquea savincaguiteriqui aisa
 pitsecariqui.

³⁸ Irooqueate amenavaquerigueti Jesoshi yama-
 jiquerigueti ocoraquepojiqeeate ocanqueriquea
 Aapani Irioshi:

—¡Ariotesaa, cameetsavaeque!

Ariquea otsavetacotantaqueriquea ocantajia-
 queriquea maasano oguijajiaquerica incoraque-
 que ompetajemparoneca Jerosare.

³⁹ Iroompaquea Jose aisa Maria iteron-
 cajianaquegueti inetsanajiaquerogueti
 maasanopae Itioncacaantaqueca Aapani
 Irioshi icampojaqueate Garireaqi,
 yoayoaitanaquequea iguintenicagueti Nasarequi.

⁴⁰ Irieraquea Jesoshi arimpa ijatiriquea iquen-
 quevaritanaque itampishitanaquequea, aisa it-
 samajati iquenquejamajatanaque. Caavijiquea
 icavintsajamajataqueri Aapani Irioshi.

Yoaquitigueti Jesoshi teemporoqui

41 Icantacoguitani iriri aisa iriniro aapojajagueti savincaguiteri Paashicoa yoayoaitapiniquequea Jerosarequi.

42 Iroompaquea yajagantsitacocagueti Jesoshi 12 irajagantsite, aapojajagueti aisa Paashicoa, ariquea itsipatanacari.

43 Iroompaquea anaanajaguetiquea Paashicoa icantajianajagueti, iriraquea Jesoshi chaajaniquitirajagueti ichoocatajiquea oraniqui Jerosarequi. Cotanquitsiquea Jose aisa iriniro Jesoshi teequea intsajigueji,

44 yamenajaquequea ariji yoguijaguijaitanajiriquea igonorojia. Ariquea opitsecavetanajagueti yamenaguevetajari tee anejeriji, itsitacaguevecaroquea oraniqui icoacotsivetariquea ijiguetica aisa itsipatsipaicaca,

45 teequea iramenajigueriji, tee anejeriji. Osavincaguitevetanacagueti yoayoaitajatiquea Jerosarequi iramenaguetapanajanteritaquea.

46 Ocarataque 3 savincaguiteri yamenaguetajiri, ariquea yamenapojajiri quijaque otantotacagueti teemporo, savicaquequea iconoajiacariquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini coramanitica, iquemisantajiavaqueriquea icoacotantavaqueriquea.

47 Iriatimpajia icoacotsimajavetariquea manamajaguetanquitsica, cotanquitsiquea iriatimpa yoguisotoajiavaqueneriquea. Maasano quemajiavaquerica yamenamenaitanaquequea intati, yamenajiaqueriqueate caaviji itsamajati.

48 Oraquea Maria aisa Jose yamenapojajirigueti yamenajianaquequea intati. Ariquea

ocanqueriquea iriniro:

—¿Taaquea, irijani, piquejetantajiaquenaca imaica? Namenaguevetajimpiqueate naatimpa aisa piri notsitacaguevecaroqueate, tee anejempiji, ocantavaetaquitanaquea tsarorec.

⁴⁹ Iriraquea Jesoshi icanqueroquea:

—¿Queroquea ocoani pitsitacavaetantavetanacaroa pamenajiaquenaquea? ¿Arimpate tee pintsateji iroguentiquea nosavicaventamajaque inintaguetica Aapani?

⁵⁰ Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea intsajigueti taacaquea icanquea.

⁵¹ Ariqueate itsipatsipaitanajariquea Nasarequi. Iriatimpaquea icocaniquea iguemisantamajatiriquea iriri aisa iriniro. Iroatimpaquea ocoaniquea oquunquejacoqueroquea maasanopae icanquea, teequea ompeacotemparoji.

⁵² Iriraquea Jesoshi arimpaquea iquunquevaritanaque, aisa arimpaquea itsamajatanaque. Iriraquea Aapani Irioshi ishinevencariquea, aisa caquinteja maasano ishineventajiacariquea.

3

*Itsavetantanaquequea Joanca Viñacajatantatsica
oquitamampororoipojaqueti*

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

¹ Coramani imajirontaca Tiverio Sesa Iromaqi. Iroompa ovegaratacaguete 15 ajagantsini imajirontacaguete, choocaquea iramajirore pajitatsica Pontsio Pirato itigarancaquea irinetsanajiaqueneriniji

Joreaquitica. Iriraquea Erorishi* iriguentiquea netsanajiguirica Garireaquitica. Chooaquea iriguentijeguite pajitatsica Jeripe, iriatimpaquea iriguentiquea netsanajiguirica Itoreaquitica aisa Teraconitequitica. Iriraquea netsanatantatsica ontaniqui Aviriniaqui ariguenti ipajica Irisaniashi.

² Aisa chooaquea mavite saserorote anaantamajatanquitsica. Aparoquea ipajitaquea Anashi, iriraquea itsipa ipajita Caipashi. Iriraquea Joanca, irijanite Sacaria, chooaquea ontaniqui, ichooaquequea osamani oquitamampororoitapojigueti. Ariquea iquenquetsatacaqueri Aapani Irioshi.

³ Iquemaquerigueti Joanca yoanaquequea icantanacaroquea Jororanequi, itsitacavaejianaqueriqueate choocajiatsica oraniqui, itsavetantavaetanaqueroqueate icantajiguiriquea: “Pincantashitatijaianajempa povashiantajianajero pipeacaaguishejiavecaca, pivinñacajajianaquempaquea aatonijite icatsimatimentajiguimproquea Aapani Irioshi maasanopae pigovaeguisherejia, manaqueate irishetajempiroquea.”

⁴ Aritarite itionquicaroquea Isaiashini coramani icanquequea:
 “Inquenquetsataquequea oquitamampororoitapojigueti iririjencani, incanquequea:
 ‘Pinetsanatashijiavaquempari Amajirote inquenantapojempaca,

* **3:1** Iriratica **Erorishi** irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).

pintanarejagueteneri iguenavoquiropae ontampaticapoquitantanaquempaca.

⁵ Querocacaquea oquichovitoquiaguecagueti intijajiquero cameetsanijite ovepampajantanajempaca.

Oraquea otsempiguetsatsica aisa otsonquiinapae irivepampajajiguequero.

Oraticaquea quenavoquirontsi ticopoquiguettanquitsica ontampaticavoquitanaque.

Irooqueate quenavoquirontsi quichovitoquiaguettanquitsica irivevajajiguetaque-roqueate.

⁶ Ariquea iramenajiaque maasano caquinte quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti.’
”☆

⁷ Oraqueate yoayoaitanaquegueti tirorerere caquinteja iriviñacajajigueriquea Joanca, iriatimpa icantajiavaqueriquea: “¡Quejejaquempiquea irijanijiate sanatari! Pitsanirovetacaquea. ¿Taate cantajiaquempi picoraquecoraqueitancaca acaniqui noviñacajajiaquempiquea aatonijite icatsimajiguimpiquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti incatsimatimentajiaquerigueti maasano igovaeguishereja?

⁸ Iintsija pinetsanamajianaquempaja iramenajiaquempinijite maasano arimajaca picantashitatijaianaja povashiantajianajiro picovaeguishevetacaca, pintsaromentamajatanajemparija Aapani Irioshi. Imaica aatoja picantajigui: ‘Aatoqueate icatsimajigana Aapani Irioshi, naroguentitari ichoviquijiani Averaameni.’ Pamenajiguroja oratica

☆ 3:6 Is. 40.3-5.

mapiporoqui. Irininqueguete Aapani Irioshi iragavejaquequeate impeacaajiaquemparoquea ichoviquivaejianaqueca Averaameni.

⁹ Jac, yaajitiro poshontyo, itsitijitanaquero inchaquijitaquero ovari maasano inchato teeca oncameetsateji oitsoqui, ariqueea intajaiquero paamariqui.”

¹⁰ Iriatimpajia icantsijigariqueea:

—¿Querocaquea noncojiaquempani?

¹¹ Icantiriquea Joanca:

—Choocaguete ashintanquitsica mavite iitsaare irojocagaranqueneriquea quericaca teeca inchoocatacoteji. Aisa quericaca choocatacotanquitsica isheca irojocaqueneriquea teeca inchoocatacoteji.

¹² Ariqueea ichoocajiaquequea oraniqui capio-capinijiguinirica majirontatsica imentaquipae,[†] iroguentiquea icoraquetashijiaque iriatimpajia aisa incampojeriquea Joanca iriviñacajiaqueri. Iquemajiaqueriguete iquenquetsavaequeguete Joanca icantsitanacaquea iriatimpajia:

—Tsatacaantantatsica, naatimpajia, ¿querocaquea noncojiaquempani?

¹³ Icantsijigariqueea:

—Imaicaquea aviatimpajia aatoja poganaajiguiniriquea pignonorojia, iroguenti paajiaque intati canqueca majirontatsica.

¹⁴ Ariqueea icoacojiaqueriqueate coaretapae aisa icantsijigariqueea:

[†] **3:12 imentaqui.** Coramani tee inchoocavetempaji quenapapana ipeacaantajitaca paperipana, iroguenti choocatanquitsi imentaqui cavorejatatsica. Irootaque ivegaratantajitaca coramani.

—Naatimpajia, ¿querocaquea noncojiaquem-pani?

Icantajiguiriquea Joanca:

—Aviatimpajia aatoqueate paapitsajiguiritsi taaca opajitapae yashincaca itsipapae aisa aatoquea picantajiguri: ‘Aatogueti pojocanaro noninquca noncatsimaquempiquea.’ Aatoja pamanantajigui imentaquipae itsipa, aatoja picantitsi: ‘Aatogueti pojocana nontsojevenquempiquea incatsimaquempiquea majirontatsica.’ Iriraquea imentaquitsite ivegaraquempica majirontatsica ariotapojaquequea, aatoquea pinintajiguitsi itsipapae.

¹⁵ Irirajiaquea maasano capiocajianquitsica oraniqui ariquea icojianaca inintamajajianaquequea intsamajajiaqueri Joanca iriocajate Quirishitotatsica.‡

¹⁶ Cotanquitsiquea Joanca icantajiguiriquea maasano: “Naatimpa iroguenti nantaque noviñacajatantajiaquempiro oja iramenantajiquemparoca arimajaca picantashitajiaianaca povashiantajianajiroquea pipeacaaguishetacaca, cotanquitsiquea incoraquepoje impoitapojenaneca caaviji yanaaquenaquea yagavejamajati. Ooshiatsi, aatotarite noquempejitaritsiquea

‡ **3:15 Quirishitotatsica.** Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanogueti **Christos** (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacositacaca tsavetantajiatrica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

iriatimpa nompeaquempame amiquer-
ineca noishorejacoquerimeca igaviguitire.
Iriatimpa inquempetacaantaquemparo
iroviñacajatantajiaquempiri Ishire Aapani Irioshi
aisa paamari. §

¹⁷ Incoraquepojaquegueti iroashigueta pojem-
pariquea queri tsaromentamajacarica. Inquem-
petanaquemparoquea aguerogueti oitsoqui,
asagorejitemparo, ampishoncavaqueroquea
oncoraquejencaquegueti chovigajenca, aana-
queroquea osagoma, onchoocatashitanaquempa
oitsoqui. Aguijaavaqueroquea shimatoqui
anquempoguijitemparoquea. Oraquea osagoma
antaitemparoquea. Ariquea inquempetaque-
mpaquea Amajirote incapiocajiapojaqueriquea
tsaromentamajacarica intsipatsipaitanajempari
jenoqui ichoocatigueti Aapani Irioshi.
Iriraquea teeca intsaromentajiguempariji
intigarancaqueriquea camorecariqui
teeca ontsivacavaete, incoquempaniquea
irantsipevaejiaquempaquea.”

¹⁸ Ariquea iquejetacaquea imaica Joanca ica-
mantajiaqueri maasano quero incojiaquempani,
oshequi icamantaguetaqueri, itsavetacotimojia-
queri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

¹⁹ Aisa icantomajaqueriquea majirontatsica

§ **3:16 Paamari** oquenquetsatacotaquero mavitepae. (1) Pamenero otsapa 17 acaniqui ocantacoquerogueti camorecari intaantajitaquempara caarica netsanatiro ininqueca Aapani Irioshi. (2) Pamenero aisa Ya. 2.3 ocantacoquerogueti icoraquepojaquegueti Ishire yamenajiquero quejevetaca paamari. (3) Pamenero aisa 1 Co. 3.13 ocantacoquerogueti iramenantajitaquemparogueti yan-taguetaqueca maasano caquinte.

Erorishi, yamenaqueriquea yaapitsaqueriqueate iriguentijeguite imanquigare pajitatsicaquea Eroriashi. Teetarite aparoquea onchoocateji ocatica. Icantimentaguequeriquea aisa taaca opajitapae icovaeguisheguetacaca.

²⁰ Ariquea yogaavaetanaca Erorishi, yogavitaquero oca: isantanatacotsitariquea Joanca.

Iviñacajatacaantacaquea Jesoshi

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ Oraqueate tequerataguetiquea irisantanatacojiteriji Joanca, choocatirajaquea iviñacajatantaguitiniquea, ariquea iviñacajatacaantajiaca oshequini caquinteja, ariquea iquejetacaquea aisa Jesoshi iviñacajatacaantacaquea iriatimpa. Ariquea iriraquea Jesoshi yamanaqueriquea Iriri. Iroompaquea yamanaquitiguiriquea otanarejanacaquea inquite

²² yamenajitavaqueriquea Ishire Aapani Irioshi iquempetapojacariquea emoreni yampiguiricashipojacariquea iriatimpaqui. Ariquea iquenquetsajencajitanaque jenoqui inquitequi, icanque:

—Aviguentiquea Irijani nopintsamajatacaca, noshineventamajataquempiquea aviatimpa.

Choviquijianaquerica Jesoshi

(Mt. 1.1-17)

²³ Ariquea yajagantsitacotanaquequea Jesoshi 30 ajagantsini iparianacarogueti itsatacaantaque. Ijijitaquejiquea iriojiquea

irijanintamajatari Jose, cotanquitsiquea
iriguentiquea choviquitanaqueri Eri.*

²⁴ Iiraquea Erini iriguenti irijanite Matate.

Iirra Matateni iriguenti irijanite Irevi.

Iirra Irevini iriguenti irijanite Merequi.

Iirra Merequini iriguenti irijanite Jana.

Iirra Janani iriguenti irijanite Jose.

²⁵ Iirra Joseni iriguenti irijanite Matatiashi.

Iirra Matatiashini iriguenti irijanite Amoshi.

Iirra Amoshini iriguenti irijanite Naomo.

Iirra Naomoni iriguenti irijanite Eseri.

Iirra Eserini iriguenti irijanite Nagai.

²⁶ Iirra Nagaini iriguenti irijanite Maati.

Iirra Maatini iriguenti irijanite Matatiashi.

Iirra Matatiashini iriguenti irijanite Semei.

Iirra Semeini iriguenti irijanite Joseco.

Iirra Joseconi iriguenti irijanite Jora.

²⁷ Iirra Jorani iriguenti irijanite Joanani.

Iirra Joananini iriguenti irijanite Iresa.

Iirra Iresani iriguenti irijanite Sorovaveri.

* **3:23** Omanaca ocatica oguipitsocaquerogueti. Oraquea iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti **huios**, chooca mavite aguenquetsatsarequi oguipitsocaquerogueti: oconoagarantaca ocanque “irijanite”, oconoagarantaca aisa ocanque “ichoviquitanaqueca”. Omanaca aisa otsipa: tee onconigamajateji queri ocantacotaqueca ichoviquitanaqueca Eri. Irioguete Jose ocantacotaque guiriegotsaqui ocanquegueti **huios...tou Eli**, oguipitsocaquero “irijanite Eri”. Cotanquitsiquea irioguete ocantacotaque Jesoshi, oguipitsoqueroquea “ichoviquitanaqueca Eri”. Mateo 1.16 ocanti iriri Jose ipajita Jacovo, irootaquequea namenantacaca acaniqui irio ocantacotaque Jesoshi ichoviquitanaqueca Eri. Chooa otsipa itioncaqueca jorio coramani ocanti iri Maria ipajita Eri. Irioca tioncotanquitsica acaniqui, iriotari choviquitanaqueca Jesoshi.

Irira Sorovaverini iriguenti irijanite Saratieri.

Irira Saratierini iriguenti irijanite Neri.

²⁸ Irira Nerini iriguenti irijanite Merequi.

Irira Merequini iriguenti irijanite Ari.

Irira Arini iriguenti irijanite Cosame.

Irira Cosameni iriguenti irijanite Erimarami.

Irira Erimaramini iriguenti irijanite Eri.

²⁹ Irira Erini iriguenti irijanite Josoe.

Irira Josoeni iriguenti irijanite Eriesere.

Irira Eriesereni iriguenti irijanite Jorimo.

Irira Jorimoni iriguenti irijanite Matate.

³⁰ Irira Matateni iriguenti irijanite Irevi.

Irira Irevini iriguenti irijanite Shimeone.

Irira Shimeoneni iriguenti irijanite Joraa.

Irira Joraani iriguenti irijanite Joname.

Irira Jonameni iriguenti irijanite Eriaquime.

³¹ Irira Eriaquimeni iriguenti irijanite Merea.

Irira Mereani iriguenti irijanite Mena.

Irira Menani iriguenti irijanite Matata.

Irira Matatani iriguenti irijanite Natani.

³² Irira Natanini iriguenti irijanite Taavi.

Irira Taavini iriguenti irijanite Isai.

Irira Isaini iriguenti irijanite Overi.

Irira Overini iriguenti irijanite Voose.

Irira Vooseni iriguenti irijanite Saramoni.

Irira Saramonini iriguenti irijanite Naasone.

³³ Irira Naasoneni iriguenti irijanite Aminaravo.

Irira Aminaravoni iriguenti irijanite Arame.†

Irira Arameni iriguenti irijanite Eserome.

Irira Eseromeni iriguenti irijanite Parse.

† **3:33** Oconoagarantaca paperi ocanti ocaniqui: “Irira Aminaravoni iriguenti irijanite Aramini. Irira Araminini iriguenti irijanite Arini.”

Irira Pareseni iriguenti irijanite Joraa.

³⁴ Irira Joraani iriguenti irijanite Jacovo.

Irira Jacovoni iriguenti irijanite Ishaaco.

Irira Ishaaconi iriguenti irijanite Averaame.

Irira Averaameni iriguenti irijanite Tare.

Irira Tareni iriguenti irijanite Nacori.

³⁵ Irira Nacorini iriguenti irijanite Serogui.

Irira Seroguini iriguenti irijanite Iragao.

Irira Iragaoni iriguenti irijanite Peregui.

Irira Pereguieni iriguenti irijanite Evere.

Irira Evereni iriguenti irijanite Shera.‡

³⁶ Irira Sherani iriguenti irijanite Cainane.

Irira Cainaneni iriguenti irijanite Arepaquisare.

Irira Arepaquisareni iriguenti irijanite Sheme.

Irira Shemeni iriguenti irijanite Noe.

Irira Noeni iriguenti irijanite Irameco.

³⁷ Irira Irameconi iriguenti irijanite Matosare.

Irira Matosareni iriguenti irijanite Enoco.

Irira Enoconi iriguenti irijanite Jarete.

Irira Jareteni iriguenti irijanite Maarareere.

Irira Maarareereni iriguenti irijanite Cainane.

³⁸ Irira Cainaneni iriguenti irijanite Enoshi.

Irira Enoshini iriguenti irijanite Sete.

Irira Seteni iriguenti irijanite Arai.

Irira Araini iriguenti irijanite Aapani Irioshi. §

‡ **3:35 Shera.** Icantajitiri aisa “Sara” (*Sala*). § **3:38**
 Icanque *Irira Araini iriguenti irijanite Aapani Irioshi*,
 teenica inchoocatenica caquinte irijanintacarica Arai, mana
 ipeacaacariquea Aapani Irioshi.

4

Inintavecaquea ampatsini irantacaaquerime Jesoshi teeca irininteji Aapani Irioshi

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

¹ Oraquea iroaqueragueti iviñacajatacaantacagueti Jesoshi Jororaneniqui ichoocamajapojaqueriqueate Ishire Aapani Irioshi, yaanaqueriquea ontaniqui oquitamampororoitapojaquegueti.

² Ariquea icoraquetashiqueriquea imajirote ampatsini yasereseretaqueriquea yamenantavetacari inintavecaquea irantacaaquerime teeca irininteji Aapani Irioshi. Ariquea ichoocaque Jesoshi oraniqui oavaetanaquequea 40 savincaguiteri, teequea irishecatempaji. Ogatsimajatanaqueri itase.

³ Iroompaquea icantaqueriquea ampatsini:

—Iintsija arimajagueti aviguentica Irijanite Irioshi iintsijate pincanteroja ocatica mapi ompeanaquempata pan pishecataquempaca.

⁴ Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Choocatarite otioncacocagueti ocanquequea: ‘Teequea aparo ontampishitacaanteji isheca caquinte, jero aisa maasano icanqueca Aapani Irioshi.’

⁵ Iroompaquea yaanaqueriquea jmm agasaanquitsica yonigaaguetaqueri maasanopae quepatsi yashincaca majirontaguetatsica aisa maasanopae yashintajiacaca.

⁶ Icanqueriquea:

—Iintsija nompeacaitsitempiquea imajirojiate maasano, nojocaquempiquea maasano yashintajiacaca. Aritarite maasanopae ocatica pamenaguequeca iroguentitari nashi. Naatimpaquea

nagavejaque nojocaqueneri quericaca nonintacaaqueca.

⁷ Ariguētija piguero venquena pintsarovenquena, pashintaguetaquemparoquea maasano.

⁸ Icantsitanajaquea Jesoshi aisa icanqueri:

—Choocatarite otioncacaguēti ocanquequea: ‘Pintsarovenquemparija Majirontamajatatsica Pirioshite, aparoqueate iriguenti pimajirontamajaquempa.’

⁹ Iroompaquea ariquea yaanaqueriquea Jerosarequi icatiacaapojacariqueate teemporoqui itsaromentajitarica Aapani Irioshi ochoviinatapojacaguēti ocaravaequequea jenoqui ocanca, icanqueriquea:

—Iintsija arimajaguēti aviguentica Irijanite Irioshi, iintsijate pisapocanaque isaviji,

¹⁰ ocanquetarite itioncacojiqueroguēti ocanque:

‘Intigarancajiaquempiriquea Irioshi irashivanti-jitete,

quisho iroaroaitanaquempi.’

¹¹ ‘Trajiricanaquempiquea irantsomajanaquempi aatonijite pitsitincapojaro mapi.’

¹² Icantsitanacaquea Jesoshi icanqueriquea:

—Cotanquitsiquea choocatarite itioncacojiqueroguēti aisa ocanquequea: ‘Aatoquea pamenantaritsi Majirontamajatatsica Pirioshite.’

¹³ Ariquea iriraquea imajirote ampatsini iteroncaqueroguēti maasano yamentavetacariguēti, itsinampirejavetajatari.

Yojanajiquea Jesoshi Garireaquei itsatacaan-taguetanaque

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

14 Iroompaquea yoanajiqueate Jesoshi Garireaquei. Ariquea ichoocamajaqueriquea Ishire Aapani Irioshi yagavejacaqueriquea, ariquea iquemacojiaqueriquea maasano choocajiatsica oraniqui.

15 Itsatacaantaguetanaquequea shinagogapaequi* icapiocantapinijiacaca joriojia, ishineventajianacariquea maasano.

*Itsatacaantavetacagueti Jesoshi Nasarequi
(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)*

16 Ariquea yoanaquequea Jesoshi Nasarequi iquenquevaritaquegueti coramani. Iroompaquea aapojajagueti savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia, iquijapojaquequea, ariqueate icotaniquea iriatimpa yoampinicaroqueate savincaguiteri imagorejantajitaca.† Ariquea icatiacaquea irampatsajavantaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.

17 Yojocajiqueneriquea paperi itioncanaqueca tsavetantatsica Isaiashini coramani. Yaitsitaroquea iponarejitaro yapatsajavantaqueroquea yamenaguequeroquea otioncacagueti ocanquegueti:

18 “Ichoocaquenaqueate Ishire Amajirote,

* **4:15** Oratica icantajitica **shinagoga** iroguenti icapiocantajiacaca joriojia yapatsajavantaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aisa yamanantapinicarica. Querocagueti iguinteniguetaagueti joriojia incarajiaquegueti 10 shirampari quenquevaritatsica iragavejaque impeacaquemparo shinagoga. Incoguiitempariquea aparo jivaquerineca. † **4:16 imagorejantajitaca**. Irira joriojia imagorejapinijiaque saavaroqui.

iroorijite inintacaaquenaquea nontsavetan-
tavaetanaqueneriqueate maasano coguite-
jacojianquitsica,
nontsatacaantaquemparica Quenquetsatsar-
entsi Oganejencatatsica.

Itigarancaquenaquea nontsavetantavae-
janaqueneriqueate maasano yaajivecaca
nontsatacaantaquemparicaquea quero-
quea incojiaquempani cameetsanijite
iroguipaquijajitajerinijite.

Itigarancaquenaquea namenacajiajerinijite
shamponcajaguetsica,
nompejiaquempariquea icatsimacatsimajit-
ica.

¹⁹ Nontsatacaajiaqueriquea noncanquequea:
'Imaicaquea aapojacaquea incavintsaja-
majatantaquempica Aapani Irioshi.' "

²⁰ Iroompaquea iteroncanaquitiguiroquea
yapatsajavantaquerogueti yampiguiricajiroquea
yojocajiniri jocaquenerica incajaranqui, isavi-
canaquequea. Maasanoquea choocajianquitsica
shinagogaqui yamenamenaitanaqueriquea
sorere.

²¹ Ariquea iquenquetsatanaquequea icanque-
quea:

—Imaicaquea onetsanatimojiaquempi ocatica
Tioncarentsi piquemajiaqueca.

²² Maasanoquea iquenquetsatacotaquerigueti
Jesoshi, ishinevencariqueate, yamenajianaque-
quea intati, yamenajiaqueroquea cameetsavae-
quequea icantaguetaqueca, cotanquitsiquea ican-
tavacaajianacaquea:

—Nojiquerisacanicaria irio irijanite Jose.

²³ Icantajiguiriquea:

—Arimaja pincantajiaquena: ‘Aavintantatsica, paavintajempaquate avisati.’ Aisa pincantajiaquena: ‘Maasanopae noquemacojiaquero pantaguetaqueca Caperenaoniqui iintsijate pantagueteroquea aisa imaica acaniqui piguinteniqui.’

²⁴ Icantsitanajaquea aisa icanquequea:

—Arimajaquea noncantamajajiaquempiquea iriraquea tsavetantiroca icanquerica Aapani Irioshi aatoquea ishineventajitari iguinteniqui.

²⁵ Piquemacojiaqueroqueate paesatoniqui choocatirajagueti Iriashini teequeate ontejimatajeji incani anaavaetanacaquea 3 ajagantsini aisa 6 taai. Itaseajianaquequea maasano Ishiraeriqui. Ochoocavetaquea oshequiavaeveca metojacoropae Ishiraeriqui,

²⁶ cotanquitsiquea itigarancaquerigueti Aapani Irioshi Iriashini teetarite irooquea intigarancaqueneriji, ariguentiquea itigarancaqueri Sarepetaqui irooshitacoqueroquea Shirone, iroimotanaqueroquea otsipaquea metojacoro teeca iro igonoromajaca.

²⁷ Aisa coramani choocatirajaguetiquea tsavetantatsica Eriseoni ichoocajiavecaquea yoshequiavaeveca avejancarijia Ishiraeriqui, cotanquitsiquea teequeate impeaguetempaji aparó, iriguentiquea pejaatsi aparó Shiriaquítica pajitatsica Naamanini.

²⁸ Irooqueate iquemaquemaitavaquitiguiquea capiocajanquitsica icatsimamajajianaquequea maasano.

29 Icatintiijianacaquea yoguisotoitsitariquea yaajianaqueri tiijacoñajiquea oraniqui ocaratapojigueti ocapiocagueti tsovironaquipae. Yaajiavetanacariqueate ocogarajapojacagueti intanquirejitsitemparimequea, iroguentiquea ocapiocacagueti itsovironaquitepae otsempiqui.

30 Cotanquitsiquea iriatimpaquea iquenaguijianaqueriquea niganquiqui yomporoguijajiacagueti, yoapanajanti.

Jesoshi yoguisotoajiri ampatsini

(Mr. 1.21-28)

31 Iroompaquea yoanajiquea Jesoshi Capere-naoqui, iroguenti guinteninintsi choocatanquitsica Garireaquei. Arejetapojaguetiquea savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia itsatacaantaquequea.

32 Iquemajiaquerogueti itsatacaantaqueca mana yamenamenaitanaquequea intati, agavejavaequetari icanqueca.

33 Ariquea ichooaque oraniqui shinagogaqui aparoquea ishaquiacaca ampatsini, icajemavaequequeate iririjencani:

34 —¡Ariotaqueshiatsi, Jesoshi Nasarequitica! ¿Queroquea pincojiaquenani naatimpajia? ¿Irooquea picoraquetashique pinteroncajiaquena? Notsatavaquempiquea aviguenti Iriomajaca irashi Irioshi.

35 Icantanaquequea Jesoshi:

—¡Pisanticote! Pisotoanajeri.

Irooquea iquemaquitiguiriquea ampatsini ariquea icotanaca yoguitejanaqueri ishaquiacaca, iquenapanajantiquea isotoapanajanti

yovashiantanajiriquea, teequea queroca incotajeri.

³⁶ Maasanojia mana yoayoaitanaque intati, iquenquetsatavacaajianaca:

—¿Quero ocoani iquejequerogueti? ¡Icantaquit-iguiiri iquemisanqueriquea ampatsinipae, isotoapanajanti! ¡Caavijitari imajirontamajaca! ¡Caavijiquea yagavejamajati!

³⁷ Iroompaquea maasanopae choocajiatsica oraniqui iquemacojiaqueriqueate Jesoshi.

Jesoshi yogueshitajirogueti ivaguirote Shimo
(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

³⁸ Ariqueate isotoanajiqueate Jesoshi shinagogaqui icapiocajiacagueti, yoanaquequea itsovironaquitequi Shimo. Oraqueate ivaguirote Shimo ashinoncajavaeacaquea ocatsirincavaeque. Ica-mantajitavaqueriquea Jesoshi irogueshitajero.

³⁹ Yoanaquequea iroatimpaqui icanaanacaquea iquenquetsatacaaqueroquea joquijirentsi yoguisotoajiroquea. Iroatimpaquea ariquea ocotanaja osavogatanaji. Ariquea ocatianaja ojocacojiajiniri irishecajiaquempaca.

Jesoshi yogueshiguetajirigueti yoshequiavae-quequea ashinoncajajiatsica
(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

⁴⁰ Oraquea itsaparoncaguitetanajigueti icoraquecoraqueitaquequea maasano ashinoncajacojiaatsica ocantashitajencaguecaquea ashinoncajagantsipae, yaajianaqueneriquea Jesoshi irogueshiguetajeri. Ipamijiavaqueriquea, ipeaguetanajaquea maasano.

⁴¹ Iconoagarancaquea mana ishaquiajiacari ampatsini. Yoguisotojaijainirigueti yoguisotoso-toitajiri icajemavaetanaquequea icanqueri:

—Aviguenti Irijanite Irioshi.

Cotanquitsiquea Jesoshi icantimentajiaque-riquea inquenquetsajiaje, irioriji itsajiaque iriguenti Quirishito Meshiantatsica.

Itsavetantaquequeate Jesoshi Joreaqui
(Mr. 1.35-39)

⁴² Osavincaguitetanajigueti yoanaquequea Jesoshi oraniqui teegueti inchoocateji caquinte, cotanquitsiquea icoajiaqueriquea caquinteja ariquea yarejetacovaejiacari ichooaquegueti. Inintajiavetacaquea irajiaquaquerime aatonijite yoanaji.

⁴³ Cotanquitsiquea iriatimpa icantajiguiriquea:
—Noanaquetarite noncamantajiaqueriquea aisa choocajianquitsica otsipapaequi guintenin-
intsi, nontsavetantaquero Quenquetsatsarentsi
Oganejencatatsica nontsatacajiaaqueri quero
icotani imajirontagueti Aapani Irioshi,
irootaquequea itigaranquimenquenaquea
Aapani.

⁴⁴ Iroompaquea yoanaquequea Joreaqui
itsavetantanaqueroquea shinagogapaequi
icapiocapinijiagueti joriojia.

5

Yaajiaquequea icarapiovaetaquequea shima
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

¹ Ariqueate yoanaquequea Jesoshi otsapijaqui iniromotija pajitatsica Jenesare.* Itiorencaventajianacariquea caquinteja, itsinacajianaqueri Jesoshi. Inintajiaquequeate inquemisantajiaque-ri-quea itsavetantaqueroguetei Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.

² Ariquea yameniroquea Jesoshi mavite quenajarontsi ogataaguetaca. Igataajiaquequeate ashincaro-quea, yaguijijianaquequea yajacajiajiro-queate imantsatsite.

³ Iroompaquea itetanajaquea Jesoshi iguena-jaroqui Shimo icanqueriquea iraimatanajerota niganquijacoñaji. Isavicaquequea itsatacaajia-queriquea irirajia omporoguijajianquitsica ot-sapijaqui.

⁴ Ariquea iteroncanaqueroguetei iquenquetsa-taqueguetei icanqueriquea Shimo:

—Jaameja ontaniqui osaanajataqueguetei pan-quitacotantajiguempari shima pimantsatsite.

⁵ Icanquequea Shimo:

—Tsatacaantantsica, nanquitacoveguitarini incajaranqui pitsecariqui nocantacovegui-taniquea aapojaja osavincaguitetanaji, teequeate naimajigueji. Cotanquitsiquea imaicaquea aviguenti cantanquitsi, intsishiatsi.

⁶ Irooquea yojocajajiaquequea inoshicajat-sijivetaroquea taaja itseraiquivaecaroqueate shimapae icanca, niganquiqueate otsatitsatiave-tanaca imantsatsite.

⁷ Ariquea yacocovaetanaquequea vacoc vacoc icajemaguitetsijigariquea mavinaquitanquitsica

* **5:1 Jenesare** opajita aisa Garirea.

quenajarontsi iramitacojiaquerinijite.
 Yoayoaitanaquequea yamitacojiaqueriquea
 yaajiaquequea itseraiquivaequeri mavinaquite
 quenajarontsiqiu, tsitijaatacovaeca.

⁸ Iriraquea Shimo Peerero yamenaquerigueti
 caaviji yagavejamajati Jesoshi, igueroventsi-
 tariquea icanqueri:

—Nomajirote, cameetsa poanaje, aato pitsi-
 patanatsi, naroguentiquea covaeguishedatsica.

⁹ Itsaroanaquequeate iriatimpa irisatijiaquea
 itsipatsipaicaca yamenajiaquequeate yaajiaque-
 quea icarapiovaetaquequea shimapae.

¹⁰ Iriguentiquea itsipatsipaitacaquea irijan-
 itepae Severeo ipajitaquea Santiago,[†] iriraquea
 itsipa ipajitaquea Joanca. Itsaroajianaquequea
 iriatimpajia aisa, cotanquitsiquea Jesoshi
 icanqueriquea Shimo:

—Aatoquea pitsaroguitsi. Imaicaquea irioquea
 pimpitsocashijianaquempa caquinteja, pinque-
 jetacaajajempari shima panquitacojiguirigueti.

¹¹ Iroompaquea itsinampijaatacojianajaquea
 igataapanajantiro iguenajaropae, itaria-
 panajantiroquea maasanopae, yoayoaitanaji
 yoguijaguijaitanaqueriquea Jesoshi.

Jesoshi ipeajiriquea avejancari

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

¹² Ariquea ichoocaquegueti Jesoshi ocapio-
 cacagueti tsovironaquipae, icoraquepojiquea

[†] **5:10 Santiago.** Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita **Iakobos.** Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogueti ivajiro ipa-
 jitiri **Santiago**, itsipa ipajitiri **Jacobo.** Mavite oponeaca iguen-
 quetsatsarequi evereo, ipajitiri **Yaakob.**

avejancari. Yamenapojaquerigueti Jesoshi iguerovempojacari yarejevaetaquita ivancaqui isavi, icanqueriquea:

—Nomajirote, arigueti pininque, pagavejaque piveajena navejancavejancaacagueti.

¹³ Iriraqeua Jesoshi icantajempequitana ipamitsitari, icanqueri:

—Jeeje, noninque. ¡Pimpeanajempaja!

Irooqueate icanquitiguiiri jac peanaja yavejan-cavejancaacagueti.

¹⁴ Ariqueua icantavajiriquea Jesoshi:

—Aatoqueua picamantitsi. Iriguentiqueua poimotanaque saserorote ponigaapojempariqueua, paanajenerija viratsipae, pinetsanaque-roja icantaqueua Moishishini cameetsanijite iramenamajaquempinijite, ariqueua incanquempi peanajimpi, intsajiaquempinijite maasano peamajatajimpi.

¹⁵ Cotanquitsiqueua arimpaqueate iquemacomajajianaqueriqueua Jesoshi, itirorencashijianacariqueua oshequini inquemisantajiaqueri intsavetantaquegueti, aisa impeaguetajeriqueua irashinoncajanejia.

¹⁶ Cotanquitsiqueua Jesoshi yoapiniti osamani teegueti inchoocatimateji caquinte iramanana-queriqueua Iriri.

Jesoshi yogatijirigueti teeca ironquempaji

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

¹⁷ Iroompaqueua itsatacaantaqueguetiqueua Jesoshi, ariqueua ichoocajiaquequeua oraniqui isavisaviique pariseojia irisatijiaqueua tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueua

Moishishini quenajipojatsicaquea Jerosarequi aisa guintenintsipaequi Garireaquei aisa Joreaquei. Iiraquea Jesoshi yogueshijiaqueriquea ashinoncajajiatsica, iriguentiquea agavejacaqueriquea Aapani Irioshi.

¹⁸ Ariqueate icoraquecoraqueipoji itsipapae caquinte yamacojiapojaqueriquea teeca ironquempaji iraaianaqueneriqueate intsompogui ichooaquegueti Jesoshi.

¹⁹ Cotanquitsiquea querocampa inquenacaa-jiaqueri inqijacaantajianaquemparicate, omporoguijajiacaquea tiroererere caquinteja. Yataitaitanaquequea jenoqui sotsiqui ocantamencotacagueti itsopajaguequero ogotapae ivichajajiguequeca quepatsi, ishimatarejitaro, yoguisoroncacojiaqueriquea teeca ironquempaji itampaticatacotaquegueti ichooataquegueti Jesoshi.

²⁰ Iiraquea Jesoshi itsajiavaqueri yaventaji-apojacari irogueshitajeriniji, icanqueriquea teeca ironquempaji:

—Shirampari, jac shetacotajimpi maasano pi-peacaaguishevecaca.

²¹ Iiraquea tsatacaantajiguiroca itioncota-naqueca Moishishini, irirajia pariseojia iquenquejajianaque intati: “¿Taate ipaji irira quejemanatacarica Aapani Irioshi? ¿Ooqueate choocampaca itsipa agavejanquitsineca irishetaqueroqueate covaeguisherentsi? Aparoqueate yagavejaque Aapani Irioshi.”

²² Cotanquitsiquea Jesoshi itsajiavaqueriquea iquenquejajiaqueca icantsijigariquea:

—¿Queroquea picopicoitanacani piquenquejajianaquequea piquejejiaqueroquea imaica?

²³ ¿Querocampate caavijica anaaque mananquit-sica? ¿Iroocajate noncantaquerigueti teeca ironquempaji: ‘Jac shetacotajimpi maasano pipeacaaguishevecaca’, iroocajate noncantaquitigueri: ‘Pincatianaje panijitanaje?’

²⁴ Imaicaquea namenacaajiaquempiroquea yagavejaquequea acaniqui quepatsiqui irira Irijanite Caquinte‡ irishetacoitajeri ipeacaaguishevecaca caquinte.

Irooquea icantanaquitigui ipitsocashitari teeca ironquempaji icanqueriquea:

—Iintsija noncanquempiquea pincatianaje, paanajero pinorijancaca, poanaje pitsovironaquitequi.

²⁵ Irooquea icantaquitiguiriquea icampanajantaquea icatiapanajanta, yaanajiroqueate inorijancaca yoanaji itsovironaquitequi, ishineventamajatanacariquea Aapani Irioshi, icanquequea: “Ariotesaa, Aapani, poganejencamajata.” Maasanojia yamenajivajiriquea.

²⁶ Yamenamenaitanaquequeate intati ishineventamajajianacariquea Aapani Irioshi iriatimpajia aisa, itsaroamajajianaquequea icantajigui:

—Imaica ocatica savincaguiteri amenantajiacaroca oganejencatatsica teeca iramenajiteroji.

‡ 5:24 Icanquegueti Jesoshi *Irijanite Caquinte* mana icantacotaca iriatimpa, mana oquejetaca icantacoqueri itsipa. Iriotaque Quirishito Meshiantatsica quenapojatsica jenoqui inquitequi, icaquintetapojquetari ivoapojaque.

Ishecatacaquea Jesoshi itsovironaquitequi Irevi
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

²⁷ Ariqueate isotoanajiquea Jesoshi icantanaja ontaniqui yamenapojaqueriquea aparo capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae. Ipajitaquea Irevi. § Isavicaquequea ipashicatsarajitirogueti yoguijajiavaqueri avisavisaitatsica ivegaratacaajiavaqueriqueate imentaquitsite maasano aajiananquitsica irajaararopae aisa taaca opajitapae. Ariquea icanqueriquea:

—Jameja, poguijatanaquena.

²⁸ Ariquea yovashiantaguetanaqueroquea Irevi maasanopae, icatiitsitanaca, yoguijatanaqueri.

²⁹ Iroompaquea itiacanquequeate Irevi taaca opajitapae, icajemaqueriqueate Jesoshi irishecaquempa itsovironaquitequi. Icajemacaantaguequeri itsipapae oshequini capiocapinijuginirica majirontatsica imentaquipae, itsipapae caquinte, irishinevenquempari Jesoshi. Itsipatsipaicaca ishecajiaca.

³⁰ Cotanquitsiquea iriraquea pariseojia itsipatsipaicari tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icantajaqueri itsatacaane Jesoshi:

—¿Querocaquea picojiacaniquea pishecaji-acaguete pitsipatsipaitantacarica capiocapinijuginirica majirontatsica imentaquipae aisa itsipajia covaeguishetatsica?

³¹ Icantanaquequea Jesoshi:

§ 5:27 Iriratica **Irevi** ipajita aisa Mateo (pamenero Mt. 9.9; Mr. 2.14).

—Irraquea teeca irashinoncajempaji teetarite incoguitejacotempariji aavintantatsica. Iriguenti coguitejacojigari ashinoncajajiatsica.

³² Ariqueate noquejetacaquea naatimpa teequea irioquea noncoraquetashiteji teeca incovaeguishejiguempaji noncajemajiaqueri incantashitatijaianajempaja, iriguenti nocoraquetashijiaque covaequishejiatsica noncajemajiaqueriquea cameetsanijite incantashitatijaianajempanijite irovashiantana-jeronijite ipeacaaguishevecaca.

Icoacojitaqueriquea Jesoshi irisanticotantajitemparoca isheca

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

³³ Iroompaquea icantajitaqueri Jesoshi:

—Irraquea itsatacaanejia Joanca aisa irashijia pariseojia yoguipaquijapinijiaqueroquea isheca teetaquea irishecatsitajempauea cameetsanijite incantacoguitempaniquea iramanajiaqueriquea Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea pashijia pitsat-acaguica ¿querocaquea icojiacani teequea inquejijiguempariji iriatimpajia, manaqueate icantacoguitaniquea ishecaguitani, imiraguitani?

³⁴ Iroompaquea iquempetacaanca Jesoshi icanque:

—Pinquenequejeja inchoocateguetiquea iriaqueraca manquigatanquitsineca incajemajiaqueriquea itsipavijijiaca irishecajiaque-mpa, ¿arimpaqueate aatompate ishecajiga? Irishecajiaquempauea, itsipajiacaritarite cajemajiaquerica, shinejiacaquea.

35 Cotanquitsiquea oraqueate aapojempagueti incatsimatantajitaquemparica irajaitanaqueri osamani, ariquea iroguenti iroguipaquijantajiaquemparoca isheca, irishimampojancaojianaquempari.

36 Ariqueate Jesoshi iquejetacaajiacanariquea aisa icanque:

—Aato agaveji atotashitaro iroaqueraro quitsaarentsi capichaji ampatacanquempararo iroquetishitequinica quitsaarentsi. Anquejevetaquempagueti imaica antovetaquemparogueti iroaqueraro, ompomatsaquempaquee. Oratica aavetacaca capichaji ompatacamataquivetaquempa, aato ocameetsamajati, aatotari oquejetaro.

37 Aisa aritarite onquejetaquempaquee iroguijaatantajitaquemparogueti vinoja iroaquerajatica oncachotapoje iroguijaatantajivetaquemparogueti imeshinanaquiqui iriquetinica. Oroameshinatanaquetari, oncachojamajavetanaquempagueti oshimoajavetanaquempaquee, ariquea oncotanaquemparavaovetaquitempa imeshina, ariquea intyaquisanaque oshacojaatanaquempaquee vinoja, aisa impomatsataquempaquee imeshina.

38 Jeroquee caavijiquea ocameetsataque: oraquee vinoja iroaquerajatica iroguentiquea iroguijaatantajiquempararo iriaquerameshinari cameetsanijite aatonijite opomatsajata vinoja, aisa aatonijite ipomatsata imeshina.*

* **5:38** Itsatacantica Jesoshi iroguenti quejetacaroca quitsaarentsi iroaqueraro, oquejetacaro aisa vinoja iroaquerajatica. Aato agaveji otsipataro itsatacantica pariseojia aisa tsatacantajiguroca itioncacotanaqueca Moishishini.

³⁹ Aisa quericacaquea miraroca vinoja iroqueti-
jaca teequea irinintajeroji iroaquerajaca, man-
aqueate icanquequea: ‘Oraticaquea iroquetica
irooquee cameetsajamajatanquitsica.’†

6

*Ishireguijiaque tirigoitsoqui itsatacaane
Jesoshi savincaguiteri qui imagorejantajitaca
(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)*

¹ Iroompaquea aapojajagueti savincaguiteri
imagorejantajitaca yoanaquequea Jesoshi
icantanaca tirigomashiqui, itsipatsipaitanacari
itsatacaanejia. Irooquee icantajianacaguetiquea
orani qui ishireguipanajanti tirigoitsoqui
isagorejajiaqueroquee ishecajiacaro.

² Iroompaqueate yamenajiaquegueti pariseojia
icantsijigariquea:

—¿Quero ocotacani paajianaquequea tirigoitso-
qui? Imaicatarite iroguentiquea savincaguiteri
imagorejantajitaca icantimentantajitirotarite
irantantajitemparo.

³ Icantanaquequea Jesoshi:

—¿Arimpate teequea pampatsajavantacotima-
jigueroji aviatimpajia itioncacojitaquerigueti
Taavini coramani ocanquegueti itaseanaque
iriatimpa aisa itsipajianacaca, teequeate
onchoocatimajaniqueje taampaquea
irishecajiaquempaca?

† 5:39 Ari iquejejiaca caquintejea, iconoagarantaca tee irinintejei
inquemisantajero iroaqueraca itsatacaantaqueca Jesoshi.

4 Iquijitsitanacaqueate itsovironaquitequi Aapani Irioshi* ishecatacaroqueea pan icantimentantajitica irishecajitemparogueti, manaqueea yojoquijitaquero oraniqui shitaponcarontsiqui cameetsanijite iramenaqueronijite Aapani Irioshi. Iriguentiquea shecataroqueea saserorotejia, iriotaquequeea cantaqueeroqueate Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea iriraqueea Taavini ishecatacaroqueea, aisa yojocajiaqueneriquea itsipatsipaitacaca.

5 Icanquequeea aisa:

—Iiraqueea Irijanite Caquinte iriguentiquea cantatsica queroca icantimentantajitica irantantajitemparogueti savincaguiteri imagorejantajitica, aisa querocaqueea teeca incantimentantajiteroji.

Jesoshi yogueshitajiri chompevacovetatsica savincaguiteri imagorejantajitica

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

6 Iroompaqueea aapojajaqueate otsipaquea savincaguiteri imagorejantajitica yoanaquequeea Jesoshi shinagogaqui icapiocantajiacaca joriojia itsatacaantaquequeea. Ariqueea ichooaque oraniqui chompevacotantacaroca itincami-jempequiqui, teequee iragavejempajiquea impacorejempaji.

* **6:4** Ocanquegueti *itsovironaquite Aapani Irioshi* iroguenti ocantacoque quitsaarentsivanco itsaroyentantajitarica iriatimpa. Icantajitiro Taverenacoro. Coajica irijanite Taavini ipeacaacaro mapipanco icantajitica **teemporo** intsaroyentantaquemparica. Ipajiqueroqueea iroatimpa aisa *itsovironaquite Aapani Irioshi*.

7 Iriraquea tsatacaantajiguiroca itioncota-
nanaquea Moishishini aisa pariseojia yamena-
majataqueriqueate Jesoshi iramenajiaqueriquea
arica impeajeriqueate savincaguitერიკი
imagorejantajitaca intsavetantimenquerinijite
incantajigue ipeacaaca teeca oncameetsateji
ipeajiriquea chompevacori savincaguitერიკი
imagorejantajitaca.

8 Cotanquitsiquea Jesoshi itsataquequea iquen-
quejajiaqueca. Icantsitariquea chompevacov-
etanquitsica:

—Intsijate pincatigue iramenajiaquempinijite
maasano.

Icatiitsitanacaquea.

9 Ariquea icantajiguiroca Jesoshi:

—Intsija noncoacojiguempi. ¿Querocaquea
icanque Moishishini coramani? ¿Taaca irantanta-
jitempaca savincaguitერიკი imagorejantajitaca?
¿Ariquea icanque impeacaantajitemparo
cameetsa, irooca irantantajitaquemparoquea
covaeguisherentsi? ¿Ari icanque aavajeri agonoro
aatoniji imetoji, irooca icanque ametojaqueri?

10 Ariqueate yamenaqueriquea maasano capi-
ocaventajiacarica icanqueriquea chompevacov-
etanquitsica:

—Pincantavacotempaja.

Irooquea icantavacovetanaquitiga ariquea
icotanaja iraco jac peamajatanaja.

11 Cotanquitsiquea iriatimpajia icatsimama-
jajianaquequea icanca, iquenquetsatavaca-
jianacaquea querocaca incojiaquerini Jesoshi.

*Icoguiajiaqueri Jesoshi 12 impeacaajiaquem-
paca itigarancane*

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Otsipa savincaguiteri yoanaquequea Jesoshi otsempiqui iramaneriquea Aapani Irioshi. Yamaqueriquea icantacoguitani osavincaguitetanaji.

¹³ Osavincaguitetanajigueti icajemajiaqueriquea itsatacaanejia iriatimpaqui. Ariquea icoraquejiaquegueti icoguiaque 12, ipeacaajiacari itigarancane.

¹⁴ Maasano yaajiaqueca ariqueate ipajijiaquea: Shimo (ipajitajica Peerero), Antirishi (iriguentijeguite Shimo), Santiago, Joanca, Jeripe, Varitorome,

¹⁵ Mateo, Tomashi, Santiago (irijanite Arejeo), Shimo (icantajitica “Serote”),†

¹⁶ Jorashi (irijanite Santiago)‡ aisa Jorashi Ishicariote (aacanquerineca Jesoshi oncoramanitanajegueti).

*Itsatacaajiaqueriquea Jesoshi oshequi caquinte
(Mt. 4.23-25)*

¹⁷ Ariquea yoguirincajaquea Jesoshi itsipatsipaitajariquea itsatacaanejia isavisaviipojaji opiguitejacagueti. Yomporoguijaventajianacariquea

† **6:15 Serote** ocanque “nintamajatatsica”. Irooquea icantajitiri irirajia joriojia nintamajatanquitsica iroguisotoajigueri Iromaquitica omperaperaacarica onchoocatashitajempanijite iguepatsite ishiraerijia. ‡ **6:16 Iriratica Jorashi (irijanite Santiago)** ipajita aisa Tareo. Pamenero Mt. 10.3; Mr. 3.18. Iguenquetsatsarequi guiriego ocanque “irashi” Santiago irootaquequea iconoagarantantacaca caquinte yoguipitsocaquerogueti icantiri “iriguentijeguite” Santiago.

itsipapae itsatacaanejia yoshequiavaequequea
 aisa itsipapae quenaquenaitapojatsica osamani
 Joreaqui aisa Jerosarequi aisa quenajiapojatsica
 otsapijaguetapojacaguetiquea Tiroqui aisa
 Shirone. Iroguentiquea icoraquetashiji-
 aquequea inquemisantajiaqueriquea Jesoshi
 intsavetantaquegueti aisa cameetsaniji
 irogueshitimentajeriniji yojoquijiguetaqueti.

¹⁸ Iriraquea ishaquiaguetacaca ampatsinipae
 yoguisotoaguetajiniriquea.

¹⁹ Maasanopae inintajiaquequea inchagajia-
 queriquea, yamenajiaqueriquea yagavejamajati,
 yogueshiguetajiriqueate maasano.

*Quericaca shinetavajatsineca aisa quericaca at-
 sipetavajatsineca*

(Mt. 5.1-12)

²⁰ Iroompaquea yamenajiguiriquea Jesoshi it-
 satacaane icantajiguiriquea:

“Caavijiquea pishinevaejiaquempa aviatimpajia
 coguitejacojianquitsica, §
 pimajirontajiacaritarite Aapani Irioshi.

²¹ Caavijiquea pishinevaejiaquempa aviatimpajia
 taseajianquitsica imaica,*

pinquemajiaquempatari.

Caavijiquea pishinevaejiaquempa aviatimpajia
 iraajianquitsica imaica,

§ **6:20** Icanquegueti *coguitejacojianquitsica* iquejetacaacari
 aisa irirajia tsatanquitsica ishirequi tee iragavejamajatempani.

Pamenero Mt. 5.3. * **6:21** Icanquegueti *taseajianquitsica*
 iquejetacaacari aisa nintamajianquitsica incomajamajiaque-
 mpa, iragavejacajiaqueritari irinetsanajiguero ininqueca queje-
 taca inquemajiaquempanica. Pamenero Mt. 5.6.

iroguishinejajiaquempitari Aapani Irioshi
pishirontajiaquempaqua.

22 Caavijiquea pishinejianaquempaqua aviatimpajia irisemajitempigueti iramenajiaquempigueti pitsaromentajiacari irira Irijanite Caquinte.

Aricaqua aatoqua inintajigui
pinconoajiaquempari manaqueate
incantaguishejianaquempi
aisa incantacojiaquempi: 'Iriguenti
covaeguishemajatanquitsica.'

23 "Iriraqea choviquijianaquerica ariqua
iquejejaqueriquea tsavetantajiguinirica
Aapani Irioshi coramanipaequitica icat-
simajiaqueriquea. Ariqua aviatimpajia
pamenajiaquegueti inquejejaquempigueti
imaica pishinejianaquempaqua, pishine-
majajianaquempa, pitsajiaquequa caaviji
iroguishinejamajaquempiquea Aapani Irioshi
oncoramanitapojajegueti ontaniqui inquitequi,
ipeacaajiaquempiroitari irojocajiaquempica.

24 ¡Cotanquitsiquea imaicashiatsi pantsipevae-
jiguempa aviatimpajia ajaarantajiatsica!†
Aatotarite querica guishinejajimpitsi
oncoramanitapojajegueti, iroorijite
pishinetsicaqua imaica, pishineventave-
caroqua pashintaguecaca.

25 ¡Imaicashiatsi pantsipevaejiguempa aviatimpajia
quemajianquitsica imaica, pintaseajigue!

† 6:24 Icanquegueti *ajaarantajiatsica* icantacotaqueriquea
aisa irirajia quenquejajiatsica: "Teetarite noncoguitejacotempariji
impintsatacoteña Aapani Irioshi, caavijiquea naatimpa
nagavejaque."

Imaica pijique: ‘Teetarite taaca noncoguiteja-
cojiguempaji.’

Oncoramanitapojajegueti pinquenquejaji-
avetanaquemparoquea pinintajianaque-
quea incavintsajajiaquempiqueate
Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aatoquea
ichoocatimati amijajempineca.

¡Imaicashiatsi pantsipevaejiguempa aviatimpajia
shirontajiatsica imaica, pishinevencaro-
queate maasanopae quepatsipaequitica!

Oncoramanitapojajegueti pishimampojanca-
jiaquempaquea pirajiaquempa.

²⁶ ¡Imaicashiatsi pantsipevaejiguempa aviatimpajia
irishineventajiaquempigueti maasano!

Ariqueate iquejejiacariquea paesa-
tinijianacarica ishineventajiacari
tsavetantajiatsica amataajiatsica.

Ampintsajiaquempari catsimajiacajica

(Mt. 5.38-48; 7.12)

²⁷ “Imaicaquea aviatimpajia quemisantajiaque-
naca noncantajiaquempiquea aisa. Pimpintsaji-
aquempariquea catsimajiaquempica aisa pincav-
intsajajiaqueriquea semaquempica.

²⁸ Irirajia cantavetaquempica: ‘¡Shoo poanaque
camorecariqui!’ manaquea pinquenquetsataca-
queriquea cameetsa, pincanqueri: ‘Noninque
pinchoocajiaque cameetsa.’ Pamanacoventajia-
queriquea quenquetsaguishetacovequempica.

²⁹ Inchoocaquegueti capojaquempineca piv-
oroqui pimpitsoquempaqueate acaquerocatica
otsipavoro inquejetacaitemparoquea iroatimpa.
Inchoocaquegueti aapitsataquempironeca

piitsaare, irinintsitaquempirogueti otsipa
intsompoguitica piitsaare, pojoquitenempari.

³⁰ Inchooaguegueti amanaquempironeca
taaca opajitapae, pojocaqueneriqueate.
Inchooaguegueti aapitsaquempironeca pash-
incaca, aatoquea picantajiri: ‘Pojocajenaroja.’

³¹ Pincavintsajajiguerija itsipajia, pinqueje-
tacaguemparo pininquegueti incavintsajaque-
mpi aviatimpa.

³² “Managueti irioca pimpintsajiguempa
pintsajiguimpica aviatimpajia, ¿arimpa irooquee
irishinevenquempi Aapani Irioshi? Ariqueate
icojiga aisa coguishejiatsica, itsajiguirotari
impintsataquempari pintsatarica iriatimpa.

³³ Managueti irioca pincavintsajajigue
cavintsajajiaquempica aviatimpajia, ¿arimpa
irooquee irishinevenquempi Aapani Irioshi?
Ariqueea icojiga aisa coguishejiatsica,
itsajiguirotari incavintsajaqueri cavintsajirica
iriatimpa.

³⁴ Aisa arigueti pojocaqueneri pigonoro
yamanaquempica iramanaquempigueti
iroguipijaempica coajica, cameetsavaeque.
Cotanquitsiquea managueti irioca pojoquene
quejetacaajajempineca ¿arimpa irooquee
irishinevenquempi Aapani Irioshi? Ariqueate
icojiga aisa coguishejiatsica, yojocajiguiniri
igonoro cameetsaniji inquejetacaajempari
iriatimpa.

³⁵ Cotanquitsiquea aviatimpajia noncanta-
jiaquempiquea pimpintsajiaquempariqueea
catsimajiaquempica, pincavintsajantaquequeea,
aisa pojocaquenerigueti cantaquempica

iroguipiajempiro, aatoquea poguijacojiaja
 inquejetacaajempi. Pinquejejaquempagueta
 imaica, incavintsajamajianaquempiquea
 Aapani Irioshi Anaantamajatatsica aisa
 pinquejejaquempariquea iriatimpa, icavintsa-
 jajiaqueritari teeca inquenquejacojigueriji aisa
 covaeguishetatsica.

³⁶ Pimpintsatacotantajiguempaquea,
 pinquejejaquempariquea Piri Irioshimajaca
 ipintsatacotantamajatagueta.

*Aatoja piquenquejacoguishetsitiritsi peacaaji-
 garoca covaeguisherentsi*
 (Mt. 7.1-5)

³⁷ “Pamenitaquerigueta yantaguishetaqueca it-
 sipa aato piquenquejitsi: ‘Teequea incameet-
 sateji, icovaeguishetaca’, ariquea aato iquejeta-
 caajitimpi aviatimpa. Aatoquea pinintitsi incatsi-
 matimentera Aapani Irioshi covaeguishetanquit-
 sica, ariquea aato iquejetacaajitimpi aviatimpa.
 Pimpeacotsitajempari itsipajia, ariquea inqueje-
 tacaajitaquempi aviatimpa.

³⁸ Pincavintsajantamajigue, ariquea
 inquejetacaajitaquempiquea aviatimpa.
 Incavintsajamajiquempiquea, onqueje-
 taquempa incavintsajamajaquempigueta
 intseraiquimajataquempiro pishimatotequi
 irivinacamajatavaquero irantecacotavaquero
 irosati osocaguitanaquempa. Quericaca
 caavijica iranaaque incavintsajantamajataque,
 caavijiqueate incavintsajajiqueriquea
 iriatimpa, cotanquitsiquea iriraquea arica
 igoca icavintsajanquequea, ariquate

inquejetacaajitaquempari iriatimpa ariquea igotaquempa incavintsajajiqueriquea.”

39 Ariqueate iquenquetsatanajiquea Jesoshi iquenquetsatacotaqueriquea tsatacaantantatsica, icanquequea: “¿Arimpaqueate iragavejaque shamponcajari iraanaqueri itsipa shamponcajari ironigaantaque? ¿Aatompaquea itanquiretanquireitanaque mavite ocogarajapojacagueti?”

40 Iriraquea itsatacaajitica, teequea iranagueriji tsatacaguirica, cotanquitsiquea arigueti intsitacaaguetaqueri intsatacaaquerigueti irooquea inquejetantanaquemparica iriatimpa.

41 “¿Querocaquea picocani pamenantacarica itijaarojaniqui pigonoro cotanquitsi tee pinquenquejacoteroji inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa?”

42 Aatogueti pameniro inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa, ¿arimpate pagavejaquempa pincanqueri pigonoro: ‘lintsija, iguentijegui, nonquitsoajempiro pitijaaro’? Cameetsatamampeatsica, iroquetitarite pijivatavaque pinquitsoavajerota inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa, ariquea pamenamajatanaje pinquitsoimentajenerinijite tijaataquerica pigonoro.‡

‡ **6:42 tijaataquerica pigonoro.** Oquejetacaró arigueti pinque pincanqueri pigonoro irovashiantajero covaeguisherentsipae yantaguetica, aviquetita jivaquerone povashiantajero pantaguisheguetica aviatimpa. ¿Querocaquea picocani pamenantacarica ipeacaaguishetacaca pigonoro cotanquitsi teequea pameneroji pashi aviatimpa caaviji pogaaca?

*Jesoshi iquenquetsatacojiaqueriquea caquinte
iquejetacaacari inchato sovenatatsica*

(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ “Maasano inchatopae choocatatsica osovena ishecajitaca aatoquea agavejitsi onchoocaque osovena teeca irishecajitemparoji. Ari oquejetaca inchatopae choocatatsica osovena teeca irishecajitemparoji, aatoquea agavejitsi onchoocaque osovena ishecajigueta.

⁴⁴ Maasanopae inchato iroguenti itsantan-tajitaroca osovena. Iguerasovena teequea onchoocatantemparoji samerento. Aisa ovaitsoqui teequea onchoocatantemparoji poronqueto.

⁴⁵ Ariquea iquempetaca caquinte comajama-jatatsica iroguenti iquenquetsatacoguetaque cameetsaripae, irootari iquenquejacoguetaque. Iriraquea teeca incomajamajatempaji iroguenti iquenquetsaguishetaque taaca opajitapae, irootarite iquenquejacoguetaque iriatimpa. Maasanopaetari iquenquejacojiguetica irootaquequea iquenquetsatacojiguetica.

*Jesoshi itsavetacotaqueriquea caquinte iqueje-
tacaajiacari peacagaroca tsovironaqui*

(Mt. 7.24-27)

⁴⁶ “¿Querocaquea picojiacani picantajiaque-naqueate intati: ‘Nomajirote, Nomajirote’, cotanquitsiquea teetarite pinetsanajiavaqueroji nocantajiavequempica?

⁴⁷ Imaicaquea noncantajiaquempiquea queri iquejetaca iriraquea quericaca coraquetashique-naca iquemisantaquenaquea ariquea inetsana-majaquero nocantaquerica.

⁴⁸ Manaqueate iquejetacariquea caquinte vinchajiroca itsovironaquite. Iqueequitaroqueea yoavaequeroqueea jmm isavi imontsitajacotan-tacaro shiratanapi. Ariqueea ivinchajavaquero. Iroompaqueea amaravepojacaqueea oja anaacotanaqueroqueate itsovironaquite otampishijavaetanaquequeea ocanca, cotanquit-siquea teequeea agueroji, ocatiavaecaquiteate isaviqui imontsitajacotantacarotari mapi oquishomajatantacaca.

⁴⁹ Iriraqueea quemavetavacaroca nocanqueca cotanquitsiquea teequeea irinetsanateroji man-aqueate iquejetanacari itsipa ipeacaacaquiteate itsovironaquite teequeea iroguijaamajateroji isavi, querocampaqueea onquishotanguempaca. Iroompaqueea amaranaquegueti oja anaacotana-quero itsovironaquite, otampishijatanaque osoveanaquero, jac aapanajantiro, oteronca-majatanaquero oanaquero.”

7

Jesoshi yogueshitajiriquea yashincaca imajiro-jiate coaretajia

(Mt. 8.5-13)

¹ Iteroncanaqueroquetiquea Jesoshi itsatacaaji-aquerigueti yoanajiquea Caperenaogui.

² Ariqueea ichoocati oraniqui coareta Iromaquit-ica. Iriatimpa iriguentiquea imajironcaca 100 igoaretajiate. Yojoquijivaecaqueea yashincaca caavijica ipintsamajatacaca, iroovepojaca irimetojeme.

³ Irootaquequeea iquemacotantaquerigueti Je-soshi itigarancaqueriquea iramajiroreja joriojia

incamanquiteri incoraquequeniji irogueshitajeri yashincaca.

⁴ Iroompaquea yoayoaitanaquequea icantajipojaqueriquea Jesoshi:

—Nonintamajajiaque poanaque pogueshitajateneri yashincaca imajirojiate coaretajia, caavijitari icameetsati ashintantanquitsica.

⁵ Ipintsamajajiacajitari aatimpajia joriojia, yantacaantaquenaro shinagoga nocapiocontapinijiacaca.

⁶ Ariquea yoanaquequea Jesoshi yoguijaguijaitanaqueriquea. Yaajivetanacaro quempeji tsovironaqui qui itonquivojajiavacari itsipavijijiacaca imajirojiate coaretajia. Iriatimpa iroguentiquea itigarancajiaqueri intonquivojajiavaquempari incantajiavaqueri:

—Itigarancajiaquena notsipavijitaca icanquempi: ‘Nomajirote, aatoquea patsipeventanaqueate pincoraquetashivaequena notsovironaquitequi. Aatotarite piquijitsitanarotsi notsovironaquite, notsaquetarite panaamajataquenaquea.

⁷ Irootaquequea nopashiventantacaca naatimpa inchiquioji noanaque nonquenuetsatacaajiaquitempi. Pincantajaniquiqueja impeapanajantempaquee nashincaca.

⁸ Quejetaca naatimpa ichoocaveca tigarancanaca, ariqueate ichoocaque nashi nogoaretajiate notigarancajiguica. Queriacaca noninquca nontigarancaqueca inquemisantaquenaquea iroanaque. Itsipaquea nocajemirigueti icoraquetaque. Aisa ichoocaque

nashincaca taaca opaji nomperacarica
iquemisanquenaquea.’

⁹ Irooquee iquemavaquerigueti Jesoshi
icanqueca yamenanaque intati. Ipitso-
cashijianacariquee maasano oguijaguijaiquerica
icantajiguiriquea:

—Noncanquempiquea, choocavetaca oshequini
quemisantajiaquenaca acaniqui Ishiraeriqui,
cotanquitsiquea teequea namenimagueteki
aparo inquejetempariji irica itsamajatigueti
nagavejamajati.

¹⁰ Ariquee irirajia itigarancajiaqueca imajiro-
jiate coaretajia icoraquecoraqueivetajaquea tso-
vironaqui qui yamenavepojariquee jac peama-
jatanaja yashincaca.

*Jesoshi itancorejajiniroquee irijanite metoja-
coro*

¹¹ Iroompa yoanaque Jesoshi guinteninintsiqui
icantajitica Naine, yoguijaguijaitanaqueriquea it-
satacaanejia aisa oshequi caquintejia.

¹² Ariquee yaavetapojacaroquee quempeji
osotomoro otantotacojiacagueti tsovironaquipae,
yamacojipojiri metojatsica inquitajiajateri.
Iriguentiquea irijanite metojacoro, aparoqueate
icocaniquea iriatimpa irijanincaca. Ican-
taventajianaqueroquee tirorererere caquinte
oguijaguijaitanaquerooca irijanincarica.

¹³ Ipintsatocotanacaroquee Amajirote yamena-
querogueti iraaca, icanqueroquee:

—Aato piraga.

14 Yoashitanaqueroquea yamancarica ipamitsitaro. Ariquea icatintiitapojaquea natacojiaquerica. Ariquea icanqueriquea Jesoshi metojanquitsica iriaqueraca quenquevaritananquitsi:

—Shirampari, noncanquempiquea pintinajanaje.

15 Ariquea isavicanaji metojavetanquitsica iquenquetsatanajiquea. Yojocajiniroquea iriniro.

16 Yamenaqueguetiquea maasano yogueshitajirigueti yoayoaitanaque intati, aisa ishineventajianacariquea Aapani Irioshi. Icantajiaquequea:

—Icoraquetimojiacaji tsavetantatsica anaamatantatsica. Iquenquejacojiacajiquea Aapani Irioshi, icavintsajajiacaji aatimpajia yashincaca.

17 Iroompaquea maasanopae choocajiatsica Joreaqi aisa irooshitacoguetanquitsica iquemacojiaqueriquea Jesoshi itancorejajiri metojavetanquitsica.

Joanca itigarancajiaqueriquea itsatacaane incoacojiaquiteri Jesoshi

(Mt. 11.2-19)

18 Ariquea irirajia itsatacaanejia Joanca icamantajiaqueriquea yantaguetaqueca Jesoshi. Ariquea icajemaqueriquea mavite,

19 itigarancaqueri incoacojiaquiteri Jesoshi: “¿Aviguentica noguijajiavecaca? ¿Irooca noncantacoguitempani noguijajiaguiteterini itsipa incoraquetaque?”

20 Ariqueate yoayoaitanaquequea yarejerejeipojaca ichoocaquegueti Jesoshi icantajiaipojiaqueriquea:

—Itigarancajiaquenaquea Joanca
Viñacajatantatsica noncoacojiaquempiquea:
'¿Aviguentica noguijajiavecaca? ¿Irooca
noncantacoguitempani noguijajiaguiterini itsipa
incoraquetaque?'

²¹ Oraqueate yarejetapojacagueti yamenaco-
jiapojaqueriquea yogueshiguetajiri oshequini
ashinoncajaguetatsica iconoagarantajiaca
aajiaqueri joquijirentsi anaaguetatsica.
Iriraquea ishaquiaguetaacaca ampatsinipae
yoguisotoaguetajiniriquea. Aisa yamenacaajiajiri
shamponcajavetatsica.

²² Ariquea icantajiguiriquea Jesoshi:

—Imaicaquea poapoaitanaje pincamantajiapo-
jajerija Joanca maasanopae pamenaguetaqueca
aisa piquemaguetaqueca. Iriraquea shampon-
cajajiavetatsica yamenamenaitanaji. Iriraquea
teeca iranijijiavetempaji yanijijianaji. Ariquea
iquejejiaca avejancaripae ipejaianaja. Iriraquea
teeca inquemajiavetempaji iquemajianaji. Aisa
iriraquea metojaguetatsica itancorejajianaji.
Iriraquea coguitejacojianquitsica* imaica
itsavetantimojiqueriquea itsatacajaiqueri
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

²³ Caavijiquea irishinevaetaquempa quericaca
incantacoguitempani intsaroventamajataquena
aatoca yovashiantajana.

²⁴ Ariquea yoayoaitanajigueti itigarancaji-
aqueca Joanca iquenquetsavaetaquequea Jesoshi

* **7:22** Icanquegueti **coguitejacojianquitsica** iquejetacaacari
aisa irirajia tsajianquitsica teequea iragavejeji inchiqiojita ir-
imeshiguempaji. Pamenero Mt. 5.3.

iquenquetsatacoqueri Joanca, icantajiguiri
 maasano: “¿Taacaquea poapoaitashitaquiti
 ontaniqui oquitamampororoitapojigueti?
 ¿Arimpa irooquea poapoaitashitaquiti
 pamenajiaquitiro savorovana ojeonquirogueti
 choviga, ariquea oaquiti oaquiti?†

²⁵ ¿Ariquea taaquea poashijiaquiti? ¿Iriocaja
 poashijiaquiti pamenajiaquitiri caquinte
 quitsaatatsica shipetamorenaro quitsaarentsi?
 Pitsajiaquequea maasano quitsaatatsica
 shipetamorenaro quitsaarentsi manaquea
 isavisaviiti itsovironaquitequi majirontatsica,
 icantacoguitaniquea isavicaventiro taaca
 opajitapae ishinevencaca iriatimpaja.

²⁶ Iroosacanica ¿taaqueuea poashitaquitiquea? ¿Iri-
 ocaja poashijiaquiti pamenajiaquitiri tsavetanta-
 querica Aapani Irioshi? Jeejeguitatsi, iriotaque,
 cotanquitsiquea iriatimpa caaviji yanaaguequeri
 itsipajia tsavetantajiatsica.

²⁷ Iriotaque itioncacojiqueca coramani iquen-
 quetsatacaquerigueti Aapani Irioshi Irijanite,
 icanqueri:

‘Ari nontigarancaqueri iriquetica oan-
 quitsineca intsavetacotempi.

Irio camantajiaquerineca igonorojia queroca
 pinquenanaqueni irinetsanatashitantaji-
 avaquempica.’✧

²⁸ Imaica noncantajiaquempi: maasanopae
 caquinteja teetarite inchoocatimateji aparo
 anaaquerineca Joanca, cotanquitsiquea maasano

† 7:24 Icanquegueti *savorovana* iquejetacaacari aisa caquinte
 teeca intampishitashigueteroji maasano amataagantsi, aca icanti
 aca icanti. ✧ 7:27 Mara. 3.1.

majirontajiacarica Aapani Irioshi, irirajia teeca iranaajencavaevetempaji, caavijiquea icavintsajamajajiaqueri, oquejevetaca yanaajiaqueri Joanca.

²⁹ “Maasano caquinteja quemajivaquerica Joanca itsatacaantigueti icantajiaqueri iriviñacajajiaqueri, yamenajiaqueritarite icantamajati Aapani Irioshi icantaquegueti iriguentijia covaeguishejiatsica. Ariquea iquejejiacaquea irirajia capiocapiniijuginirica majirontatsica imentaquipae iviñacajatacaantajiaquea iriatimpajia aisa.

³⁰ Iirampani pariseojia itsipatacariquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini teequea irishineteriji iriviñacajajigueri Joanca. Inintavetaquea Aapani Irioshi incavintsajajiaqueri, cotanquitsi iriatimpajia teequea irinintajigueji inquemisantajiaqueri.

³¹ “¿Quero icojigani caquinteja choocajianquitsica imaica? ¿Taa ipaji iquempejiaca?

³² Iriguentiquea iquempejiaca chaajaniquitirajaca irisavisaviitaquegueti tsoviaguiteriqui irantanavijitempagueti iroompa ari incatsimatava-caajianaquempa incantajiaquequea:

‘Nocovitimojiavequempiquea teequea pintsamarojianaquea.

Ariquea namashaitimojiavetaquempi amashairentsi yamashaijitica ishimampojancajitagueti teequea pirajaiguempaji.’

³³ Ariqueate piquempejiaca aviatimpajia. Icoraquevetaca Joanca Viñacajatantatsica teequea irishecatempaji ishecapinitaca igonorojia,

aisa teequea irimirimatemparoji cachojaro, manaquea picantacojiaqueriquea: 'Ishaquiacari ampatsini.'

³⁴ Ariquea imaica icoraquevetaca irira Irijanite Caquinte, ishecataca iriatimpa, imiraca, ariqueate picantajiaque: 'Iriguenti shecajanti, iriguenti shinquitatsica, aisa iriguenti itsipavijijiapojaca covaeguishejiatsica aisa capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae.'

³⁵ Cotanquitsi onconijavaetanaque itsatica tsamajatsica amenajiaquegueti quero ocoani yantaguetaqueca."

Ishecatataquea Jesoshi itsovironaquitequi pariseo pajitatsica Shimo

³⁶ Ichooaque pariseo icajemaqueriquea Jesoshi irishecatacaaquempari itsovironaquitequi. Ariquea yoanaquequea Jesoshi iquijapoji ipimerequijapojaca shitaponcarontsiqui irishecajiaquempa.

³⁷ Ochooque manquigarentsi quempevaetatsica, ariquea oguintenica quempeji. Ariquea oquemacoquerigueti Jesoshi yoanaque irishecatemala itsovironaquitequi pariseo, oanaque aanaquequeate casancajencajari yoguijaantajicaro chovintyoriqui ipeacaajitaca mapi icantajitica aravasetero.

³⁸ Iroompaquea arejetapojaca ichooaquegueti Jesoshi ocatiapojaca igontatapojacagueti, iraanaca oparijaatanaquequea ojaquija

oshaguitsitariquea iguitiqui. Ariquea osheguitantajariquea omae, onintaguititanaqueriquea, aisa oshaguiguititancari casancajencajari.

³⁹ Ariquea yamenaquerogueti pariseo cajemaquerica Jesoshi itsovironaquitequi iquenquejanaque: “Arimajagueti iriogueti tsavetantatsica intsatsitavaquempa taaqueate pamipojiri, intsaque queroca ocoani, intsatavaquequea iroguenti quempevaetatsica.”

⁴⁰ Iroompaquea icantanaquequea Jesoshi icanqueri pariseo:

—Shimo, chooca noncanquempica.

Icanqueriquea:

—Iintsijate, Tsatacaantantatsica, pincantenaja.

⁴¹ Icanqueriquea Jesoshi:

—Chooa mavite shirampari, yaacoqueri imentaquitsite jocavaquenerica, icanqueriquea: ‘Oncoajicatapojajegueti poguipiajatenaja.’ Aparoquea yaacoqueri 500 tenario.‡ Iriiraquea itsipa ariguenti yaacoqueri 50.

⁴² Cotanquitsiquea iriatimpajia ocoajicavepojaja aavetapojaja iroguipiantajenemparimeca teequea inchoocatajeji imentaquitsitejia quero-campaquea irajaijari irivegaratantajemparica. Ariquea icantajiriquea: ‘Ompeashitanajempa-quea intati.’ Imaicaquea iintsija pincanquena ¿queri pintsamajaquemparineca?

⁴³ Icanqueriquea Shimo:

—Iriocajate ipeacomajacaca.

‡ **7:41** Iriiraquea **tenario** irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario. Ari iquejevecari itsipa imentaqui icantajitica iraquima, iriguenti imentaquitsite guiriegojia.

Icanqueriquea Jesoshi:

—Pitampaticamajataquero.

⁴⁴ Ariqueate ipitsocavetanaca yamenanaquero manquigarentsi, icanqueriquea Shimo:

—¿Ari pamenaquero ocatica manquigarentsi? Noquijavepojaca pitsovironaquitequi teetari pojocavaquena pijatsite najacaguititaquempane. Iroatimpa ajacaguititanquenaro ojaquija, osheguititantajanaroquea omae.

⁴⁵ Aisa teequea pinintavorotenaji, § cotanquitsiquea iroatimpa onintaguitiquenaquea incajaranqui arejevaeca imaica.

⁴⁶ Teetarite pim pantantenaroji orejiqui noguitoqui, cotanquitsiquea iroatimpaquea oshaguiguititaquenaquea casancajencajari.

⁴⁷ Irootaquequea imaica noncanquempi ocovaeguishevecaroqueate taaca opajitapae, cotanquitsiquea imaica shetajaqueate maasanopae, irooriji opintsamajataquena. Cotanquitsiquea iriraquea irishetsijitaqueca capichaji ipeacaaguishetacaca, capichajaniqui impintsatantavequempa.

⁴⁸ Iroompaquea icantsitaroquea manquigarentsi:

—Imaicaquea shetanajaquea picovaeguishevetacaca.

⁴⁹ Ariquea irirajia icajemajiqueca itsipatsipaicaca ishecajiacagueti icantavacaajianacaquea:

—¿Taashia ipajita iricatica shetsitantaqueroca covaequisherentsi?

§ 7:45 *teequea pinintavorotenaji*. Yamejiaca joriojia coramani inintavorotavacaajjavaca yamenavacaajiacagueti.

⁵⁰ Cotanquitsiquea Jesoshi icantsitaroquee aisa:
 —Imaicaquea meshiajimpi irooriji pavempojana. Poanaje pishinevaequempa.

8

Manquigarentsijia amijiaquerica Jesoshi

¹ Iroompaquea iquenaquenaguetanaquequea Jesoshi guinteninintsipaequi ichoocajiguigueti oshequini caquinteja aisa guinteninintsipaequi teegueti iroshequiamajateji, itsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica icantajiaqueri quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi. Itsipatsipaitanacari itsatacaaneja carajianquitsica 12.

² Aisa oguijaguijaitanaqueriquea manquigarentsijia yoguisotoacoventajiajica ishaquiajavecarogueti ampatsini, aisa yogueshijiajica ashinoncajajavecagueti. Ariquea ochoocaque Maria icantajitica Magararaquitica yoguisotoacovenqueca ishaquiavetacarogueti 7 ampatsini.

³ Otsipatsipaicaro Sosana aisa Joana, imanquigare Cosa iramajirore Erorishi. Oahoitanaquequea aisa otsipapae manquigarentsijia. Iroatimpajia amiqueriqueate Jesoshi ojocajiaqueneriquea omentaquitsite cameetsanijite irivegaratantaquempaca taaca icoguitejacocaca.

Jesoshi iquejetacaacari pishoncaguitiroca oitsoqui

(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

⁴ Ariqueate icoraquecoraqueitaque caquinteja
icaramirincavaeque, iquenaquenaitapojaque
guinteninintsipaequi yomporoguijaventaji-
apojacari Jesoshi. Iroompaquea iriatimpa
iquejetaacaanari, icantajiguiri:

⁵ “Yoanaque aparo caquinte impishoncaguitero
oitsoqui. Ipishoncavoncaquitanaqueroquea
tacororo tacororo, itsitacaguetanaquero.
Oconoagarancaqueate asacaraaguiguetanaca
quenavoquirontsiqi, ariquea yagatigatiiquero,
iroompaquea isavisaviitashipojiroquea
tsimeripae ishecajiapojacaro.

⁶ Otsipa oconoagaranca asacaraanaca
mapiporoquiqui, taampina otsoroavetanaca
cotanquitsiquea oshimpeguiricanaque
ometojanaji, pirijaguitevaetaquetarite quepatsi.

⁷ Oconoacaquea otsipapae asacaraanaca
ochooacagueueti ovarishitsa samerento.
Otsoroavetanacaquea oquenanaquequea
otsoroitsitanacaquea samerento iroatimpa
otsincoanaqueroquea ometojanaji.

⁸ Otsipapae oconoacaquea asacaraanaca
ocameetsaguitequegueti quepatsi, otsoroanaque-
quea otaganaanaca ochoocatanaque opit-
saraquiacotanacaqueate oitsoqui, oconoacaquea
ochooacque 100.”

Irooquea iquejetaquerogueti Jesoshi
imaica iquenquetsatanajiquea iririjenca
icanquequea: “Choocagueti piguempita
pinquemantavaquempaca, pinquemeja.”

Jesoshi itsatacajiaqueriquea quero ococani

iquempetacaantaguecaroca
(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

⁹ Iroompaquea icoacojiavaqueri itsatacaanejia taa opajita oquejetaca itsavetanqueca incajaranqui.

¹⁰ Iriatimpaquea icantajiguiri: “Imaicaquea ininque Aapani Irioshi pintsajiaquero aviatimpajia queroquea icotani imajirontagueti iriatimpa. Teetarite intsajiteroji paesatoniqui, aviguentiquea tsajiaquerone imaica. Oraqueate notsatacajiaquerigueti itsipapae manaquea noquejetacaacaroquea maasanopae, manaquea iramenamenaivetanaquempauea, cotanquitsiquea aato inejajiguitsi; inquemajivequempaueate, cotanquitsiquea aato itsajiavaquerotsi.✧

Jesoshi itsatacaajiaqueri itsatacaanejia taaca opajita iquejetacaaca incajaranqui
(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

¹¹ “Imaicaquea nontsatacaajiaquempiquea taaca opajitapae noquejetacaaca. Oraticaquea oitsoqui iroguentiquea noquejetacaacaro itsavetantajitirogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.

¹² Oraticaquea asacaraaguitananquitsica quenavoquirontsiqui iriguentiquea noquejetacaaca caquinte quemajiavetavacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iroompaquea icoraquetashiqueriquea ampatsini ipeacotacaacari maasanopae aatonijite iquemisantajirotsi imeshiajitiritsi.

✧ **8:10** Is. 6.9-10.

13 Oraticaquea asacaraaguitananquitsica mapiporoquiqui iriguentiquea noquejetacaaca caquinte quemajivetavacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ishineventajivetavacaroquea shine, cotanquitsiquea teequea intsamajateroji, tee inquenquejamajateroji, mana iquejetacaró panquirentsi teeca onquijamajateji ovaritsa. Iquemisantajivetaquita cotanquitsiquea ocoraquetashiquerigueti atsipetagantsi ariquea icotanaca yovashiantanajiroquea itsaróventane.

14 Oraticaquea asacaraaguitananquitsica ochoocaquegueti samerento, iriguentiquea quejecaroca caquinte quemajivetacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea ariqueate iquenquejajivajiroqueate taaca opajitapae ishoshóventajijaaro, ishinevencariquea imentaquitsite aisa taaca inintajigui iriatimpa. Irooquea anaanaquero Quenquetsatsarentsi iquemavetacaca, iquejetacaróquea panquirentsi caarica oitsoquitatsi.

15 Cotanquitsiquea oraticaquea asacaraaguitananquitsica ocameetsaguitetaquegueti quepatsi, iriguentiquea quejecaroca caquinte tampaticatiroca netsanamajatiroca cameetsaguetatsica. Iriatimpajia iquemisantamajatavaqueroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ipampiamajaqueroquea, iroompaquea arimpaqueate ipampiatsimajatanacaróquea.

*Iquejetacaacaróquea Jesoshi maasanopae
senacacóvetanquitsica
(Mr. 4.21-25)*

16 “Oraquea itsivojirigueti tsivorentsi teequea ari iriguivotacojiteriji chomoqui. Aisa teetarite ariquea iroguisavicacojiteriji isaviquea omencoqui imaantajitaca. Iroguentiquea yoguisavicacojiriquea jenoquijaniqui cameetsanijite intsivo-guitetanaquenerinijite maasano quijaquijaitanquitsica oraniqui.

17 Ariquea oquejetacaquea taaca opajitapae senacaguetatsica imaica, oncoramanitapojajegueti ironigaantajiquero. Aisa taaca opajitapae teeca intsajiteroji imaica, oncoramanitapojajegueti intsajitaqueroqueate, aatotarite osenaquimatajatsiqueate.

18 Irootaquequea imaica pinquenquejama-jateja quero pincoquempani pinquemisantamajatantaquempaca. Quericaca tsatavaqueroneca icantajiquerica intsatacaajitaqueriquea otsipapae. Quericaca teeca irininteji intsatavaquero, iraapitsatsijitavaqueriquea ijivetaca itsaque.”

*Iriniro Jesoshi aisa iriguentijeguitepae
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)*

19 Ariqueate ocoraquetaquequea iriniro Jesoshi aisa iriguentijeguitepae tsovironaqui qui ichooaquegueti iriatimpa, cotanquitsiquea teequeate iragavejajigueji inquijaquijaiteji intsompogui, yojocajajiacatarite yoshequiavae-quequea caquinte.

20 Ariquea icamantajiqueriquea Jesoshi icantajitiri:

—Coraquetaque piniro aisa piguentijeguitepae. Chooa sotsiqui, inintajiaque iramenajiaquempi.

21 Cotanquitsiquea icanquequea:

—Maasano quemisantajiavaqueroca
Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aisa
netsanajiavaqueroca, iriotaque nopejiaque
iinanjia aisa iguentijeguijia.

*Jesoshi ipejairoquea choviga aisa imagojataca-
jairo iniromotija*

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

22 Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi iniro-
motijaqui itetanacaroquea quenajarontsi itsipat-
sipaitanacariquea itsatacaane icanqueriquea:

—Jameja intatiqueroqui.

Ariqueate yoayoaitanaque.

23 Iquenajatacojianaquegueti imaquequea
Jesoshi quenajarontsiqui. Iroompaquea
ochovigaguitevaepojiquea inirojencatapojaque
choviga jeoc jeoc jeoc jeoc, ariqueate ocotanaca
ovorevoreanaca otserajatanacaquea oja que-
najarontsiqui iroovepojaca ontsitijaatanaqueme.

24 Ishiashijianacariquea Jesoshi itinaitari
icantsijigari:

—¡Tsatacaantantatsica! ¡Tsatacaantantatsica! ¡Ojoca-
jajiguempani!

Itinajitsitanacaquea Jesoshi iquenquetsataca-
quero choviga icanquero:

—Pimpejaencatanajempaja.

Icantsitaroquea aisa iniromotija vorevorean-
atananquitsica icanqueroquea:

—Pinchopejatanajempaja.

Ari ocotanaja osanticojencatanaji choviga, ari
oquempetanaja iniromotija ochopejatanaja.

25 Iroompaquea icantsijigariquea itsatacaane:

—¿Quero ocotaca caarica pitsatantajigana nagavejamajati?

Cotanquitsiquea iriatimpajia itsaroamajajianaquequea yamenamenaitanaque intati icantavacaajianacaquea:

—¿Taashia ipaji irica? Icantaquitiguiro choviga aisa iniromotija oquemisanqueriquea.

Gararaquitica ishaquiacaca ampatsini

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

²⁶ Iroompaquea yarejerejeitapojacaro iguepatsitequi Gararaquitica* otampaticatocomajataquero quepatsi Garirea.

²⁷ Irooquea yaguijivetanacaquea Jesoshi yameniriquea icoraquepoji shirampari choocatatsica ocaniqui. Ishaquiajia cariquea ampatsini, yajagantsitacovaetanaquequea teequea inquitsaatajempaji, aisa teequea inchoocateji tsovironaqui qui ariguentiquea ichoocati imperitamoroqui yojoquijitantapini-jitarica metojaripae.

²⁸⁻²⁹ Querocaguetiquea savincaguiteri ishoncacoguitevaetanaqueri. Yaajitapinivecari yoishotantajivetacari cavorejatsariqui iracoqui aisa iguitiqui, yamenamajajiavecari, cotanquitsiquea teetarite iragavejajiteriji. Icaratsarejaguetaqueeroquea ocanca, ishiashiatacaguitarini ampatsini ontaniqui teeca inchoocateji caquinte. Ariquea yamenavaquerigueti Jesoshi iguerotashitapojacari icajemanaquequea:

* **8:26 Gararaquitica.** Chooça otsipa paperi otioncacotacagueti ocaniqui Jersaquitica (*gerasenos*).

—¿Querocaquea pincoquenani, Jesoshi Irijanite Irioshimajaca Anaantamajatatsica? Iintsijate aatoqueate patsipetacaavaetana. ¡Pimpintsatacogajoitenashiatsi!

Icantantacaroca ocatica irooriji icanqueri Jesoshi ampatsini irisotoanaje irovashiantanajeri.

³⁰ Iroompaquea icanqueriquea Jesoshi:

—¿Querocaquea pipajitani?

Icanque iriatimpa:

—Nopajita Caramirincatatsica.

Icantantacarica: “Nopajita Caramirincatatsica”, irooriji yoshequiavaeque ampatsini shaquiajiacarica.

³¹ Iriatimpajia icantajiaqueriquea Jesoshi aantonijite itigarancajiguiritsi oagantavaetanankuitsica jmm isaviji.

³² Cotanquitsiquea ontaniqui otapiqui choocaquea chancho[†] icarapiovaeque, ishecajiaca. Iroompaquea irirajia ampatsini icantajianaqueriquea Jesoshi iroashijianaquerita chancho inchoocajiapojaqueriniji. Iriatimpaquea icantsijigariquea:

—Intsiquetirote poapoaitanaque.

³³ Icampanajanta isotosoitapanajanti ampatsini yovashiantajianaqueri ishaquiave-tacaca, irioquea yoashijiavetanaca chancho. Iroompa ishaquiaviavetapojacari ariquea icohicoitanaca ishiajianaca ocogarajacagueti itanquireajianaque yojocajajiapojaca, icampojaca teron maasanojia.

[†] **8:32** Irira **chancho** iriguenti viratsi quejevetarica santaviri.

³⁴ Irooquee yamenajiavaquerigueti quem-poguijajiguirica chanco itsarajianaquequea ishiashiaitanaca yoayoaitanaque itsavetantajiapojaqueroquea ontaniqui ichoocajiguigueti itsitacavaepojiroquea, iquemacotantajiacarica choocajiatsica acaniqui aisa choocajiatsica quempejipaequi.

³⁵ Yoayoaitanaquequea iramenajiaquiteriquea. Ariquee yarejerejeipojacaro ichoocaquegueti Jesoshi yamenajiapojiriquea ishaquiajivecaca ampatsinipae savicaji iquempejitacocari iquemisan-tajiri. Quitsaataja quenquejanaji. Itsarotsaroi-tanaquequea.

³⁶ Iriraquee amenajiaquerica yoguisoto-jainirigueti itsatacaajiavaqueri quero-caca icoquerini yonigaitsijiacarigueti ishaquiave-carigueti.

³⁷ Ariquee maasano choocajiatsica Gararaqui itsaroacaamajajianacari Jesoshi yamanamanai-tantacarica irovashiantajianajeriniji. Ariquee ite-tanajaro quenajarontsi iquenajatacotanaji.

³⁸ Ariquee iriratica isotoanaqueca ampatsini-pae icantavetacari ininque intsipataquempari, cotanquitsiquea Jesoshi itigarancaqueri, icanqueri:

³⁹ —Poanaje pitsovironaquitequi, pintsavetam-pojajeroquea maasano queroquea icoquempini Aapani Irioshi.

Iriatimpa yoanajiquea yoguisotojaiapojaque-neri maasano choocajiatsica oraniqui ipintsata-cotacarigueti Jesoshi.

Jesoshi ivochatajiro irorijanite Jairo
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

⁴⁰ Ocoajicatapojajigueti icoraquetajiquea Jesoshi, yagatanaji intatiqueroqui. Maasanopae yaajiavaqueri ishineventajiavacari, iroorijite icocani yoguijaguijaitavaqueri.

⁴¹ Iroompaquea icoraquepoji shirampari ipajitaquea Jairo. Iriatimpa iriguenti jivatanquitsica shinagogaqui icapiocantajiacaca jorioja. Ariquea yamenapojirigueti Jesoshi itaampinatashipojiriquea igueroventojacari icanqueriquea iroanaquequea itsovironaquitequi.

⁴² Irooshipoji ometojaque irorijanite irapatiroritsite. Ocaratacotaque 12 ajagantsite.

Ariquea yoanaquegueti Jesoshi yoguijaguijaitanaqueriquea icarajiavaeque caquinteja ican-tavaetanaque tirorererere oraniqui iroovepojaca irivinacajianaquerimequea.

⁴³ Ariquea ochoocaque aisa manquigarentsi ashinoncaavaetanquitsica ososoajavaetini coramani, ariquate ocaratacovaetanaqueni 12 ajagantsiteni. Yaavintanajivetacaroquea teequea inchoocatenica agavejanquitsineca iroveajero, niganquiquea oteroncamajatanakeri omentaquit-site, ejempacotia oanaca.

⁴⁴ Imaicaquea ocoraquetaque oquenashipojaqueri Jesoshi itaquiqui ochagatsaequitsitavaqueri ocaramagotapojaquegueti irogataamagoro. Irooquea ochagatacotaquitiguiiri jac osanticojatanaji ososoajare.

⁴⁵ Icantanaquequea Jesoshi:
—¿Taaquea chagatacoquena?

Icantajianaquequea maasano:

—Tee, jmm.

Cotanquitsiquea icantsitanacaquea Peerero
aisa itsipatsipaitacaca icantajigui:

—Tsatacaantantatsica, pamenavecaqueate itsi-
nacajianaquempi itatsintatsiitanaquempi.

⁴⁶ Cotanquitsiquea Jesoshi arimpaqueate ican-
tanaquequea:

—Choocaguitatsi chagatacoquenaca, notsatava-
quetari ocantapanajantana shirec nagavejane os-
otoanaquegueti.

⁴⁷ Iroatimpa amenavaquerogueti tee agaveji
omanacotempaji, ocoraquepojaquequea
iriatimpaqui ompioncanacaqueate pion, pion,
pion, oguerovempojacariquea. Maasano
iquemajiaqueroquea ocamanquerigueti taaquea
opaji ochagatimenqueri, aisa ocamanqueriquea
ocanque:

—Irompaqueate nochagatacoquempigueti jac
osanticojatanaji noriraja.

⁴⁸ Iriatimpa icanqueroquea:

—Orijani, irooriji pavenquenatarite naatimpa,
irootari piveantanajaca. Imaicaquea poanaje
pishinevaequempa.

⁴⁹ Irompaquea quenquetsatatsitiraja
Jesoshi icoraquepoji itsipa, iquenapoji
itsovironaquitequi Jairo, jivatanquitsica
shinagogaqui, icanqueriquea:

—Jac metojaque porijanite, ariotapojaque
pasereguiritsi Tsatacaantantatsica.

⁵⁰ Cotanquitsiquea Jesoshi iquemaqueriquea,
icanqueri Jairo:

—Aato pitsaroguitsi. Mana paventanaquena naatimpa, ariquea ompeanajempa.

⁵¹ Ariquea yarejetapojacagueti itsovironaquitequi icanque aatoquea iquijitsi itsipa, iriguenti itsipatsipaitanaca Peerero, Joanca, Santiago, iri joquijitanquitsica aisa iniro, iquijaquijaitanaquequea intsompogui.

⁵² Manaquea icatintijiaica sotsiqui itsipajia iraacojiaqueroquea metojatsica cajemajiaque icanca, cotanquitsiquea Jesoshi icantajiapanajantiriquea:

—Aato piraajiga, teetari ometojeji, manatarite omaaque intati.

⁵³ Cotanquitsiquea ishirontimentajianacari, it-sajiaquetari metojamajataque.

⁵⁴ Iiraquea Jesoshi yaavacopojaquero, iririjen-catanaque icanqueroquea:

—Chajaniquitirajaca, pincatianaje.

⁵⁵ Ariquea opiapojaja oshire, ocatianaja. Iroom-paquea icanque Jesoshi irojocajiaquenero oshe-catajempata.

⁵⁶ Manaquea yamenamenaitanaque intati iri aisa iniro, cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiri aatoquea icamantitsi.

9

Jesoshi itigarancajiaqueri 12 itsatacaane iroaroaitanaque intsavetantajianaque (Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

¹ Ariquea icajemajiaqueriquea Jesoshi itsatacaane carajianquitsica 12, icapiocajiaqueriquea yagavejacaajiaqueri iroguisotoaguetaqueri

maasano ampatsinipae aisa irogueshiguetajeri joquijiguetsica.

² Itigarancajiaqueriquea intsavetantimojianaqueri maasano intsatacaajianaqueri quero icocani imajirontagueta Aapani Irioshi. Icantajiaqueriquea aisa irogueshiguetajeriquea joquijiguetsica.

³ Icantajiavaqueriquea:

—Aatoquea paimatitsi. Aatoquea paguirotsi pigotiro, pitsarate, pisheca, aisa pimentaquitsite. Aatoquea paguirotsi mavite piitsaare, iroguentiquea oratica piquitsaacaca.

⁴ Querocagueta oraniqui poapoaitanaqueni incajemavaquempigueta pimaaque itsovironaquitequi, poapoaitanaquequea pimaaque. Picocaniquea pimaimotaqueriquea arejetapojajempa poapoaitantanajempaca.

⁵ Oraqueate aatogueta quericaca aavaquempineca, poapoaitanaquequea, cotanquitsiquea iroquetitaquea pantecamajatanaqueroja quepatsivane pagatiquitsitapojaquerigueta, ironijite iramenantajiaquempaca manaquea yantaque teeca oncameetsateji teetarite iraavaquempi irishineventajiavaquempi.

⁶ Iroompaquea yoayoaitanaquequea itsitacavaetanaquero querocagueta oraniqui ichoocajigueta caquinteja, intsavetantimojianaqueriquea Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica. Aisa yogueshiguetaanjiri joquijiguetsica.

Erorishi iquenquejajiro imetojacaanquerigueta

*Joanca Viñacajatantatsica**(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)*

7 Ariquea iriraquea majirontatsica Erorishi* iquemacoquerogueti maasanopae yantaguetaqueca Jesoshi, yamenanaquequea intati querocampa incanque, choocatari cantajianquitsica: “Tancorejanajishia Joancani Viñacajatantatsica.”

8 Itsipaqueate cantajianquitsi: “Iriocajate coraquetajatsiquea tsavetantatsicani Iriashini coramaniticani.” Itsipapaequeate cantajianquitsica: “Jac pochatanaji itsipa tsavetantatsica coramaniticani.”

9 Cotanquitsiquea icanquequea Erorishi:

—Irirampani Joancani nojitorejacaanqueriquea naatimpa. ¿Taampaqueate imaica irira noquemacoqueca icamantacojitirini?

Ariquea inintaveca iramenaquerime.

*Ishecatacaajiacari Jesoshi 5,000 shirampani**(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)*

10 Ocoajicatapojigueti icoraquecoraqueitaji itigarancaqueca Jesoshi icamantaguetapojiri maasanopae yantaguetaquitica. Iquemajiavaqueriquea Jesoshi, itsipatsipaitanacariquea osamani irooshitigueti guinteninintsi icantajitica Vetsaira.

11 Cotanquitsiquea ari iquemacojiquerigueti yoayoaitanaque isaquiritsaevaetanaque

* **9:7** Iriratica **Erorishi** irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).

caquinte yoguijaguijaiqueriquea. Iriraquea Jesoshi ishineventajiavacari itsavetantimojiaqueri icamantajiaqueri quero icocani imajirontagueti Aapani Irioshi, aisa yogueshiguetajiriquea ashinoncajajiatsica.

¹² Iroompaquea ijaguitevaetanajigueti catsir- incaiteri iquempejiquempejiitanacariquea itsatacaane icantajiguiri:

—Poguiपाकुिजजिजिजि मासानो इरराजिा इरोरोइतानजेटा ओतानिकुि गुइतेनइनइतसिपाेकुि इरोशितओगुएतानकुइतसिओ ओमेतसानइते इरइमओरेजइाओकुएकुए ओसा इरइवेगाराजिाओु इशेओ इरइशेओजिाओुओेपानइते. ओओनइकुइकुए ओओनइकुि तीे अनेजेरोनओ ओुरेओओंपा इरइशेओजिाओुओेपओ.

¹³ Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiri quea:

—Pojocajigueneri aviatimpajia irishecajiaque-mpaca.

Yacajianaque icantajiguiri quea:

—Tee anejerōji querocampa nojocajiaquenerica. Iroguentivani 5 pan, iriaraquea shima mavipaquite icarati. ¿Querocaquea noncojiaque-mpa? ¿Ari nagavejajiaque noanoaitanaque novegarajiaquiteneriquea irashijia maasano irishecajiaque-mpaca?

¹⁴ Icantantajiacaca imaica yamenajiaquequea iriguentipioniquea tirorererere caquinteja, icarajiaavaetaquequea aricaquea 5,000 shiramparijia. Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiri itsatacaanejia:

—Poguisavicajigueri, poashiguequempari arica incarajiaquequea 50 irisavisaviitaquequea.

¹⁵ Ariquea iquempejiaqueriquea, yoguisavicaquequeri maasano.

16 Iroompaquea iriraquea Jesoshi yaitaroquea 5 pan aisa mavipaquite shima, yajiricaqueriquea, ipaguitetanaquero inquite yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Arioteesaa.”

Iroompaquea icotarejaguequeroquea pan, yojocajiaqueneriquea itsatacaane, iriatimpajia yojocajiavaqueneriquea maasano.

17 Ishecajiacaquea maasano, iquemajianaca. Ariquea iriraquea itsatacaane yaaguetajiroquea choocatajatsica, itetajiroquea cantiriqui tseraiquipae ocaratacovaequequea 12.

Peerero icanque Jesoshi iriguenti Quirishitotatsica

(Mt. 16.13-16, 20; Mr. 8.27-30)

18 Querocagueti savincaguiteri ichooaque Jesoshi yamanaqueriquea Iriri, iriguentiquea itsipajiaca itsatacaanejia. Ariquea icoacojiaqueri icanque:

—¿Taa ipaji ijijiaquena caquintejia? ¿Quero ican-tajiguini?

19 Iriatimpajia ican-tajiguiriquea:

—Iconoagarantajiaca ican-tacojiaquempi: ‘Iriguenti Joancani Viñacajatantatsica.’ Itsipa cantajiananquitsi: ‘Iriguenti Iriashini.’ Itsipaquea cantajiananquitsi: ‘Iriguenti itsipa tsavetantatsicani paesatinica, tancorejanajishi-atsi.’

20 Ariquea ican-tajiguiriquea:

—Aviatimpajia, ¿quero picantajiguini? ¿Taa non- aque naatimpa?

Icantsitanacaquea Peerero:

—Aviguenti Quirishitotatsica[†] itigarancaqueca Aapani Irioshi.

²¹ Icantajiguiriquea:

—Aatojate picamantitsi.

Jesoshi icamantsicaro irimetojaque

(Mt. 16.21-28; Mr. 8.31-9.1)

²² Icantanaquequea aisa:

—Iratsipevaequempaqueea irira Irijanite Caquinte. Irimanintajiaqueriquea jivajatsica, saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Ariquea irimetojajiqueriquea, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri impochatanaje.

²³ Ariquea icantajiguiriquea maasano:

—Quericaca nintanquitsineca iroguijatacoquena irovashiantanaqueroja inintashiguetacaca iriatimpa, maasanopae osavincaguitetegueti irinatashitapinquempa inchapoa irompajacotantajiquemparica, mananiji iroguijatacoquena.

²⁴ Quericaca teeca irininteji irantsipeventena irooca irimetojavenquena, manaqueea impeaquempa; cotanquitsiquea iriraqueea atsipevenquenanea irooca irimetojavenquena, incoquempaniquea inchoocaguiteni.

[†] **9:20 Quirishitotatsica.** Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti **Christos** (Quirishito) manaqueea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

25 Arigueti inchoocavetaquempa agavejanquitsineca irashinquemparo maasanopae quepatsipaequitica, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti irimetojanaquegueti arigueti impeaquempa camorecariqui, ¿arimpate agavejaque irajaararo aavajeri? Aatoquea agavejitsi.

26 Quericaca pashiventacaaquenanea naatimpa aisa nocantaguequea, ariqueate inquejetaquempaqueea irira Irijanite Caquinte impashiventacaapojaquempaquea iriatimpa oncoramanitapojajegueti incoraquetajegueti. Iroganejencapojajempaquea, inquempetapojajempari Iriri aisa irashivantijitete comajashirentanquitsica yoganejencajiacagueti.

27 Noncanquempija arimajaguitatsi iconoagarantaca catintiitimojiaquenaca imaica, aato imetoji tequeratagueti iramene quero icotani Aapani Irioshi imajirontagueti.

*Jesoshi icantashitatiimojiacariqueea
itsatacaanepae*

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

28 Iroompaqueea anaavaetanajagueti arica 8 savincaguiteri yoanaquequeea otsempiqui iramanajeriquea Iriri, itsipatsipaitanacari Peerero, Joanca, Santiago.

29 Ariqueea yamanaquerigueti Iriri taampinaqueea icantashitatanaca ivoroqui, ariquea ocotanaca iitsaare ocavorejatanaque ocantanaquequeea tsiren oquitamaromajatanaque.

³⁰ Ariquea iconijajianaque mavite shirampari, itsipajiacariquea Jesoshi iquenquetsatavacaajiacaa. Iriotaque Moishishini aisa Iriashini.

³¹ Icarejamajatanaquequea icantajianaquequea tsiren. Iroguentiquea iquenquetsatacojiaque irimetojaque Jesoshi Jerosarequi onetsanatantaqueempaca itioncacojiquerigueti.

³² Iriraquea Peerero aisa itsipatsipaitacaca manaquea ipochoquipochoquiitanaque, cotanquitsiquea opeamajatanacagueti yamenitsijigariquea Jesoshi cavorejavaequequea cantavaeque tsiren itsipatsipaitacari Moishishini aisa Iriashini.

³³ Iroompaquea itsinampirejajitanajatiguiiri Jesoshi icantsitanacaquea Peerero:

—Tsatacaantantatsica, cameetsavaeque achoocajiaque ocaniqui. Intsishiatsi nompeacaguempaja 3 catisetarentsi, aparo pashinquempa aviatimpa, aparo irashintaquempa Moishishi, otsipaquea irashintaquempa Iriashi.

Cotanquitsiquea irira Peerero tee intsatavajeroji icantavecaca.

³⁴ Quenquetsavetanatsi omanacojiapojajiri mararo, itsarotsaroitanaque yamenaquequea omanacojianajiri.

³⁵ Ariquea iquenquetsajencajitanaque omararosecanquegueti icanquequea:

—Iricatica irio Irijani, nopintsamajatacaca.‡ Pinquemisantamajajiguerija.

‡ **9:35 nopintsamajatacaca.** Chooca otsipapae paperi iroquetinica cantanquitsica ocaniqui “iriguenti nocoguiaquea.”

³⁶ Ariquea opeanacagueti iquenquetsataquegueti yamenitsijiavetajari Jesoshi aparo icatiaja. Ariquea yoayoaitanajiquea imajerejiapoji teequea incamantapojajeji iroaqueragueti yamenavecaca.

Jesoshi yogueshitajiri chaajaniquitirajaca, yoguisotoajiniri ampatsini

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

³⁷ Osavincaguitetanajigueti icoraquetaji Jesoshi aisa itsatacaane iquenaquenaipojaji otsempiqui. Ariqueate yoayoaitanaquequea oshequini caquinte itonquivotonquivoitavajari.

³⁸ Ariquea iquenquetsatanaquequea aparo iri-jencavaetanaque icanca, icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, iintsija pamenerija niri-janite, apatiroti icancaquea iriatimpa.

³⁹ Ishaquiacaritari ampatsini icajemamajatacaqueri aisa icantacaqueri tinguininini, ishi-motyonaajatanaquequea icanca. Icocaniquea yat-sipetacaaguitarini, tee irinintenica iroguipaqui-jajeri.

⁴⁰ Nocantajiavecariquea pitsatacaane iroguiso-tojajiaquerime, cotanquitsiquea teequea iragave-jajigueriji.

⁴¹ Icantanaquequea Jesoshi:

—¡Arisa picomirincajiga teequea paventem-paroji iragavejane Aapani Irioshi, ariguentiquea picovaeguishejiga! ¿Querocaquea oncarashe-quiavaeteni nosavicaventajiaquempi? ¿Queroca oncarashequiavaeteni nantsipetacojiaquempi?

Ipitsocashitanacari iriri icanqueriquea:

—Pamaquenarijate acaniqui pirijanite.

⁴² Cotanquitsiquea irooqueea yaavetanacana-
narigueti, iriraqueea ampatsini yoguitejanaqueri
isavi quepatsiqui icantacaanaqueri tinquininini.
Cotanquitsiquea icantomajitsitari Jesoshi,
yoguisotoitari, ariqueea icotanaja chaajaniquiri
jac peamajatanaja. Yojoquitajanariquea iriri.

⁴³ Maasanopae yoayoaitanaque intati, yame-
naquequeate yagavejamajati Aapani Irioshi.

Jesoshi icamantsitajariquea irimetojaque
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Icojiacaniquea quenquejajianatsitiraja iquen-
quejacojianaquerogueti ipeacaaguecaca Jesoshi,
iquenquetsatanaquequeea iriatimpa icantajiguiri
itsatacaane:

⁴⁴ —Imaicaqueea pinquemisantamajatava-
queroja noncanquempica. Iriraqueea Irijanite
Caquinte iraacaantajiqueriquea iraajiavaqueri
caquinteja.

⁴⁵ Cotanquitsiquea iriatimpajia teequeea
intsatavaquero taaca icantaqueca, omanapitsaji-
acariqueea. Cotanquitsiquea omintsaroanaqueri
incoacojiaquerime taa opaji icanque.

Quericaca anaamajatantanquitsineca
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

⁴⁶ Iroompaqueea ipariajianacaro itsatacaane
iquenquetsatavacaajiaca iquenquejacojiaca
quericaca anaamajatantanquitsine, irooqueea
icanque, irooqueea icanque.

⁴⁷ Cotanquitsiquea Jesoshi itsaqueroqueea
maasanopae iquenquejajiaqueca. Ariqueea
yaaquequeea aparoo chaajaniquiri isenampijacari.

⁴⁸ Icantajiguiriquea:

—Quericaca aavaquerine shineventavaque-
mparine chaajaniquiri quempecarica iricatica
iroorijite nonintacaantaquero naatimpa,
quempecaqueate naroguentica ishineventavaca.
Quericaca shineventavaquenane naatimpa,
irioquea aisa irishineventavaquempa
tigarancaquenaca. Taacagueti cavintsajantama-
jatantanquitsine incavintsajamajatanaqueriquea
teeca iranaanteji, irioquea iriguenti caaviji
yanaantavaeque.

Quericaca teeca incatsimajiaji iroguenti itsipatacaji

(Mr. 9.38-40)

⁴⁹ Ariquea icanqueriquea Joanca:

—Tsatacaantantatsica, chapinqui name-
najaqueriquea aparo yoguisotoaqueriquea
ampatsini, iroguentiquea yaventashicari
pivajiro. Cotanquitsiquea naatimpajia
nocantimentsitariquea, namenaque tee
intsipatacaji.

⁵⁰ Icanquequea Jesoshi:

—Imaicaquea aatoquea picantimentiri,
maasanotari teeca incatsimajiacaji iroguenti
itsipatacaji.

Jesoshi icantomajaqueri Santiago aisa Joanca

⁵¹ Irooshipojigueti iroantanajempaca Jesoshi
jenoqui inquitequi itampishitashitanaquero
iroanaque Jerosarequi.

⁵² Itigarancajiaqueri iriquetita oan-
quitsineca incamantanquequea coraquetapoji
Jesoshi. Iriatimpajia yooyoaitanaquequea
irinetsanaguequeneri, iquijaquijaivetapojaca

apatiroca guinteninintsi ichoocatantajiacaca Samariaquitica.

⁵³ Cotanquitsiquea iriatimpajia yamename-naiquegueti ariguenti iroaroaitanaque Jerosarequi, teequea irinintajigueji irajjivaqueri. §

⁵⁴ Iriraquea itsatacaane pajitatsica Santiago aisa Joanca yamenaquegueti teequea irajjivaqueriji, icantajiguiriquea Jesoshi:

—Nomajirote, ¿ari pininque noncantajiaque asacaraaquempa paamari jenoqui inquitequi ampevoquijajiaqueri onteroncamajaqueri?

⁵⁵ Ipitsocashijigari Jesoshi icantomajajiaqueri, [icanti:

—Tee pintsateji quero icocani Ishire ashintajiaquempa;

⁵⁶ teenicate iroonica incoraquetantempa Ir-ijanite Caquinte interoncaguetaqueri caquinte, iroguentiquea icoraquetantacaca irajjivajeri.]*

Iroompaquea yoayoaitanaquequea otsipaquei guinteninintsi.

Nintajiatsica iroguijaguijaitanaqueri Jesoshi

(Mt. 8.19-22)

⁵⁷ Ariquea ishivoquishivoquiitanacaro quenavoquirontsi, icoraquepojaque shirampari icampojsi Jesoshi:

§ 9:53 Irirajia Samariaquitica oshequi icatsimaneguintajiaqueri joriojia, teequea irininteji inquinaquenaisitaqueri joriojia igu-inteniqui iroaroaitanaquegueti Jerosarequi intsarotentajiaquem-parigueti Aapani Irioshi, irootaquequea teeca irinintantempaji iravajeri Jesoshi. * 9:56 Oconoagarantaca paperi iroquetinica manaquea ocanti acaniqui: “Ipitsocashijigari Jesoshi icantomajajiaqueri.”

—Nomajirote, noninque noncoguitempini noguijaguitempini querocagueti poanaque.

⁵⁸ Icanquequea Jesoshi:

—Iiraquea zorro† chooca imoro iquijantacaca. Ariquea iquempejiaca tsimeripae chooca imencoshi, cotanquitsiquea iriraquea Irijanite Caquinte teequeate onchoocateji itsovironaquite irimaantaquempaca.

⁵⁹ Ariquea icanqueriquea itsipa:

—Jameja poguijaguitenani.

Cotanquitsiquea iriatimpa icanquequea:

—Nomajirote, iroquetita nonquitatanajeritaja aapani.

⁶⁰ Icanquequea Jesoshi:

—Iiraquea metojashirentari irio quitatajerine metojari. Aviatimpa poanaque pintsavetanta-queroquea quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi.

⁶¹ Icantanaquequea itsipa:

—Nomajirote, iintsija naatimpa noguijaguitempini, cotanquitsiquea iroquetita pishinetena noapanajanteta notsovironaquitequi noncamantantaguetapanajanteta.

⁶² Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Quericaca parianaquemparoneca inquitencavatsatacaantempari igaapironcaarite quepatsiqui, arigueti iramenamenatanaque itaquitapojacagueti, aato otampaticati iquitenaqueca. Ari iquejetaca quericaca parianaquemparoneca iroguijatacotena, arigueti

† 9:58 Ichoocati **zorro** tomirishiqui, iquejevecari shiishi. Iriquenti shecatarica chaapa, quepigari, maasano.

iramenamenatajaterogueti iquejeveguitanigueti coramani, aatoquea yagaveji inetsanamajatiro inintacaavecarica Aapani Irioshi, teetarite irimajirontamajatemparinica.

10

Jesoshi itigarancajiaqueriquea 72 intsavetanta-naque

¹ Coajicaquea iriraquea Amajirote icoguiague-taqueri itsipapae itsatacaanejia carajianquitsica 72,* itigarancajiaqueriquea irijivajivaitanaqueri intsipatavacaanaquempa mavite mavite, intsi-tacaguitejavaetanaquero guinteninintsipae que-rocagueti iroanaqueni iriatimpa.

² Iroompaquea icantajiavaqueri: “Chooaquea oshequini coguitejajianquitsica irimeshia-jiaqueri, cotanquitsiquea teemajacaquea iroshequigueji tsatacaajiaquerineca cameet-sanijite irimeshiimentajiquerinijite. Manatarite iquejejiacaroquea osampatigueti tirigoitsoqui ocaraguitetacovaeque catejieguiini teemaja-caquea iroshequiamajateji aviitaqueroneca. Irootaquequea imaica nocamantantajiaque-mpica pamanajiaqueriquea Aapani Irioshi intigarancajiaque tsatacaajiaquerineca.

³ Poajianaquequea aviatimpajia. Iroguen-tiquea nontigarancajiaquempiquea inchooca-jiaquegueti catsimatantajiatsica irantsipeta-caavaequempiquea quempecaquea irioca notigarancaquequea irijanigantirenajaniqui

* **10:1** Oraquea itioncajitajirogueti coramani oconoajiaca itionca-jiquero 70, otsipapae otioncaca 72.

oveja iroanaquequeate yomporoguijagueti lobopae† shecatarica oveja.

⁴ Aatoquea paajiguitsi pitsaratote, aisa pitetantarica pimentaquitsite, aisa aatoquea paajiguitsi itsipapae pigaviguitire. Aatoquea pisavicaguetanaquequea quenavoquirontsiqui pinquenquetsatavacaajianaquempa pintsipatsipaiquempariquea quericaca pintonquivojajiapojaquempaca.

⁵ “Querocaguetiquea oraniqui incajemajivaquempi pimaajianaque itsovironaquitequi pinquijaquijaitanaquegueti intsompogui iroquetitaquea pincantajiaqueri: ‘Noninquequea incavintsajamajiaquempi Aapani Irioshi maasano choocajianquitsica pitsovironaquitequi.’

⁶ Irishinevaetanaquempagueti iriatimpa irininquegueti incavintsajamajaqueriquea Aapani Irioshi, ariquea inquejetaquempaquea Aapani Irioshi incavintsajamajataqueriquea. Cotanquitsiquea aatogueti ininti, aatoquea icavintsajiritsi Aapani Irioshi, aviguentiquea incavintsajajiaque.

⁷ Irishineventajiavaquempigueti pincoquempanija pimaimojiaqueri aapojempagueti poapoaitantanajempaca, aatoquea pigajaiatsi. Pishecajiaquempaquea taaca opajitapae irojocajiaquempica, aisa pimirajiaqueroquea imirajiacaca iriatimpajia. Icantajitiroquea cameetsavaeque irivegarajiqueriquea catsiquetatsica. Jeroquea cameetsavaeque

† **10:3** Irira **lobo** iriguenti tomirishiquitica catsimari quejevecarica iririjegui shiishi.

irojocajiaquempiquea maasanopae pico-
 guitejacojiacaca, poimोजनाqueritarite
 pitsavetantimojiaqueritarite.

⁸ “Querocaguetiquea oraniqui poapoaitanaque,
 incajemajiavaquempigueti pishecajianaque-
 paquea pisecatavaquemparoquea taaca opaji
 yojocacojiaquempica.

⁹ Pogueshiguetajeriquea ashinoncaaguetatsica,
 aisa pincantajiaqueriquea maasano: ‘Irooshi-
 tapoji irimajirontaquempa Aapani Irioshi.’

¹⁰ Cotanquitsiquea querocagueti poapoi-
 tanaque aatogueti icajemimpi, pinquenaquenai-
 tanaquequea quenavoquirontsiqui icanquegueti
 tirorererere caquinteja pincantajianaqueja:

¹¹ ‘Noshegontamajajianaqueroquea
 quepatsivane nagatiquitsitapojaquempica
 iroonijite pintsajiaquenijite manaquea
 pipeacajaiaca covaeguisherentsi teetarite
 pishineventajiavaquenaji. Cotanquitsiquea
 noninque pintsajiaque irooshipojaquequea
 irimajirontaquempa quea Aapani Irioshi.’

¹² Pitsajigui coramaniqui icatsimajiaqueriquea
 Aapani Irioshi Soromaquitica yapevoquija-
 jiaqueriquea iteroncajiaqueriquea. Imaica
 noncantajiaquempiquea aavaepojajempagueti
 incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi
 maasano teeca intsaromentajiguempariji,
 caaviji irigaajiaqueri teeca irinintajigueji
 inquemisantajiaquempiji, anaamajataquero
 irantsipejiaquempaca Soromaquitica.

Jesoshi icantomajajiaqueriquea guintenijiat-sica Corashiniqui, Vetsairaqi aisa Caperenaوقي
(Mt. 11.20-24)

13 “¡Imaicashiatsi patsipevaetempanishiatsi aviatimpajia guintenijatsica Corashiniqui! ¡Imaicashiatsi patsipevaetempanishiatsi aviatimpajia guintenijatsica Vetsairaqi! Pamenajiavecaroquea nonigaimojiavequempica oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea teequea pinintajigueji pincantashitatijaianajempa povashiantajianajeroji picovaeguishejiacagueti. Iriraqeaa guintenijia vetatsica coramani Tiroqui aisa Shironequi iriome amenajiguerome, incantashitatijaianaquempamequea inquit-saajiaquemparome jiriquiquijiporoqui, aisa irigachoncaguinajiaquemparomequea cachopoquiri ironigaantaquempañijite ishimampojancajiaca yamenajiaque icovaeguishejiaca, incantashitatijaianajempamequea.

14 Cotanquitsiquea aviatimpajia arejetapoja-jempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsaromentajiguempañiji, caaviji irogaamajajiaquempi anaamajaqueroquea incatsimajiaquerigueti Tiroquitica aisa Shironequitica.

15 Aviatimpajia guintenijatsica Caperenaوقي paventacojiaca. ¿Ari pijitaque poapoaitanaque jenoqui inquitequi? ¡Aatotarite! Manaquea poapoivaetanaque isaviji Areshiqui.‡

16 “Notsatacaañeja, quericaca quemisanta-majatavaquempineca aviatimpa, naroguenti

‡ 10:15 Oraquea **Areshi** iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica.

iquemisantamajatavaque. Quericaca manintaquempineca aviatimpa, naroguenti imanintaque. Quericaca manintaquenaneca naatimpa, iriguenti imanintaque tigarancaquenaca.”

*Icoraquecoraqueitaji itigarancajiaqueca
Jesoshi*

¹⁷ Ocoajicaguitevaetanaquequea icoraquecoraqueitaji irirajia 72§ itigarancajiaqueca, ishinejiapojajaquea icantajiguiri:

—Nomajirote, iquemisantajianaque ampatsinipae, noguisotoantajiacari pagavejica naventajiacarogueti pivajiro.

¹⁸ Icantajiguiri Jesoshi:

—Jeejeguitatsi arimajaca namenaqueriquea Satanashi yagavejajitaqueri yasacaraantanacaro inquite iquejetanacaro careti.

¹⁹ Naatimpa nagavejacaajiaquempi pagaticajiaqueriquea camaarini aisa oseroticona. Aisa pagavejajiaqueriquea ampatsini catsimatantantantsica agavejavetanquitsica, aatoquea quero-caca icojiguimpiniquea.

²⁰ Cotanquitsiquea noncantajiaquempi, aatoquea irooquea pishineventajiatsti pamena-jiaquegueti pagavejajiaqueriquea ampatsinipae. Iroguentiquea pishinejiaquempaquea pamenajiaque tioncacojiaquempiqueate jenoqui inquitequi.

*Jesoshi ishinevencariquea Aapani Irioshi
(Mt. 11.25-27; 13.16-17)*

§ 10:17 Pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui 10.1.

21 Iroompaquea ariquea icotanaca Jesoshi ishinemajatanaca icanca, yoguishinejaque-riquea Ishire Aapani Irioshi, icanquequea: “Aapani Majirontamajatatsica, aviguenti majirontacojiacarica maasano inquitequitica aisa quepatsiquitica. Noshinevenquempiquea nocanca, pitsititapitsajiaqueritari tsajiatsica teequea ponigaajigueriji querocaca picotani aviatimpa. Iriguentiquea ponigaajiaque teeca intsajigueji. Ari oquempetantacaca imaica, Aapani, irootari piniñque aviatimpa.

22 “Yojocaguetaquenaroquea Aapani maasanopae, aisa yagavejacaamajaquena maasanopae. Teequea quericaca tsamajatsineca querocaca icotani Irijanite Aapani Irioshi, apatiroti tsatanquitsi Aapani. Aisa teequea quericaca tsamajatsineca querocaca icotani Aapani, apatiroti tsatanquitsi Irijanite aisa irirajia inintacajiaiquea Irijanite intsatacaajiaqueri.”

23 Irioquea ipitsocashitanaca itsatacaanejia icanqueri: “Icavintsajamajiaquempiquea Aapani Irioshi pamenantajiacaroca maasanopae pamenajiaqueca imaica.

24 Nocantajiaquempi ichoocajiaveca oshequiniquea majirontajiaatsica aisa tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi inintajiaaveca iramenajiaquerome pamenajiaqueca aviatimpajia imaica, cotanquitsiquea teetarite iramenimajigueroji. Aisa inintajiaaveca inquemajiaqueroquea piquemajiaqueca, cotanquitsiquea teequea inquemeroji.”

*Samariaquitica cavintsajacotantatsica**(Mt. 22.34-40; Mr. 12.28-34)*

²⁵ Iroompaquea icatiitsitanaca aparo tsatacaantiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icoacoqueriquea Jesoshi inintavetaca iramenantempari. Ariquea icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, ¿querocaquea noncoquempani imaica iranijacaantajenacate Aapani Irioshi cameetsanijite nonchoocaguiteni?

²⁶ Icanqueriquea Jesoshi;

—¿Querocaquea ocanqueni itioncacotanaqueca Moishishini? Papatsajavantirogueti, ¿querocaquea ocanqueni?

²⁷ Icanquequea iriatimpa:

—Manatarite ocanque: ‘Pimpintsamajataquemparija Majirontamajatatsica Pirioshite, pampaniromajatanaqueri, pimpintsashirentamajaquempari, pintampishiventamajaqueneri irooriji pipintsamajatacari, pimpintsaguenquejanemajatanaquempari.’

Aisa ‘Pimpintsataquemparija pigonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa.’[☆]

²⁸ Icanqueriquea Jesoshi:

—Pitampaticamajataqueroquea. Pincoquempagueti pinetsanamajaqueroqueti ocanqueca, ariquea iranijacaajempi Aapani Irioshi pinchoocaguiteni.

²⁹ Cotanquitsiquea iriatimpa inintaque irompetanaquempa, icoacotsitariquea otsipa icanqueriquea:

—¿Querimpate nogonoro?

[☆] **10:27** Ireo. 6.4-5; Irev. 19.18.

30 Icantsitariquea Jesoshi:

—Aparo jorio yoavetanacaquea Jericoqui iquenavepojaca Jerosarequi. Cotanquitsiquea ariquea yarejevecaro niganquipoqui yaavaqueriqueate aitsitantajiatsica yaitsimajataqueriquea maasanopae aisa iquitsaacaca yoajiaqueriquea ejempaco, itavatavaaqueri semic semic semic, yamenajiguiquea ijiqueji metojanaque yoguipaquiijapanajantiri.

31 Iroompaquea yoanaquequea oraniqui aparo saserorote iquenapojiroquea iriatimpa aisa Jerosarequi, yamenavetanacari itomicapitsapanajantiri tiijacoñaji oraniqui, yoanajiquea.

32 Aisa icoraquepoji oraniqui aparo irevita amijiguirica saserorotejia, ariquea iquempetacaquea iriatimpa yamenavetanacari itomicapitsapanajantiri.

33 Cotanquitsiquea icoraquepoji aparo Samariaquitica* yamenitsipojacariquea ipintsatacotanacari.

34 Ishiashitanacari yaanaquequea ashiti aisa vinoja yaavintasetsiqueriquea imaaguequeri. Iroompaquea igataitsitariquea iraashinotequi quijavecarica iriatimpa, itsipatanacari tsovironaqui qui imaantajitaca oahoaitatsica oraniqui. Iquempoguijaqueriquea yojocaguequeneri icoguitejacoguedaca.

35 Iroompaquea osavincaguitetanaquegueti

* **10:33** Icatsimatavacaaca joriojia aisa **Samariaquitica** iroori-jite itsarorentajiacarigueti Aapani Irioshi irirajia Samariaquitica tee iroguijamajateroji yamejigaca joriojia iriatimpa.

aisa, yaitsitanaca mavite tenario† yojo-
caqueneriquea ashincaroa itsovironaquite
icanqueriquea: ‘Jeri iricatica imentaqui
novegaratanquempica pamenamajatajerija
iricatica. Aatogueti yarejetaqueate imentaqui
oncoajicatanajegueti novegaratapojajempi
noncoraquetajegueti.’ Ariquea yoanajiquea
Samariaqui.

³⁶ Imaicaquea imaica iintsija pincanque-
naquea, ¿querica peamajaquerica igonoro
yaajiaqueca aitsitantajiatsica?

³⁷ Icanque iriatimpa:

—Iriguenti iricatica pintsatacocarica.

Icanqueriquea Jesoshi:

—Iroosacanica imaica ariquea pinquempe-
quempa aviatimpa.

*Yoanaquequea Jesoshi otsovironaquitequi
Marita aisa Maria*

³⁸ Arimpaquea yoavaetanaquequea Jesoshi,
iroompaquea yarejevaeca ichoocajiguigueti
itsipapae. Ariquea ochoocatiquea oraniqui
manquigarentsi opajitaquea Marita, ocajema-
queriquea otsovironaquitequi.

³⁹ Chooca oguetyote opajitaquea Maria.
Iroatimpa osavicaventavaqueriquea Jesoshi
oquemisantamajatavaqueri itsavetantaquegueti.

⁴⁰ Cotanquitsiquea oraquea Marita oshosho-
guitenvencaroquea antaguequeca. Iroompaquea
oashitsitanacariquea Jesoshi ocanqueriquea:

† **10:35** Irieraquea **tenario** irio imentaquitsite Iromaquitica.
Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri
aparo tenario.

—Nomajirote, pamenashicarouquea intati igue-tyo teequea amitacotenaji, aparo nantaveguitaroni maasanopae, teequea querocaca pincanteroji. Iintsijate pincanteroja amitacotenata.

⁴¹ Icantsitarouquea Jesoshi:

—Marita, iroguentiquea piquenquejacogueque taaca opajitapae pishoshovencaroquea.

⁴² Cotanquitsiquea chooca aparo caavijica anaquequea irinintamajajiteca. Irootaquequea ocoguiavaqueca imaica Maria. Aatoquea ichoocati quericaca jocaavaqueroneca.

11

Jesoshi itsatacajiaiqueri itsatacaanejia quero incojiaquero iramanerigueti Aapani Irioshi (Mt. 6.9-15; 7.7-11)

¹ Ariquea otsipa savincaguiteri yoanaque Jesoshi iramaneriquea iriri. Iroompaquea iteroncanaquitiguiroquea, icantanaque aparo itsatacaane:

—Nomajirote, iintsija pintsatacaajiguenaja quero noncoqueroni namanerigueti Aapani Irioshi, pinquejetacaguemparoja itsatacaaque-riqueti Joanca itsatacaanejia.

² Icantajiguiiri Jesoshi:

—Pamanajiaquerigueti Aapani Irioshi, jero pinquejetacaguemparo:

‘Aapani choocatatsica inquitequi,
noninque intsaromentamajajiaquempiquea
maasano caquinte.

Caacateja pimajirontamajapojempa.

Noninquequea irinetsanamajajiqueroja ocaniqui
 quepatsiqui maasanopae pininqueca avi-
 atimpa,

onquejetantaquempaca inetsanamajaji-
 querogueti ontaniqui inquitequi.

³ Pojocaquenaja imaica noshecatapinijiaquem-
 paca.

⁴ Pimpeacotsitajenaroja nogovaeguishere,
 aritarite noquempetaca naatimpa nopeacotsi-
 tajari ipeacaavecaca atsipetacaavetaque-
 naca.

Aato pishinejiganarotsi oncoraquetashiquena aa-
 toca notampishitashiti.

Manaquea noninque pintampishitacaama-
 jajiaquenaja aatonijite yagavejajana
 ampatsini incovaeguishetacajaena.’

⁵ Iroompaquea icantajiguiri aisa:

—Pinquenquejeroja, ariguetei poanincanaque-
 guetei itsovironaquitequi pitsipavijitaca nianqui-
 ite pincajemacotapojaqueri: ‘Anianishi, pojoque-
 nashiatsi 3 pan,

⁶ iriaquerasanoquea arejetapojatsi nogonoro,
 teetari onchoocatenica nojocavaquenerica.’

⁷ Ariquea irancanaquequea iriatimpa
 ontaniqui intsompoguiqui incanquempiquea:
 ‘Jaashinete pasereganatsi, ashitacojiana-
 janatarite, maajianajanaqueate maasano.
 Aatoquea nagaveji nojoquimpitsi.’

⁸ Aatoquea yojocavetimpitsi, cotanquitsiquea
 pincantacoguitempaniguetei pamanaguiterini
 incatiitanaquempaquea irojocauitempi
 maasanopae picoguitejacocaca. Cotanquitsiquea
 aatoquea iro yojoquimentimpi ipeaquempiguetei

itsipavijitacaca, iroguentiquea irojoquimen-
quempi picantacoguitani pamanaguitirini.

⁹ Irootaquetari noncantantajiaquempica: pa-
managuiterini Aapani Irioshi taaca picoguiteja-
cojiacaca, ariquea iriatimpa irojocajiaquempiro.
Pamenagueteroja taaca opajita, ari pamenapo-
jero. Aisa pintinquiapojeroguetti sotomorontsi,
ari irashirejacoquempi.

¹⁰ Aritarite iriraquea amanantatsica
irojocajiqueneri. Iriraquea amenaguetatsica
iramenapoje. Aisa iriraquea tinguiguroca
sotomorontsi irashirejacojiqueri.

¹¹ “¿Arimpate piquempejiga aviatimpajia
iramanempiguetti pirijanite pan, paitsitenempari
mapi pojoquitenempari? ¿Arimpate iramanem-
pigueti pirijanite shima, paitsitenempari
camaarini pojoquitenempari?”

¹² Irioguetti iramanaquempi iitsoqui, ¿paitsiten-
empari pojoquitenempari oseroticona?

¹³ Quempevecaquea aviatimpajia, picoguishe-
jiavecaquea, cotanquitsi pojocajiguiniriquea
pirijanijiate taaca opajitapae cameetsaguetatsica
yamanajiaquempica, iriompate Aapani Irioshi
choocatatsica inquitequi caaviji intigaranquimo-
jiaqueri Ishire inchoocajipojaqueri maasano
amanajiaquerineca.”

*Icantajiqueriquea Jesoshi iriguenti
shaquiacariquea ampatsini*

(Mt. 12.22-32, 43-45; Mr. 3.20-30)

¹⁴ Iroompaquea Jesoshi yoguisotoaqueriquea
ampatsini macanari, irooquea isotoanajiguetti
ampatsini iquenquetsatanaji shirampari

macanavetanquitsica. Yamenamenaitanaque-
quea intati maasanojia.

15 Cotanquitsiquea iconoagaranca manaquea
icantajianaque: “Iriguentiquea shaquiacari
Veeresevo* imajirote ampatsinijia. Iriotaque-
quea agavejacaquerica yoguisotoantaguetaca-
narica ishaquiajiaacaca ampatsinipae.”

16 Ariquea iconoagarancaqueate itsipapae inin-
tajiaque iramenanquempari icantantajiacarica:
“Iintsija pamenacaajiguenaroja otsipa oacaan-
tantatsica intati onquenantapojaquemparo in-
quite.”

17 Cotanquitsiquea iriatimpa itsatava-
quero iquenquejajiaqueca icantajiguiri:
“Inchoocategueti caquinte incapiocajiaqueriquea
igonorojia impeaquempaquea imajirote,
iroompaquea arigueti impariajiaquemparo
incatsimatavacaajianaquempa, ariquea
intsinampirejavacaajianaquempa, aatotari
itsipatavacaaja, aato imajirontajajari. Ariquea
iquempejiaca tsipatsipaitarica ijijiguica, arigueti
incatsimatavacaajianaquempaquea, ariquea
incojianaquempaquea intsinampirejavaca-
ajianaquempaquea, aatotarite iconoavacajajaa.

18 Ariquea iquejetaca Satanashi iriatimpa,
¿arimpate queroquea incoquempani incatsi-
matavacaajempagueti igonorojia ampatsinijia?
Aato iconoavacaaja, aato imajirontajitajari.
Manaquea noncantajiaquempi imaica notsaque

* **11:15 Veeresevo.** Iguenquetsatsarequi guiriego icanqueri
Beezeboul aisa **Beelzeboul**. Icanqueri quimajareri **Beelzebú**.
Iriotaque pajitatsica aisa Satanashi.

picantajiaque: ‘Iriguenti shaquiacari Veeresevo agavejacaquerica yoguisotoitantajijaarica ishaquiaguevecaca ampatsinipae.’

¹⁹ Iriomegueti agavejacaquenname Veeresevo, ¿ariquea taaquea agavejacaajiaqueri ogujatacoquempica aviatimpa yoguisotoitantajijaarica ishaquiajiavetacaca ampatsinipae? Irootaquequea itsatantajitacaroca manatarite picomica aviatimpajia.

²⁰ Cotanquitsiquea iriguenti agavejacaquena Aapani Irioshi noguisotoitantajijaarica ampatsinipae, irooquea pintsatantajiaquempaca jac imajirontapojaca Irioshimajaca acaniqui aviatimpajiaqui.

²¹ “Iiraquea ampatsini manaquea iquempecariquea caquinte tampishitatsica choocatatsica ishiquiripite, igotsirote, maasanopae iticaancaca, iquem pogujamajatsitaroquea itsovironaquite, aatoquea quericaca agavejerineca iraitsijiteri.

²² Cotanquitsiquea incoraqueteguete itsipa caavijica yanaaqueri, irioquea iriguenti iragavejaque iraitsiqueri maasanopae yaventaguevecaca irashinquemparoquea maasanopae yashintaguevecaca, irojoquitenempariquea quericaca inintacaqueca iriatimpa.

²³ “Iiraquea teeca irishineventavaquenaji, manaquea icatsimaquena; aisa iriraquea teeca intsipatenaji nocapiocantaqueguete, iroguenti yoguivorocantaque.

Ampatsini icoraquetashitajiri aisa ishaquiave-tacaca
(Mt. 12.43-45)

24 “Oraquea irovashiantanajerigueti ampatsini iriraquea ishaquiavetacaca, iroanaque ontaniqui oquitamampororoitapojigueti irinintavequempa irimagorejavaequeme. Cotanquitsiquea iroompa iramenavetapojaquemparo querocampa inchoocateni oraniqui. Inquenquejitsitanaquemparoquea incanque: ‘Noantanajemparota notsovironaquiteni nosotoantavetanacaca.’

25 Ari incoraquevetajempa iramenapojajeri ishaquiavetacaca quempeca tsovironaqui ipishijitirogueti inetsanajitirogueti, cajaraguitejisano oncanquempa.

26 Ariquea iroanaque iraaquiteri itsipajia 7 ampatsini caavijica igajaiaca. Iroompaquea irishaquiapiapojajempari irira ishaquiavecaca iroaqueragueti, ariquea iriatimpa ari incotanajempa arimpa irogaamajatanajempa.”

Quericaquea caavijica icavintsajamajajique

27 Iroompaquea choocatirajagueti iquenquet-savaetaque Jesoshi ocajemitsitanacaquea aparo manquigarentsi tsipajiacarica omporoguijajianquitsica, ocanque:

—¡Icavintsajamajajiqueroquea piniro irijaninquempica atsomitimpica!

28 Cotanquitsiquea iriatimpa icanquequea:

—Iriompaqueate icavintsajamajajique quemajiavaqueroa Iguenquetsatsare Aapani Irioshi netsanamajajiaqueroa.

Iriraquea covaeguishejiatsica icantajavecariquea Jesoshi iramenacaajiaquerime oacaantantsica intati
(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

29 Iroompaquea arimpaquea yomporogui-javentavaetapojacari Jesoshi, yanquitacojiapojiri icanca, iroompaquea itsatacaajiaqueriquea, icanque: “Aviatimpajia otiavaetaquempiquea covaequisherentsi, pinintantajiacaca namena-acaajiaquemprome oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea aatoquea nonigaguimpirotsi. Iroguentiquea nonigaajiaquempi otsipa onquempequemparoquea iquejejiquerigueti tsavetantatsica Jonashini coramani.

30 Piquemacojiguiritarite Jonashini coramaniqui. Aapani Irioshi manatarite yamena-acaajiaqueriquea Ninivequitica intsajiaquenijite arimajaca iriguenti tigarancaqueri. Ariquea inquempetaquempaquea irira Irijanite Caquinte, manaquea inquejetacaquempari Aapani Irioshi Jonashini cameetsanijite pintsajiaquenijite aviatimpajia iriotaque itigarancaque aisa.†

31 Oncoramaniguitevaepojajegueti aapojajempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsaromentajiguempariji, oraquate imajirojiate Savaquitica oncatiitsi-tanaquempaquea ontsavetacotsitaquempiro pantaguishequeca aviatimpajia choocajian-quitsica imaica. Coramanitari ocoraquetashivaequeri Saromonini oquemisanqueriquea itsatacaaquerogeti, oquenavaetapojiquea jmm osamani oquemacoquerigueti itsamajati.

† 11:30 Iriiraquea *Jonashini* icaratacovaetanaque 3 savincaguiteri imotijaqui quejevetarica iririjegui quiterinqueni niavetacarica. Imaica icanti Jesoshi inquempetaquempaquea iriatimpa irimetojaquegueti iroguiaajivetaquitempariquea omoroqui incaratacovaevepojempa 3 savincaguiteri.

Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca caavijica anaavaequerica Saromonini, teequea pinquemisantajigueriji.

³² Ariquea inquempējaquempa aisa Ninivequitica incatintiitsitanaquempa quea oncoramanitapojajeguēti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasanojia teeca intsaroveņtājiguempari, intsavetacotantsitaquempiroquea pantaguishejiaqueca. Maasanotari Ninivequitica iquemisantajiaqueriquea Jonashini itsavetan-timojiaqueriguēti, ishimampojancajianaca yamenajiacaguēti ipeacaaguishejiaaguēti covaeguisherentsi, ariquea icantashitajiaianaca. Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca caavijica anaavaequerica Jonashini, teequea pinquemisantajigueriji.

Iquempetacaacaro tsivorentsi

(Mt. 5.15; 6.22-23)

³³ “Oraquea itsivojitiriguēti tsivorentsi, teequea ariquea intsitijiteriji, aisa teequea irisasaviacojiteriji chomoqui, ariguēti yoguisavicacojitiri jenoquijaniqui, cameet-saniijite intsivoguitetanaquenerinijite maasano quijaquijaitanquitsica oraniqui.‡

³⁴ Poquija oquempēvecaro otsivore pitsino. Ariguēti oncameetsate poquija, pamenamajate, onquempetaquemparo otsivoguitemajiguēti.

‡ **11:33** Ari iquejetacaquea Jesoshi, teequea intsititeroji maasano yantaguetaqueca aisa itsatacaantaqueca, oconijatimojiaqueriquea maasano coraquetashiquerica. Arimeguēti irininqueme joriojia, iramenamajaquerome, intsaqueme inintaguetica Aapani Irioshi, aatome icantirime Jesoshi: “Intsija pamenacaajiguenaroja otsipa oacaantantatsica intati.”

Aatogueti ocameetsati poquija, aato pamenantamajataro, onquempetaquemparo pipitsecacotigueti maasanotsino. §

³⁵ Pamenamajateroja quero ocotaca piquenquejaguetaqueca. Inchiqiojitsi pijitirotsi cameetsa piquenquejavetacaca, pijitirotsi oquempetacaro tsivoguitetanquitsica, pamenitsivetemparoquea coajica manaquea ocanque pitsec.

³⁶ Arigueti ocameetsataque maasano piquenquejaqueca, onquempetaquemparogueti tsivoguitetanquitsica teeca ompitsequimateji, ari pamenamajataqueroquea maasano, onquempetomotaquempi itsivotacoquempigueti tsivorentsi, pintsatavaqueroquea inintacaaquempica Aapani Irioshi.”

Jesoshi icantomajajiaqueri pariseojia aisa irirajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Irc. 20.45-47)

³⁷ Iroompaquea iteroncanaquitiguiroquea iquenquetsavaequegueti Jesoshi, icantanaque aparo pariseo icajemitsitanacariquea irishecatimoquempari. Iroompaquea yoanaque iquijanaque ipimerequijapojaca shitaponcarontsiqui irishecaciaquempa.

§ 11:34 Arigueti anintamajataque anetsanatero inintaguetica Aapani Irioshi, anquempetaquempari cameetsatanquitsica iroquija, amenamajataquerotari ocanqueca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, anquemaquero. Aatogueti anintamajati anetsanatiro inintaguetica Aapani Irioshi, manaquea anquempetaquempari teeca oncameetsateji iroquija, amenavequemparogueti ocanqueca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aato aquemirotsi.

38 Cotanquitsiquea yamenitsitanacaquea intati cajemaquerica yamenaqueriquea ishecatacaquea intati teequea inquivavacotempaji inquempejiaquempariji iriatimpajia iquivavacomajataca irooshipojigueti irishecajiaquempa.*

39 Cotanquitsiquea Amajirote icanqueriquea:

—Aviatimpajia pariseojia mana piquempejiacari quiviroca otaqui chotaronsi aisa perato, oraquea intompoguiqui ooquea cantaitevaequequea. Ari piquejejiaca, mana pinetsanatamampeajiaca intati, cotanquitsi caaviji paitsiantagueti, otsitacashirentavaetaquempi pigovaeguishere.

40 ¡Teequea pinquenquejajigueji! ¿Arimpate teequea pintsajigueji iriraquea peacaacaroca itsino caquinte irioquea peacaacaroca ishire aisa?

41 Cotanquitsiquea pinetsanashirentajianaquempaja, pimpintsatacotantajiaquempaja, arigueti pinquempequero, saancavaequequea oncanquempa maasano.

42 “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia pariseojia! Taaca opajitapae pashincaca irooca ovanajaniqui menta, irooca quejevecaroca sanconca, irooca otsipapae taaca opajitapae pivintyacajiguica pitsipatacaantajigaroca pisheca pojocagarantaqueneriquea†

* **11:38** Iriraquea pariseojia manaquea yogavitashitajaro itioncacotaqueca Moishishini icantajiguiru igonorroja: “Aatogueti iroquetitaja piquivacomajata manaquea incatsimajiaquempi Aapani Irioshi.” † **11:42** *pojocagarantaqueneri*. Yojocaqueneri 1/10 (*un décimo*), ocanque onchoocaqugueti 10 irojocaqueneriquea aparo, onchoocaqugueti 100 irojocaqueneri 10.

Aapani Irioshi, cotanquitsiquea pipeacoji-
 acarouea icantajavequemica: tampatica
 poaqueneri maasano caquinteguetatsica aisa
 pimpintsamajiaquempariquea Aapani Irioshi.
 Cameetsavaeque pojocagarantajiaqueneriquea
 Aapani Irioshi pashincaca, cotanquitsiquea
 aatomesano pipeacojigarome ogonoropae
 icanqueca.

43 “¡Imaichashiatsi pantsipevaetemanishiatsi
 aviatimpajia pariseojia! Picantacoguitaniquea
 poapoaitapiniquegueti tsovironaqui
 picapiocantapiniyacaca aviatimpajia
 pinintajiaque pisavisaviitaque pitsipatsi-
 paitacari caavijica yanaajencavaeque. Aisa
 poapoaitigueti ontaniqui yojocantajigueti
 ajaararontsipae taaca opajitapae, pinintajiaque
 inquenquetsatacaajiavaquempi.

44 “¡Imaichashiatsi pantsipevaetemanishiatsi
 aviatimpajia cameetsatamampeajiatsica!
 Iroguenti piquempejiacaró yoguijaantajitarica
 metojatsica coramanitica iroompaquea mana
 omaperincanaja. Yoapinijiqueroquea yagatiga-
 tivaequeroquea, iroorijite maperincanajatarí
 teeca iramenantajitajemparojí.”‡

45 Iroompaquea icantsitanaca aparo tsatacaan-
 tiroca itioncacotanaqueca Moishishini icanque:

‡ **11:44** Ariquea iquempejiaca iriatimpajia imaica, yamenajia-
 querigueti irirajia tsipsipaitacarica ijiqueji ari itampaticama-
 jataquero itsaromentamajatacarí Aapani Irioshi, cotanquitsiquea
 teequeate, teetarite intsajigueji manaqueate iquenquejagusheji-
 aquequea taaca opajitapae covaequisherentsi.

—Tsatacaantantatsica, noquemajivaquempi
piquenquetsataquegueti imaica, picantimana-
jianaquenaquea naatimpajia aisa.

⁴⁶ Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi
aviatimpajia aisa, tsatacaantajiguiroca
itioncacotanaqueca Moishishini! Pogui-
jatacaantamajatacariquea caquinteja
manamajatanquitsica pitsatacajiaiqueriquea
taaca opajitapae irinetsanamajataqueca
irishineventaquemparinijite Aapani Irioshi,
cotanquitsiquea aviatimpajia teequeate
pinetsanatimajigueroji.

⁴⁷ “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi
aviatimpajia! Iroguentiquea pipeacaashijia-
canariquea inquenquejacotantajiquemparica
tsavetantatsica metojajianquitsica coramanitica
imetojajiaqueca choviquijianaquempica.
Cotanquitsiquea manatarite pinetsanata-
mampeajiacaroquea intati, teequea ariquea
ontampaticateji pishineventamajatempariji.

⁴⁸ Oraquea pipeacajaiacanariguete, ponigaan-
tajiaca mana pamenajiaquero cameetsavaeque
imetojajiaqueriguete. Iriatimpajia imetojajiaque-
ritarite coramaniqui, imaica aviatimpajia pipea-
caashijiacanariquea inquenquejacotantajitajem-
parica cameetsanijite aatonijite omanatsi yogui-
jaajiqueriguete.

⁴⁹ “Paesatoniqui itsatsitacaroquea Aapani
Irioshi, irootaquequea icantantacaca:
‘Nontigarancavequenempariquea tsavetantiroca
nocanqueca aisa itsipapae notigarancaneja,
cotanquitsiquea inconoagaranquempaquea

irimetojaqueri, itsipapae irooca irantsipetacajaiquempariquea.’

⁵⁰ Oncoramanivaetapojajegueti incatsimajiaquempiquea Aapani Irioshi aviatimpajia choocajianquitsica imaica, inquenquejacaajiaquempiroquea imetojajiquerigueti tsavetantatsica iroaqueragueti ipeacajaicarogueti quepatsi arejevaetajemparo imaica.

⁵¹ Iriroaquea iriquetica imetojajique iriguenti Averi. Iriroaquea impoimajatananquitsica iriguenti Sacariani§ imetojajiqueriquea teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi ichoocavecaquea araquerora aretarequi itaantajitarica viratsipae. Irootaquequea nocantantajiaquempica imaica arimajaca incatsimamajiaquempiquea aviatimpajia choocajianquitsica imaica inquenquejacaajiaquempiroquea maasano imetojajiguequeca, quejetacaquea aviguentijia metojajiaqueri.

⁵² “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncancotanaqueca Moishishini! Piquejevecariquea aitsitantavetajaroca yavi iyavitantajitaroca sotomorontsi, teequea inquijeji iriatimpa, aisa teetari irishineteriji nintavetanquitsica

§ 11:51 Iriratica **Sacariani** tee irio iriri Joanca Viñacajatantatsica. Iriroquea iriquetinica tsipatacarica Sorovaveri icanquerigueti majirontatsica Vavironiaqui cameetsa iroajianaje Joreaquei impeacaajemparo teemporo Jerosarequi 538 ajagantsini tequeratagueti irivogueji Jesoshi. Pamenero 1 Coronica 24.20-22. Iguenquetsatsarequi evereo iroguenti paperi caratapojaqueroca **Iroquetinica Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi (el Antiguo Testamento)**.

inquijaquijaitanaqueme. Pitsajiavecaroqueea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teetarite pinintajigueji pintsamajajiguero aviatimpajia, aisa piticaacojiaqueritari itsipapae nintajavetanquitsica intsajigue.”

⁵³ Iroompaquea isotoanajigueti icatsimamajianaqueriquea pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, ariquea icoacojiaqueriquea taaca opajitapae

⁵⁴ iramenanquempaca querocaca incanque cameetsanijite intojeventajiaquemparinijite incatsimatacaantajiaquemparica.

12

Jesoshi icantajiaqueri itsatacaanejia aatoqueea itsaromentamampeajigari intati

¹ Iroompaquea icaramirincavaetanaquequeea jmm caquinteja icantajianaquequeea tirorererere icanca itsinacajianacaqueea. Iriraqueea Jesoshi icantajiguiriquea itsatacaanejia: “Inchiquiojitaja piquempejigaritsija pariseojia, manaqueea icameetsatamampeaca intati, aisa itsaromentamampeajiaca. Iquempetacaro anempoacaanaqueroça pan ose, anempoanaquempa maasanose. Shooshoh paajencatsitiritsi.

² Maasanopae yomanajivecaca imaica yamatavijantigueti oncoramanitapojajegueti intsajitaqueroqueea. Ariquea oquejetaca maasanopae isenacajiguevetacaca imaica, oncoramanitapojajegueti ironigaantajiqueroqueea.

³ Irootaquequeea imaica nocantantajiaquempica, maasanopae picantaguetaqueca

pitsecariqui pomanavecaca imaica, on-
coramanitapojajegueti incantajiteroqnea
savincaguiteriqui, intsajianaqueroqnea
maasano. Aisa maasano pinchiquiojijencave-
taquempa iguempitaqui pignonoro intsompogui
pitsovironaquitequi, oncoramanitapojajegueti
intsavetantajitero sotsiqui omencotapojacagueti
pitsovironaquitequi ovancaitoqui.

*Apaniromajaca intsaroacaamajajitaquempari
Aapani Irioshi
(Mt. 10.26-31)*

⁴ “Imaicaqnea nocantajiaquempiquea aviatim-
pajia notsipajiacaca, aatoqnea pitsaroacaajigar-
itsi nintajianquitsica irimetojajiaquempi. Iriatim-
pajia arigueti irimetojajiaquempi iroguenti meto-
janquitsine pitsino, cotanquitsiquea aato yagave-
jirotsi irimetojajiaqueroqnea pishire.

⁵ Cotanquitsiquea naatimpa nontsatacaaji-
aquempiquea querica pintsaroacaajiaquempaca:
irioqnea pintsaroacaamajaquempaquea Aapani
Irioshi, aparo icanca iriatimpa yagavejamajaque
incanquegueti quericaca metojanquitsineca
ariquea iragavejaqueqnea intigarancaqueroqnea
ishire camorecariqui. Arimajaca irioqnea
pintsaroacaamajaquempa.

⁶ ¿Arimpaqnea teeqnea pamenajiguiri tsimeripae
ariguenti ivegaraca ⁵ tsimeri mavimentaquite-
qnea imentaqui? Cotanquitsiquea Aapani Irioshi
tee inchoocateji impeacotempaca.

⁷ Quempecaqnea pimaejia, ariquiteate itsaquero-
qnea apamaeropae. Irootaqueqnea nocantanta-

jiaquempica aatoquea pitsaroajigui, caaviji panajaiqueriquea tsimeripae.

Teeca *impashiventacajaiguempariji*
Jesoquirishito

(Mt. 10.32-33; 10.19-20)

8 “Imaicaquea noncantajiaquempiquea: quericaca cantamajaqueroneca itsaroven-tamajataquena incamantajiaquerigueti caquinteja, ariqueate inquempetaquempa irira Irijanite Caquinte oncoramanitapojajegueti, incanquequea: ‘Naroguenti ashincari’, inquemajiaqueriquea maasano irashivantijitete Aapani Irioshi.

9 Cotanquitsiquea quericaca cantaquerineca caquinte: ‘Teetarite nontsaroventempariji Jesoshi’, ariqueate inquempetaquempaquea Irijanite Caquinte oncoramanitapojajegueti, incanquequea: ‘Teequea naroguenti ashintemparine’, inquemajiaquenaquea maasano irashivantijitete Aapani Irioshi.

10 Quericaca cantaguishevetaquemparineca irira Irijanite Caquinte iragavejaque Aapani Irioshi irishetacotajeriquea, cotanquitsiquea iriraquea cantaguisшетacoquerineca Ishire Aapani Irioshi, irioquea iriguenti aatoquea ishetacojitiritsi.

11 “Oraqueate arigueti irajaitanaquempigueti shinagogaqui icapio cantapinijiacaca irooca ichoocatigueti jivatatsica joese irioca majirontajiatsica, aatoquea pishoshoguiteta piquenquejajiguiroquea querocaca pincanqueca

pinquenquetsatacoventaquempagueti. Aatoquea picanti: ‘¿Querocaca noncanqueni?’,

¹² aapojaquempatari inquenquejacaaji-aquempi Ishire Aapani Irioshi cameetsanijite pintsajiaquequea querocaca pincanqueca.”

Teequea oncameetsateji irinintajiterogueti irajaarantajiquempa

¹³ Iroompaquea icantanaque aparo caquinte tsipatsipaitacarica omporoguijajianquitsica icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, iintsija pincanteri iguentijegui irojocagarantaquenaroquea yojoquimojianajanaca aapanini imetojanajigueti. Imashitsatapitsataquenaroquea nashintagarantaquemparome.

¹⁴ Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—¿Narompate jivatatsica joese cameetsanijite nonquenquetsatacaaquempiri irojocagarantajempiro?

¹⁵ Ariquea icantajiguiiri maasano:

—Shooshoh pinintajiguetsija pajaarantajiaquempaquea. Pajaarantajiavequempaquea, ¿arimpate irooquea anijacaajiaquempineca?

¹⁶ Ariquea iquempetacaanacariquea ajaarantavaetatsica, icanque: “Ichoocati caquinte ajaarantavaetatsica. Yashintamajataca iguepatsite ivintyacacaantaqueroquea tirigoitsoqui, iroompaquea ochoocatanaquequea ooquea jmmtacovaequequea teetarite oncapichaguiteteji.

¹⁷ Ocoramanivaetanaquequea anaavaeguetanaqueroquea oratica icapiocantaroca

querompaquea incapiocajeroni, icanque: '¿Querocaquea noncotajeroni? Anaanaaguetanaqueroquea nocapiocantaroca. Imaica ¿querocaca noncapiocajeroni?'

18 "Ariquea iquenquejanaqueroquea icanque: 'Imaicaquea notsaquequea querocaca noncapiocajeroni. Nosoveacaanquerota nocapiocantavetaroca nantacaantaguetajequea otsipapae iniropaequea cameetsanijite arejetajempanijite maasanopae noncapiocantaguetajemparonijite notirigoitsoquite aisa maasanopae najaararopae.'

19 Iroompaquea noshinevaequempaquea noncanque: Imaicaquea choocatacovae-tanaquenaquea oshequiavaeque, aatotaquea oteronquitajatsi oncaratacovae-tanaquequea ajagantsini, aatoquea taaca nocoguitejacotimataja. Imaicaquea imaica nomagorejaguiteniquea, noshecaguitempani, nomiraguiteniquea, noshinevaeaguitempani noncanquempa.'

20 "Cotanquitsiquea Aapani Irioshi icanqueriquea: 'Teequea pintsatimateji aviatimpa. Imaica pimetojaque ompitsecanaquegueti, povashiantaguetanaqueroquea maasanopae pashintaguedaca. ¿Taaca ashintajemparone?'

21 Ariquea iquempeca imaica maasano iriratica nintatsica manaquea irajaarantavaequempa intati, cotanquitsiquea iriraquea Aapani Irioshi yamenaqueriquea quempecaquea teeca irashintempaji capichaji."

*Iquempoguijaqueri Aapani Irioshi irijanijiate
(Mt. 6.25-34)*

22 Iroompaquea Jesoshi icantajigui
 itsatacaaneja: “Imaicaquea noncanquemi:
 aatoja pishoshomentajigaro pishecacia
 choocatacaajempineca, aisa aatoja pishoshoven-
 tajigaroea pinquitsaajiaquempaca.

23 Oraquea pishire anijacajaiguimpica
 yagavejaquequea Aapani Irioshi ichoocata-
 caaquempiroquea, iroompaquea pisheca caaviji
 irojocajiaquempiquea. Ariquea oquempicaquea
 pinquitsaajiaquempaca, yagavejaquequea
 Aapani Irioshi ichoocatacaaqueroquea pitsino,
 iroompaquea pinquitsaajiaquempaca caaviji
 irojocajiaquempiquea.

24 Pamenajiguiriquea cogonti, teequea
 irivintyacavetempaji, aisa teequea on-
 choocavetempajiquea incapiocantemparoca
 isheca iroaroaitapinijigue iraapinijiaquequea
 irishecaciaquempaca, cotanquitsiquea Aapani
 Irioshi yojocapinijiaqueneriquea ishecacia-
 caca. ¡Aviatimpajia caaviji irojocajiaquempiquea
 pishecacia pishecaciaquempaca, caaviji
 panajiaqueriquea araguetatsica!

25 Ariguetei pishoshoguiteventavequemparo pi-
 gatsantsare ¿arimpa pagavejaque pincatsantsa-
 tanaje niganqui meetero?*

26 Iroosacanic teequea pagavejajigueji
 teemajaca omanamajatempaji, ¿queroquea
 ococani pishoshomentantajiacaroca caavijica
 omanapitsajiaquempiquea?

* 12:25 Agavejaque aisa oncanque: “Ariguetei pishoshoguiteven-
 tavequemparo oshequianajeme pisavincaguiteritepae ¿arimpa pa-
 gavejaque poshequiaquero capichaji?”

27 “Pamenajiguiroguetiquea ocatica ovempenaquipae inchiquiojiquea otsoroashiguetacaqueate iroatimpa, teequea oncatsiqueji-avetempajiquea aantaquemparomeca oitsaare, aisa teequea onquiricajivetempaji, jac ocameetsamajaquequea anaavaequequea ocanca ocameetsavaeque, anaaguequeroquea quitsaarentsi cameetsamorenaguetatsica coramanitica iquitsaajiacaca majirontatsica Saromonini caavijica anaaque ocameetsamore-nataquequea.

28 Quempeca ocatica ovempenaquipae oporencanaque poren icameetsatacaaguequeroquea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea osaitequeraquea taampina oshimpeguiricanaque shimpeguiririri, irajaiqueroquea intajaiquero. ¡Aviatimpajiaquea caaviji irojocajiaquempiquea pinquitsaajiaquem-paca, caavijitari panajaiqueroqueate ovempenaquipae! Cotanquitsiquea aviatimpajia teequea paventamajatempariji, manaquea pishoshoventajiacaca taaca opajitapae.

29 Irootaquequea imaica nocantantajiaquem-pica: aatoquea pishoshoventajigaroquea pishecajianaquempaca irooca pimirajiaqueca.

30 Iriguentiquea quempejiguiroquea imaica irirajia teeca intsaromentajiguempariji, ishoshoventajiacaroquea taaca opajitapae, irootaquequea isavicaventajiaquequea iriatimpajia. Cotanquitsiquea aviatimpajia aatojate piquejejiguirotsija imaica, choocatarite Piri inquitequitica. Iri-atimpa itsaquequea maasanopae picoguitejacoji-acaca.

31 Aviatimpajiampani pinintamajajigue

pimajirontamajatanaquempari Aapani Irioshi, ariquea iriatimpa irojocajiaquempiquea maasanopae picoguitejacojiacaca.

Pashintamajatapojajempa inquitequitanquitsica

(Mt. 6.19-21)

³² “Aatotarite pitsaroajigui, novejajiate. Teequea pincaramirincajiavetempaji, cotanquitsiquea Piri choocatatsica jenoqui inintacaajiaquempi pimajirontajiapojempari aisa impeacaavajempi majirontajiatsica imajirontagueti iriatimpa.

³³ Pojocantajiaqueroquea pashintaguecaca, paanquemparoquea imentaquipae, pojocajiaqueneriquea coguitejacojianquitsica. Pinquejetaquempagueti ariquea irojocajiaquempiquea Aapani Irioshi cameetsamajaguetanquitsica ontaniqui inquitequi, onquejevetaquempaqueea pinteterigueti imentaquipae tsaratoqui aatoca oshitequirejitsi, aatotari oteroncatsi irojocajiaquempica ontaniqui inquitequi, aatoquea ichoocati aitsitantatsica, aisa aato ichoocati shecaguetaroca quitsaarentsi.

³⁴ Aritarite taaca opajita pishineventamajataca manaquea pisavicaventaguitironi piquenquejaguitironi.

Agamajamajajiaquemparija Amajirote

³⁵⁻³⁶ “Aviatimpajia pinquempajiaquemparija yashintajitaca yoguijaguijaitirigueti ashincarica yoguigueti irameneri manquigatanquitsineca. Inetsanatashijiavacariquea incoraquetantajempaca, iquitsaajiaca, itsivojiaqueriquea tsivorentsi

yoguijaguijaiqueriquea incajemapojaje
intanarejacojiavaqueriquea taampina.

³⁷ Irishinejiaquempaquea irirajia yashintajitaca tinajajianquitsica guijajiavajirica ashincarica incoraquepojajeguete. Noncantamajaquem-piquea inquitsaatashipojajempariqueate iroguisavicajipojaqueri shitaponcarontsiqui irojocajipojaqueneriquea isheca.

³⁸ Incoraquevequempaquea nianquiitequi irooca osavincaguitetamanaquegueti cotanquitsiquea iramenajipojajeriguete irashijia tinajajianatsi, irishinejiaquempaquea yashintajiacaca.

³⁹ Iintsija pinquenquejajiguerojate, inchoocateguete itsipa choocatanquitsineca itsovironaquite, intsatemeguete querocaca incoraquetantaquempaca aitsitantatsica, ¿arimpate ari irimaaque? ¡Aatoquea! Manaquea intinajavenqueroquea irajaararo aatonijite iquijashitsijitiri iraitsijitaqueriquea.

⁴⁰ Irootaquequea nocantantajiaquempica: pincoguitempanija pincomajamajajiaquem-paja poguijajiavajeri irira Irijanite Caquite incoraquepojaje. Aatogueteiquea piquenquejamajajiguirotsi inchiquiojitaja icomirejajipojajimpitsija.”

Yashintajitaca cameetsari aisa teeca incameet-sateji

(Mt. 24.45-51)

⁴¹ Icantsitanaca Peerero:

—Nomajirote, piquejetacaacarogueti imaica
¿ari aparo pitsatacaajiaquena naatimpajia? ¿Arica
maasano caquinteja pitsatacaajiaqueri?

⁴² Icanque Amajirote: “Imaicaquea iintsija
pinquenquejajigueriquea yashintajicaca
tsatatsica quemisantamajatirica ashincarica.
Pameneja inchoocategueti ashincarica
irashijia, iroompaquea iroanaquequea
osamani, incanqueriquea aparo yashincaca
irinetsanaguetajeneriquea maasanopae irashijia,
icancani irojocajiaqueneriquea ishecajia.

⁴³ Irishinevaequempaquea yashincaca
incoraquepojajegueti ashintarica arigueti
iramenapojajeriquea inetsanamajaguetajiro
icantanaquerica, arimpaquea irishineventama-
jatanaquempariquea.

⁴⁴ Arimajaquea incanqueri: ‘Imaica noninque-
quea pamenaguetaquenaro maasanopae nashin-
caca.’

⁴⁵ Cotanquitsiquea aatogueti yoguijiri
ashincarica manaquea incanque: ‘Aatota
icoraquetsita’, ariquea imparianaquem-
paroquea incatsimajiaqueriquea irashijia
shiramparijia irooca manquigarentsijia
intavatavaaitaqueriquea. Manaquea
irisavicaventaguiteroni irishecaguitempani,
irimiraguiteni, irishinquiguitempani.

⁴⁶ Cotanquitsiquea taampina incoraquetapojaje
ashincarica savincaguitერიqui teeca intsateji,
incomirejapojajempari incatsimacatsimavae-
queriquea oshequi, intsipatsipaitacaanquempari
maasanojia teeca inquemisantajigueriji.

⁴⁷ “Iiraquea yashintajitaca tsatatsica

inintacaavecarica ashincarica, cotanquitsiquea
teequea inquemisanteriji, aisa teeca
irinetsanatempaji incoraquepojajegueti,
intavatavaavaequeriquea oshequi.

⁴⁸ Cotanquitsiquea iriraquea yashintajitaca
teeca intsateji inintavecaca ashincarica,
impeacaaguevequemparoquea teeca irininteji
ashincarica, aatomajaca itavatavaajitiri,
teetarite intsatenica. Quericacaquea
itsatacaamajajiquea, inintajitiroquea
inquempetaquempaquea iriatimpa inquem-
petacaamajaquemparoquea querocaguete
icojitaquerini itsatacajaiqueriguete. Quericaca
yojocamajajitica oshequi, inintajitiroquea
irojocamajajitajeneriquea.

*Teequea irooquee incoraquetashiteji Jesoshi
incantajiaqueri maasanojia inquemavacaajiaque-
mpa*

(Mt. 10.34-36)

⁴⁹ “Naatimpa nocoraquetaquequea
cameetsanijite nontsitacapojaqueroniji paamari
acaniqui quepatsiqui.† Nonintamajaveca
osamimincajencatsiquempame.

⁵⁰ Imaica nantsipevaequempaquea. ¡Noshi-
mampojancavaetanaca nocanca, irooshipojitari
aapojaquempa!

† **12:49** Icanqueguete Jesoshi **nontsitacapojaqueroniji
paamari acaniqui quepatsiqui** irooca iquejetacaaca
incatsimatavacaquempaguete caquinteja. Irirajia teeca
intsaromentajiguempariji Aapani Irioshi incatsimajiaqueri
tsaromentajiaquemparineca. Oncoramanitapojegueti Aapani
Irioshi incatsimatimentajiaqueri maasano teeca inquemisanteriji.

⁵¹ ¿Pijiqueji irooquee nocoraquetashique noncanqueriquea maasano quepatsiquitica inquemavacaajiaquempa iraavacaajiaquempaquea? Teetarite irooquee nocoraquetashiteji, iroguentiquea nocoraquetashique ompampiatantanaquemparoca intsinampirejavacaajianaquempa, incatsimajitanaqueriquea tsarovoltaquenanea.

⁵² Jeroquee imaica inchoocajiaque caquinteja tsovironaquiui, incarajiaque apavacoro, cotanquitsi mavitetanquitsica incatsimajiaqueri itsipajia, ari intsinampirejavacaajianaquempa.

⁵³ Iriraquee shirampari incatsimaqueriquea irijanite, iriraquee irijanite incatsimaqueriquea iriri. Oraquee imanquigare oncatsimaqueroquee orijanite aisa ovataguero, oraquee orijanite oncatsimaqueroquee iniro, ariquee onquempetaquempaquee ovataguero iroatimpa oncatsimaqueroquee ovaguirote.”

Teequee intsajiguroji yonigaimojiavecarica Aapani Irioshi

(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

⁵⁴ Iroompaquee icantajigui maasano: “Oraqueate pamenajiguirogueti opoasecantigueti mararo oraquee iquijigueti catsirincaiteri picantajiaquequee: ‘Imaicashia ontejapojenishiatsi incani’, ariquee otejapojiqueate.‡

⁵⁵ Aisa ochovigaguitetigueti oquenajencatapojigueti quirincaqui picantajiaque: ‘Imaicashia

‡ **12:54** Icantantacaroca iroorijite ontaniqui iguinteniqui ishiraerijia ochoocaquetarite inirojani quantijani iquijigueti catsirincaiteri, ontaniqui oquenantapojacaro mararo otejantapojacaca.

oncatsirincaguitetanaquenishia', ariquea ocatsirincaguitetanaque. §

⁵⁶ ¡Mana picameetsatamampeajiaca intati! Aviatimpajia pitsajiaveca pamenaguitevetarogueti arica ontejaque arica aato, irooca aisa pitsajiavecaroquea querocaca oncameetsaguite-tantanajempaca, cotanquitsiquea ¿quero oocani teeca pintsatantajiguempaji queroca oocani yonigaimojiavequempiroquea Aapani Irioshi maasanopae pamenajiaqueca imaica?

Pishinetacaajajempariquea catsimajiaquem-pica

(Mt. 5.25-26)

⁵⁷ “¿Queroquea picojiacani aviatimpajia caarica pinintantajiga pintsajiguequea taaca opaji cameetsaguetanquitsica?

⁵⁸ Incatsimataquempigueti pigonoro irinintavequempagueti iraanaquempiquea jivatatsicaqui irisantanatacotacaanquempi, pinquenuetsatacaaguetanaquerija quenavoquirontsiqui pishinetacaajemparinijite aatoniji yaguimpitsi. Ontaniqui iraanaquempigueti jivatatsicaqui iriotarite cajemaquerineca coareta. Iriraquea coareta manaquea irapanajantempiquea irisantanatacotsitempi.

⁵⁹ Noncanquempiquea, aatogueti povegaramajatajiri catsimataquempica maasanopae paacotaquerica aatotarite yoguipaquijajimpitsi santanat-acotaquempica.”

§ 12:55 Ontaniqui Ishiraeriqui oraquea choviga quenajencapojiroca oquirincaquegueti catsirincajencavaeque irooriji oquitamampororoivaque quirinca.

13

Icantajiaqueri Jesoshi aatogueti icantashitati- jaiga interoncajiaquempaquea

¹ Iroompaquea icoraquecoraqueipojiquea itsi-
papae icamantajiapojiriquea Jesoshi icantajigu-
iri:

—Iriraquea Pirato imetojacaantajiaqueriquea
Garireaquitica ontaniqui ijitorejajitinirigueti Aa-
pani Irioshi viratsipae, ochovivincajatanaque-
quea iriraja oconojatanacaroquea iriraja ivira-
pae ijitorejajiaqueca.

² Icantsijigariquea Jesoshi:

—¿Ari pijiqueji caaviji yogaamajajiacaquea
icovaeguishemajaca iriatimpajia Garireaquitica
yanaajiaqueriquea igonorojia, jero iquempeta-
caajicariquea imaica? Teequea.

³ Naatimpa noncantajiaquempiquea
aviatimpajia aisa: aatogueti pishimam-
pojancaventajigaro pigovaeguishere aisa
aatogueti picantashitatijaijaa, manaquea
pinteroncajiaquempa oncoramanitapojajegueti,
pinquempejiaquempariquea iriatimpajia.

⁴ Iroompaquea aisa piquemacojiaqueriquea
Jerosarequitica osoveimojiacari imapipancote
inirochoviina coramani ontaniqui Shiroequi.
Otsinacajiaqueriquea, imetojajiavaeque 18. ¿Ari
pijiqueji caaviji yanaajiaque icoguishejiaca
iriatimpajia yanaajiaqueriquea igonoropae
choocajiatsica Jerosarequi? Teequeate.

5 Noncantajiaquempi aviatimpajia aisa: aatogueti picantashitajijaa, pinteroncama-jaquempaqua pinquempejiaquempariquea iriatimpajia.

Jesoshi iquempetacaajiacariquea teeca irinet-sanamajateroji icanqueca Aapani Irioshi

6 Iroompaquea iquempetacaajiacanariquea Jesoshi icanque: "Ichoocati aparo caquinte ivinty-acaqueroquea aparo iguera iniganquitejirequi, ariquea yoapiniquequea iramenapiniquero choocatapojicaca osovena, cotanquitsiquea yoavetanacaquea teequea anejeroti.

7 Icantsitariquea shiacotiroca: 'Iintsija pinquenquejeroja. Nocoraquetashitironiquea coramani, imaica ariquea omavitevaepoji ajagantsini tequerataqueate onchoocateji osovena. Pinchaquiteroshine, mana onchoocatashiguitempani intati.'

8 Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea: 'Iintsija ariotaqueta. Imaicaquea imaica non-queecavanetashitajeroquea noaviotacotajerota itigaqui viratsi.

9 Iroompaquea ajagantsitapojajeguete onchoocatajeguete osovena, cameetsavaeque; aatoguete ochooatitsi, ariquea pinchaquitsitemparoquea.' "

Jesoshi yovejairoquea mititsajancatsica savincaguitერიკი imagorejantajitaca

10 Iroompaquea aapojacaguete savincaguitერი imagorejantajitaca itsatacaantavaetaquequea Jesoshi shinagogaqui icapiocantapinijiacaca jorijia.

¹¹ Ariquea ochoocaque oraniqui aparo manquigarentsi ocantacoguitani omititsajancaguitini, aapojaca 18 ajagantsini teequea ompejaempaji, iroorijite ishaquiacaroqueate ampatsini imititsajancacaaqueroquea, querocampate oncotajempanti ontampaticatanajempacate.

¹² Oraquea yamenaqueroguetti Jesoshi icajemaqueroquea icanqueroquea:

—Manquigarentsi, imaicaquea jac peajimpiquea.

¹³ Ariquea ipamitsitavacaroquea, ariquea ocotanaja otampaticatanaji oquenquetsatanaque oshinevencariquea Aapani Irioshi.

¹⁴ Cotanquitsiquea iriraquea jivatanquitsica shinagogaqui, yamenaqueriguetti Jesoshi yoveantajaroquea savincaguiteri qui imagorejantajitaca, icatsimatsitanaca, icantajiguiromporoguijajianquitsica:

—Ocaratiquea 6 savincaguiteri irantantajitempaca, irooqueate pincoraquetantapinijiaquempaca cameetsanijite irovejaiajempinijite. Aatoquea irooquea picoraquetantajiga savincaguiteri imagorejantajitaca.

¹⁵ Icantsitanacaquea Amajirote, icantiri:

—Cameetsatamampeajiatsica, piquempetaquea aviatimpajia, aapojajaguetti savincaguiteri imagorejantajitaca pishiticarejacojiguirompigaapironcaarite aisa paashinote, paajianaqueriquea pojocajiaqueneri oja, imirajiacaquea.

¹⁶ Iroompaqueate ocatica manquigarentsi ichoviquitanaqueca Averaame yagavejaqueroquea Satanashi arejevaeca 18 ajagantsini,

quejetacaquea yoishotacotaquero, ¿arimpate tee oncameetsateji iroishorejacotantajitemparo savincaguiteri imagorejantajitaca?

¹⁷ Iquejetacaacarogueti Jesoshi imaica, ipashiventajianaca maasano catsimajiavecarica. Cotanquitsiquea itsipajia caquinte ishinejianaca oshequi yamenajiaquerigueti Jesoshi ipeacaaguecaca oacaantantatsica intati.

Jesoshi iquempetacaacaroquea oitsoqui moshitaasa

(Mt. 13.31-34; Mr. 4.30-32)

¹⁸ Iroompaquea icanque Jesoshi: “¿Imaicaquea taaca opaji quempetaca imajirontagueti Aapani Irioshi? ¿Querocaca nonquempetacaaquemparoquea?”

¹⁹ Iroguenti nonquempetacaaquemparoquea oitsoqui moshitaasa ivintyacajitirogueti niganquitejiqui, chaajaniqui onavetaca, cotanquitsiquea otsoroanaquequea agashimpojanacaquea otsegotsegoatanacaquea oquempetanajaroqueate inchato, ichoocantajiacaroquea tsimeripae.”

Jesoshi iquempetacaacaroquea anempoacaguiroca pan

(Mt. 13.33)

²⁰ Iroompaquea icanque aisa: “¿Querocaca nonquempetacaaquemparoquea imajirontagueti Aapani Irioshi?”

²¹ Ariquea nonquempetacaaquemparoquea anempoacaguiroca pan. Pamenirotarite manquigarentsi ompeacaguemparogueti pan, aaquequea apamontiinaro tirigovane,

ariquea onconoanquemparo anempoacaguiroca, ariquea oncotanaquempa anempoacaanaquero maasanose.”*

Sotomorontsi chaamorojaniquitatsica

(Mt. 7.13-14, 21-23)

²² Iroompaquea arimpaquea yoanaquequea Jesoshi Jerosarequi, iquenavaetanaquequea ichoocajiguigueti caquinteja, itsatacaajianaqueriquea.

²³ Chooa aparo icoacotaqueriquea, icanqueri:

—Nomajirote, ¿teequea iroshequigueti meshiajianquitsineca?

Iroompaquea iquempetacaacaroquea Jesoshi querocaca ancojiaquempani oahoitantanaquem-paca ichoocatigueti Aapani Irioshi, icantajiaqueriquea:

²⁴ —Pimpanquenaguitemparoniquea pinquijaquijaitantanaquemparoniji sotomorontsi chaamorojaniquitatsica. Noncantamajaquem-piquea inchoocajiavequempaquea oshequini nintajavetanquitsineca inquijaquijaitantanaquemparo, cotanquitsiquea aatoquea yagavejajiga iquijaquijaitiquea.

²⁵ Oncoramanitapojajegueti incatianaque-queate ashincaroca itsovironaquite irashitero-quea sotomorontsi. Aviatimpajia teeca pinquijaquijaiteji pincatintijiaque sotsiqui pintinquii tavetemparoquea ashitacorontsi pincajemajavetanaquempaquea: ‘Nomajirotee,

* **13:21 anempoacaanaquero maasanose.** Ariquea iquejeji-aca majirontajiacarica Aapani Irioshi, yoshequianaquequea que-rocagueti quepatsiqui.

pintanarejacojiguenatsija.’ Cotanquitsiquea
 iriatimpa incantsijiguempi: ‘¿Querompate
 piquenajiapojini aviatimpajia? Teequea
 nontsajiguempiji.’

26 Pincantsijiavetanaquempaquea:
 ‘Noconoajiguimpi ashecajiacagueti aisa
 amirajiacagueti, aisa aviatimpa pitsatacaan-
 tavaeque quenavoquirontsiqui noguinteniqui
 nocaramirincavaequegueti.’

27 Cotanquitsiquea iriatimpa arimpaquea in-
 cantajianaquempiquea: ‘Teequea nontsajiguem-
 piji. Tee nontsateji quero piquenapojini. Poapoi-
 tanaquequea osamani maasano aviatimpajia an-
 taguishejiguiroca covaeguisherentsi.’

28 Ariquea piraajianaquempaquea pantsi-
 cajiagueroqueate paji pamenajiaquerigueti
 Averaameni, Ishaaconi, Jacovoni aisa itsipapae
 tsavetantajiatsica iconoajiapojacariqueate
 Aapani Irioshi ontaniqui imajirontagueti, avi-
 atimpajia manaquea impishoncajiaquempiquea
 osamani.

29 Incoraquecoraquejiaque inquenaque-
 naivaepojaquequea jmm osamani oshequini
 otsipapaequi quepatsi irishinemajajiaquem-
 paquea inconoajiaquempariquea Aapani Irioshi
 irisavicajiaque irishecajiaquempa. Inquenaque-
 naivaepojaquequea isotoguigueti catsirincaiteri,
 itsipapae inquenaquenaivaepojaquequea
 iquijigueti catsirincaiteri, itsipapae quirinca,
 itsipapae inquenaquenaivaepojaquequea
 catonco.

30 Irirajia teeca iranaantimajigueji imaica
 acaniqui quepatsiqui, inconoagaranquempaquea

iranaampojaque. Irirajia anaantajianquitsica
 imaica inconoagaranquempaquee aatoqueea
 yanaantimajiaji, maasanoqueea iranaajiaque-
 riquea.

Jesoshi iracojiaqueriquea Jerosarequitica
 (Mt. 23.37-39)

³¹ Iroompaquee incajaranquiguitetanaquitigui
 icoraquecoraqueipojiquea pariseojia icantajia-
 pojaqueri Jesoshi:

—Poanaqueshia otsipaquei quepatsi, ininquetari
 Erorishi† irimetojacaantempi.

³² Cotanquitsiquea iriatimpa icantajiguiri:

—Poapoaitanajiquea pincamantajiapojajerija
 irinta amatavijantatsica, pincanqueri: ‘Iintsija
 pameneja, imaicaqueea imaica choocatirajana
 nonigaaquempariquee ampatsinipae aisa
 nogueshiguetajeri ashinoncajaguetatsica.
 Ariquee nonquempetaquempaquee osaite-
 quera, aisa otsipa savincaguiteri, teetarite
 oshequiavaeteji savincaguiteri nonteroncague-
 tanajeroquee nocoraquetashitaqueea.’

³³ Cotanquitsiquea imaica arimpaqueate an-
 tanatsinaqueate, nonquejetacaajemparoqueate
 aisa osaitequera, ontsipavepojaquempaquee
 osaitequera nonquejetacaitajemparoqueea aisa.
 Irootari Jerosarequi imetojantajicari oshequi
 tsavetantajiaqueroca icanquerica Aapani Irioshi.
 ¿Arimpate irimetojavaete otsipaquei?

† **13:31** Iriratica **Erorishi** irio icantajitica Erorishi Antipashi;
 pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaquei 3.1.

34 “¡Jerosarequitica, Jerosarequitica, pimetoja-jiguiriquea tsavetantajiatsica, aisa pitsinatsinavaetaqueriquea itigaranquimojiavequempica Aapani Irioshi intsavetantimojiaquempiro Iguenquetsatsare! Pamenajiguiroquea chaapa osaavantajiguirigueti irijanijiate, nonintaguevetacaquea naatimpa nonquempetacaajiaquempimequea maasano aviatimpajia noncapiocajiajempimequeate pintsaromentajiaquena, cotanquitsiquea aviatimpajia teequa pinintajigueji.

35 Imaicaquea imaica aatoquea ichoocatimoji-ajimpi Aapani Irioshi, aparoquea pinchoocajiaje. Noncantajiaquempiquea imaica aatoquea pamenajiajana arejevaetapojajempauea aapojajempagueti pincantajianaquetaquea: ‘¡lintsishiatsi irishineventajiquempari iriratica coraquetapojatsica itigarancaqueca Majirontamajatsica!’ ”

14

Jesoshi ipeajiriquea eereheereatatsica

1 Iroompaquea aapojacaguetei savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea Jesoshi ishecatacaquea itsovironaquitequi pariseo anaantatsica. Itsipajia pariseojia yamenama-jaqueriquea querocaca incoquempani.

2 Ariquea ichoocaque oraniqui iriatimpaqui aparo eereheereatatsica.

3 Iroompaquea icantanaque Jesoshi icoacojiaqueriquea tsatacaantajiguiroca

itioncacotanaqueca Moishishini aisa pariseojia, icantajiguiri:

—¿Cameetsataque ampeantajempari joquijitastica savincaguitერიკი imagorejantajitaca, arica teeca oncameetsateji?

⁴ Cotanquitsiquea iriatimpajia imajerejianaquequea. Iroompaquea Jesoshi yajiricapojaqueri eereheereatatsica yoveajiriquea, icanqueri iroanaje.

⁵ Iroompaquea icantsijigariquea aisa pariseojia:

—¿Arimpaquea aviatimpajia, intanquirejegueti omoroqui pirijanite irioca pigaapironcaarite savincaguitერიკი imagorejantajitaca, arimpa aato paajiajateri? ¿Arimpate ari poguijajiaquequea anaanajempata imagorejantajitaca ariqueea paajiajateriqueate?

⁶ Manaquea imajerejianaquequea, teequea intserarejimajigueji capichaji.

Iroguipashiventajiqueriquea aventacovaetastica

⁷ Iroompaquea iriraquea Jesoshi yamenajiaqueriquea maasano icajemajiqueca irishecajiaquempa iroguenti inintamajajiaquequea irisavisaviitapojaque quempeji irisenampijapojaquempari cajemajiaquerica, irishineventamajajitaquempariniji iranaampojaqueniji. Ariqueea itsatacajiaiqueriquea icantajiguiri:

⁸ —Incajemaquempigueti iriaqueraca manquigatanquitsica pishecatimoquemparigueti irishinevenquemparogueti imanquigatantacaca,

aatoquea pisavicampojacaro irisavican-
tapojaquempaca anaantatsica. Aricagueti
incoraquepojaque itsipapae anaquempica,

⁹ iroompa iriraquea cajemajiaquempica
incoraquepojaquegueti incanquempiquea:
'Iintsija tijaitatsija iricatica.' Ariquea
ovashiventajanaquempiquea, iroompa pintsen-
terejapanajante pisavicampojaemparoquea
isavicantapinitaca teeca iranaanteji.

¹⁰ Arigueti incajemaquempi, iroguentiquea
pisavicampojeempa itiinatapinitagueti teeca
iranaanteji, cameetsanijite inquijapojegueti
cajemaquempica iramenapojempiquea
incantapojempinijite: 'Notsipavijitaca,
caacateja acaniqui pisavicampojeemparoquea
itiinantantajiaca anaantatsica.' Iroompaquea
inquemajiaquegueti tsipatsipaitaquempica
shitaponcarontsiqui intsajianaquequea aviguenti
ishineventamajataca cajemaquempica.

¹¹ Iriraquea aventacotatsineca iroguipashiven-
tajiqueriquea. Iriraquea teeca iraventacotempaji
iranaacaajitaqueriquea.

¹² Ariquea iquenquetsataji Jesoshi,
icanqueriquea cajemaquerica:

—Pintiacaantegueti pisheca pincajemantegueti
aatoquea iriguenti pincajemapinique pitsipaviji-
taca, irioca piguentijeguujiate, irioca pijiguetica,
irioca ajaarantatsica choocajianquitsica quem-
peji pitsovironaquitequi. Arigueti pincajemajia-
queri iriatimpajia, inquejetacaajempi incajema-
jiajempiquea aviatimpa pishecatimotajatempar-
iquea iriatimpa.

¹³ Iriompate pincajemajiaque teeca irashintempaji, iriojiaca chompeguijiri, iriguentijiaca teeca iranijimajateji, iriguentijiaca aisa shamponcajari.

¹⁴ Ariquea pishinemajatanaquempaqueea oavaetanaque, aatotarite yagavejajiguiqueea inquejetacaajiajempiquea iriatimpajia, cotanquitsiquea oncoramanitapojajeguete inquejetacaajiaquempiquea Aapani Irioshi intan-coretancoreitanajeguete irirajia iramenajiaqueca quempeca teeca incovaeguishedimatempaji.

*Jesoshi iquejetacaajari cajemantavetsica
irishecatacaajiaquemparime*

(Mt. 22.1-10)

¹⁵ Chooca aparo savicanquitsica shitaponcarontsiqui irooqueea iquemaqueriguetei Jesoshi icantaqueguetei icantsitanaca:

—Irishinevaetanaquempaqueea irirajia shecajianquitsineca ontaniqui imajirontaguetei Aapani Irioshi.

¹⁶ Ariquea icantanaque Jesoshi, iquejetacaajiacanari, icanque:*

—Ichoocaque shirampari ininque incajeman-taque, iroompaqueea icamantacaantajiaqueri maasano incajemaqueriquea irishecatimoji-aquitempari incaramirincavaequequeea jmm.

¹⁷ Coajica itiacanquequeate taaca opajitapae isheca, iroompaqueea oposatanaqueguetei

* **14:16** Jesoshi icamantacoqueri Aapani Irioshi iriquetimajaquea icavintsajamajaveca joriojia itigaranquimovecariqueea Irijanite, cotanquitsiquea teequeea irishineventajiaquaquempariji iriatimpajia, irioqueea ipitsocashijianaca teeca irijorioteji, icavintsajamajatsitariqueea.

itigaranquitsitariquea yashincaca irishiashigue-
quiteriquea incanqueri: ‘Caacateshiatsi,
netsanaguetaquea maasano.’

18 Cotanquitsiquea maasanoquea ican-
tacantaitanaque: ‘Aato nagaveji noguitsi.’
Aparo icanque: ‘Iroaquerasano narejetapojaja
novegaraquitiroquea quepatsi, noanaquequea
namenajatero. Pincavintsajacotena, aato
picantana.’

19 Itsipaqueate cantananquitsi: ‘Iroaquerasano
narejetapojaja novegaraquitiriquea 10 caapiron-
caari, noanaquequea namenajateri nontsatimen-
queniji arimajaca yagavejajiaque inquitencavat-
sataque. Pincavintsajacotena, aato picantana.’

20 Iririquea itsipa icanque: ‘Iroaquerasano-
tarite nomanquigacaro manquigarentsi, aato na-
gaveji noguitsi.’

21 “Ariquea icoraquetaji yashintajitaca
icamantapojajiriquea ashincarica. Icatsimat-
sitanaca iriatimpa icanque: ‘Iroosacanica
poanaquequeate ontaniqui ocapiocaguecaguete
tsovironaqui, pintsitacavaetanaqueroquea
maasanopae quenavoquirontsipaequi,
pintsipatsipaiquempariquea teeca irashin-
tajiguempa, iriguentijiaca chompeguijiri,
iriguentijiaca teeca iranijimajateji, irioca
aisa shamponcajari, incoraquecoraqueique
irishecatacojiaquenaquea.’

22 “Osamaniguitevaepojiguete icoraquetaji
yashincaca icantapojiriquea: ‘Jac naaji-
aquitiriquea, cotanquitsiquea tequerataquea
intsitacajiguemparoji shitaponcarontsiqui.’

23 Icantanaque ashincarica: ‘Iroosacanica pijateja poanaje irooquee pishivoquitantague-tanaquemparoquea quenavoquirontsipaequi tequerataca poantemparoji pamentangueta-panajantemparija maasano choocajianquitsica oraniqui, pintsipatsipaitanaquemparija incantavaetanaquetaquea tirorerere notsovi-ronaquitequi.

24 Noncamanquempiquee, irirajia iriquetica nocajemacaantaguevetacaca aatoja ishecati-mataro ocatica nonetsanavetacanarica.’ ”

*Quericaca aatoca yatsipeventari Jesoshi aato
ipeguiritsi itsatacaane
(Mt. 10.37-38)*

25 Iroompaquee ishivoquitanaqueroquee Jesoshi quenavoquirontsi itacororoaven-tajianacari caquinteja. Iroompaquee ipitsocashijianacariquee icantajigui:

26 “Taacaguete nintanquitsineca impeama-jataquempa notsatacaamajare, incantacoguitem-paniquea impintsamajataquena anaimentana-queroniji ipintsajigariguete irijanintajigarica, irooca imanquigare, irijanijiate, irorijanijiate, irioca iriguentijeguitepae, irooca itsijoitepae. Ariquee onquempetaquempa aisa anaqueroniji ipintsataguete iriatimpa. Oraqueate aatoguete iquempetacagaro imaica, aatotarite yagavejitsi impeaquempaquea notsatacaane.

27 Ariquee iquejetaquea aisa quericaca teeca irininteji irinatanontanaquempa ivoatsite irompajacotantajitaquemparica irantsipeven-

tavaetena irogujatacotantanaquenaca, aatoquea yagavejitsi impeamajataquempa notsatacaane.

28 “Taacagueti nintanquitsineca impeacaaquemparoquea mapipanco inirochoviina, iroquetitaquea inquenquejamajaquero quero incaraquisequitaqueni imentaquitsite intsitacanguemparoniji.

29 Oraquea aatogueti iroquetitaquea iquenquejirotsi managueti impeacaashiquemparoquea intati, niganquiquea interoncacopojempaquee, aato itsitaquirotsi, arica irishirontimentajiquempari iramenitsijiquerigueti manaqueea capichajaniqui yogatiaguetaqueroquee.

30 Incantajigue: ‘Iriatimpa ipeacaaguevecaroquee, teequee iragavejeroji interonqueroji.’

31 “Arigueti inchoocaque majirontatsica ashintanquitsica 10,000 coareta iroaroaitanaquequee irashimirintavacaguempaquea itsipa majirontatsicaqui ashintanquitsica 20,000 igoaretate, ¿arimpate aatoquee iroquetitaquea iquenqueji arica iragavejiaqueriquea, arica aatoca yagavejajitiri? Inquenquejanaquequee.

32 Ariquee iramenanaquegueti aatoquee yagavejiritsi, intigaranquitsitempariquea cantajiajerineca, intonquivojajiavaquempariquea caavijica yanaajiaqueri, iramenajiaqueriquea arica iragavejiaqueri irivetsinantajiaavajeri.

33 Arimpaqueate oquejetacaquee imaica quericagueti teeca irininteji irovashiantaguetanaque-roquee maasanopae yashincaca, aatoquee ipeamajataquea notsatacaane.

Queroquea incojiqueroni incachoanepane incachoanetantajitajemparoquea

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

³⁴ “Oraquea incachoanepane cameetsavaeque, cotanquitsiquea ariguetiija omasancategueti, ¿querocampate incojitajeroni incachoanetantajitajemparo?”

³⁵ Teequea oncameetsateji onconoaquemparogueti quepatsi, aisa teequea oncameetsateji pinconoanquemparogueti camishitequi poaviotantaquemparoquea panquirentsi. Manaquea impishoncajitaqueroquea intati. Choocagueti piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.”

15

Oveja peavetanquitsica

(Mt. 18.12-14)

¹ Iroompaquea icoraquecoraquetashijiaqueriquea Jesoshi maasano capiocapiniijiguinirica majirontatsica imentaquipae aisa itsipajia covaeguishejiatsica, iroguentiquea icoraquecoraquetashijiaque inquemisantajiaqueriquea.

² Iroompaquea yamenajiavaquerigueti pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, ariquea iquenquetsatacoguishejiakeri Jesoshi, icantajigui:

—Iintsija pameneri. ¿Quericaquea icocani irintatica iconoconoipojacariquea covaeguishejiatsica ishecatacojiapojacari?

³ Iroompaquea icantanaque Jesoshi iquempeta-caaca icanque:

4 “Pameneja aviatimpajia, pashinquempagueti
100 oveja paajianaqueriquea oraniqui
cataromashiqui irishecajiaquempaquea,
ariquea impeaquempagueti aparo, ¿arimpate
aatoquea pitsinampirejajianaqueri igonorojia,
poanaquequeate pamenaguetajateriquea,
pincantacoguitempani paantajatemparicajate?

5 Arigueti paajaterigueti pantsomajanajeri
paanajeri pishinevaetanajempaquea oshequi.

6 Iroompaquea parejetapojajempagueti pitsovi-
ronaquitequi pincajemajiapojajeriquea pitsipavi-
jijiaca irioca irooshitacoguetaquempica pincan-
tajiaqueriquea: ‘Jaameja ashinejaquempaquea,
naajatiritarite novejate peavetanquitsica.’

7 Imaicaquea noncantajiaquempi ariquea
inquejetempaquea inchoocategueti aparo
covaeguishetanquitsica irovashianterogueti
ipeacaaguishevecaca covaeguisherentsi ariquea
incantashitatianajempaquea, irishineventa-
majajitanaquempariqueate oshequi ontaniqui
jenoqui inquitequi, anaavaetanaqueroquea
ishineventajiacarigueti 99 comajamaja-
jianquitsica teeca incoguitejacojiajempaji
incantashitajiaiguempaji.

Imentaqui peavetanquitsica

8 “Nonquempetacaajiaquempiro otsipa.
Iroguentica ashinquempaquea aparo man-

quigarentsi 10 omentaquitsite* vegaravaetatsica, ariquea impeaquempaguete aparoshimentaqui ¿arimpate aatompate otsivotiquea tsivorentsi ompishitacotsitajempariqueate oncoamajatajeriquea aajerinijite?

⁹ Ariguete aajeriguete, oncajemajiaqueroqueate otsipavijijiaca irosati irooshitacoguetanquitsica oncantajigueroquea: ‘Jaameja ashinejiguempa, naajiriqueate nomentaquitsite peavetanquitsica.’

¹⁰ Imaicaquea noncantajiaquempiquea ariquea iquejejiacaquea irashivantijitete Aapani Irioshi ishinejiaca oshequi yamenajiguete icantashitajiaaca aparo covaequishetatsica.”

Peavetanquitsica

¹¹ Iroompaquea icanquequea Jesoshi aisa: “Ichoocatiquea aparo shirampari, chooca irijanite mavite.

¹² Iroompaquea iriraquea ichoviqui icanqueriquea iriri: ‘Aapani, iintsijate pojoquenarojate imaica maasanopae nashinquempaca naatimpa oncoramanitapojajeguete pimetojana-jeguete.’ Iriraquea iriri yojocajiaqueneriquea mavite maasanopae otampaticaguequerica.

¹³ “Iroompaquea oquempajipojajiguete savincaguiteri iriraquea ichoviqui yaaguetanaqueriquea maasanopae imentaquitsite, yoavaetanaquequea osamani ontaniqui otsipaquei quepatsiqui,

* **15:8 omentaquitsite.** Iriratica imentaqui ipajita *dracma* (ancanque aatimpa “iraquima”). Iramijiqueriguete itsipa apajencaro savincaguiteri irivegaraqueneri apashimentaqui iraquima. Irira iraquima iriguente imentaquitsite guiriego. Iquejevecariquea itsipa imentaqui icantajitica tenario irashi Iromaquitica.

ariquea oraniqui ipeacaaguishetapojacaroquea taaca opajitapae, ipomatsaqueriquea imentaquitsite, iteroncamajaqueriquea oraniqui, cajaraguitenisano yoaqueri.

14 Ocoajicaguitevaetanaquegueti iteroncamajaquerigueti maasano imentaquitsite, oteronquit-sitanacaquea isheca otsitacaguitejanacaroquea oraniqui, querocampaquea irajaeroquea irishecatajempaca, yatsipevaecaroshia itase.

15 Coajica yoanaquequea yamanapojiri guintenitaroca ocaniqui iramipojeriquea iraaqueni-jite imentaquitsite. Iriatimpa itigarancaqueriquea inquempoguijaqueneri ichanchotepae.†

16 Ariqueate itaseaguetapoji icanca iroovetanacaquea irishecatanaquempamequea osagoma yojocajitinirica chancho inquemanaquempanijite teenica onchoocatimateji irojoquimajiteneriji irishecaquempaca.

17 “Iroompaquea iquenquejitsitanacaroquea icanque: ‘Iiraquea amitirica aapani ishecajiaca icanca, iquemajianaca teequea interoncamajajigueroji. Naatimpa acaniqui imaicashia aanaquena notase.

18 Iintsija noanajequeate aapaniqui noncampojaqueriquea: Aapanii, yame-naquenaquea Aapani Irioshi inquitequitica nopeacaaguishеваcaquea covaeguisherentsi, aisa aviatimpa noguipashivenquempiquea, noteroncamajatanaqueriquea maasanopae pojocaguevequenaca, nopomatsaqueriquea.

† 15:15 Iira **chancho** iriguenti viratsi quejeveratarica santaviri.

19 Imaicaquea ooquea aatocaqueate picantajana irijani, manaqueate pinquempetacaajena amitimpica.’

20 “Iroompaquea yoanajiquea yarejevaepoja itsovironaqueitequi iriri. Irooqueate yamenacotsitavajarigueti icoraquepojajigueti ipintsat-acotanacariquea oshequi, ishiashitanacariquea itonquivojavacari, yaavajiriquea yavitsanoitavajiri inintavorotavajiri.‡

21 Iroompaquea icantanaquequea iriatimpa: ‘Aapanii, yamenaquenaqueate Aapani Irioshi inquitequitica nopeacaaguishevaecaqueate covaequisherentsi, aisa aviatimpa noguipashivenquempiquea, noteroncamajatanaqueeriquea maasanopae pojocaguevequenaca, nopomatsaqueeriquea. Imaicaquea ooqueate aatocaquea picantajana irijani.’

22 Cotanquitsiquea iriri icantajiguiri irashijia: ‘Poopoaitanaquequea paaquite quitsaarentsi caavijica anaaque ocameetsamajataquequea, pinquitsaajiaqueri, aisa pasatecaqueneri maachapaquirentsi ichapaquiqui, aisa pincaviguitijiaqueriquea.

23 Paajiaquiteja caapironcaari irijanigantirenaniqui quejitanquitsica, pijitorejitempariquea. ¡Jaame ashecajiaquempaquea ashinejiaquem-paquea!

24 Coraquetajitarite irijani, iroaquerasanoquea namenajiri arimegueti irimetojaquemegueti. Ipeamajavetacatarite, imaicaquea imaica

‡ 15:20 *inintavorotavajiri*. Yamejiaca joriojia coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacagueti.

amenajajiriquea.’ Iroompaquea ishecajiacaquea ishinemajajiacaquea.

²⁵ “Irraquea iriquetica ariguenti ichoocaque niganquitejiqui. Iroompaquea icoraquevetapojaca iquemajapojiri soncajiatsica yoshequiavaeque, aisa itsamarojiaque.

²⁶ Iroompaquea icajemaquequea aparo yashincaca icoacojiaqueriquea icanqueri: ‘¿Taaquea opaji oraniqui?’

²⁷ Iriatimpa icanqueriquea: ‘Iroguenti icoraquetajiquea piguentijeguite. Imaicaquea ijitorejacaanqueriquea piri irijanigantirenajaniqui caapironcaari quejitanquitsica, cameetsatari yarejetaja.’

²⁸ “Ariquea icotanaca icatsimatanaquequea iriatimpa, teequea irininteji inquije tsovironaqui. Irooquea iquemacoqueriguete iriri, isotoanaquequea yoanaque inquenquetsatacaqueriquea inquijapojenijite.

²⁹ Cotanquitsiquea iriatimpa ari icanqueriquea: ‘Pameneja, pitsataquequea aviatimpa naatimpa nocantacoguitaniqueate namiguitimpiniquea, teequeate nomperatimotempiji, teequea ari pojoquimatenaji aparo caavera irijanijaniqui noncajemajiaquerimequea notsipavijjiaca nosh-ecatacaajiaquempame noshinejiaquempame.

³⁰ Cotanquitsiquea imaicaquea icoraquetajiguete pirijanite teronquitanaquempirica pimentaquitsite ipomatsatacaantacaroquea manquigarentsijia cantatsatantaguetatsica, paitsitanacaquea pijitorejacaantsitariquea irijanigantirenajaniqui caapironcaari quejitanquitsica.’

31 “Icantsitanacariquea iriri: ‘Irijani, aviatimpa ariqueate pichoocaque naatimpaqui. Maasanopae nashintaguecaca iroguenti pashi aviatimpa aisa.

32 Cotanquitsiquea imaica cameetsavaeque ashecajiaquempaquee ashinejiaquempaquee, coraquetajitarite piguentijeguite, iroaque-
raqueate nojiqueji ariqueate metojaque, ipeamajavecaquee, imaicaquee imaica coraquetaji amenajiajiri.’ ”

16

Amatavijirica jivatatsica

1 Iroompaquee Jesoshi icantajiguiri aisa itsatacaanejia: “Ichoocaque aparo ajaarantatsica, chooca itigaranquica amenaguetinirica maasanopae yashintaguecaca. Iroompaquee icamantajiqueriquea ipomatsaguetaqueroqueate yashintaguecaca, opeaguetaca.

2 Iroompaquee icajemaqueriquea ican-queriquea: ‘¿Arimajaca pipomatsatsiguequenaro? lintsijate pojoquenarotate pivaperipanate pitioncacoguequerogueti maasanopae, namenerota queroquee picoqueroni, aatotarite pamitacotajanaqueate.’

3 Ariquee iquenquejanaque itigaranquica: ‘¿Querocaquea noncoquempani imaica? Aatotarite namitacotajiriqueate, ¿quericaquee namitacogajoitajeca? Teetarite nontampishiteji, ¿queroquee noncoquempani noshiacoquegueti? Nopashivencaquee namanapiniquerigueti itsipapae irojocashitapiniquena intati.’

4 Iroompaquea incajaranquiniquea icanque: 'Imaicaquea notsaquequea querocaca noncoquempani cameetsanijite inchoocaquenijite aavajenaneca jocaquenaneca nosheca coajica intigarancaquenagueti jivatanaca.'

5 Ariquea yoanaque icajemajiaqueriquea aacoquerica jivatirica, aparopaetaquea icajemaque. Iriiraquea iriquetica icajemaqueca icanqueriquea: '¿Querocaca icarashequiguini paacoqueri jivatanaca?'

6 Yacanaqueriquea iriatimpa, icanque: 'Iriguenti naacoquequea ashiti icaratacovaegue 100 chomoqui.' Iroompaquea icanqueriquea: 'Jero ocatica pivaperipanate pitioncacotancarica coramanitica paacoquerigueti. Imaica iintsija caacatequetirote taampina pitioncajeroquea acaniqui pincantashitajemparoquea ariguentiquea incarataje pojocaje 50.'

7 Iroompaquea icajemitsitaquea itsipa iquem-petaqueriquea iriatimpa icanqueriquea: '¿Querocaquea ocarashequiavaequeni paacoquerigueti jivatanaca?' Iriatimpa icanque: 'Iroguenti naa-coque tirigoitsoqui ocaratacovaegue 1,000 iniro-jeguiqui cantiriqui.*' Ariquea icanqueriquea: 'Jero ocatica pivaperipanate pitioncacotancaroca coramanitica paacoquerigueti. Imaica iintsijate caacatejate pitioncajeroquea ocatica pincantashitajemparoquea oncaratanajequa pojocajeca 800.'

8 "Iroompaquea iriraquea jivatirica

* 16:7 *ocaratacovaegue 1,000 inirojeguiqui cantiriqui.* Iguenquetsatsarequi guiriego icanque 100 korous, iroguenti ocarataque arica 35,000 ritoro.

itsaquegueti iquejetaquerogueti imaica, yame-
nanaquequeate intati, icanque: ‘Caaviji itsaveca
iriraquea amatavijantanquitsica.’ Irirajia
quepatsiquitica choocajianquitsica imaica
itsamajavecaquea querocaca incojiaquerini
igonorojia cameetsanijite iragavejacojiaque-
ronijite taaca inintajiaqueca, yanaajiaqueriquea
tsirencacoshirentajianquitsica, teemajaca
intsamajajiguroji.

⁹ Cotanquitsiquea imaica naatimpa
noncantajiaquempi: inchoocajiaquegueti
pashintaguecaca acaniqui ichoocajiguigueti
covaeguishejiatsica pincavintsajajiaqueriquea
coguitejacojianquitsica cameetsanijite
inquempetacaajiaquempinijite, ariguentiquea
pimetojajianaquegueti povashiantagetanaque-
roquea maasanopae pashijia irajaiavajempinijite
iriatimpajia ontaniqui jenoqui tsovironaqui
aatoca oteronquimataja.

¹⁰ Quericaca quempoguijamajaqueroneca
irojocajitenerigueti capichaji, inquejeta-
caavajemparoquea aisa irojocajiquenerigueti
oshequi, inquempoguijamajatavaqueroquea
irinetsanamajaquero inintacaajitaquerica.
Iriraquea aatoca iquempoguijamajatiro irojoca-
jivequenemparigueti capichaji irooca iraitsiguetava-
queri capichaji, inquejetaquempaquee aisa
irinintajivetempagueti inquempoguijaqueneri
oshequi, aato iquempoguijamajatirotsi irooca
iraitsiguetavaqueri.

¹¹ Cotanquitsiquea aatogueti piquempogu-
ijamajatirotsi ajaararonsi choocaguetatsica
acaniqui quepatsiqui, ¿arimpa irojocajitaquem-

piroquea iroomajaca caavijica anaaquero?

¹² Ariquea oquempetacaquea aatogueti piquempoguijamajatsitiri yashintaguetacaca itsipa, irooca paitsiguetaquaeri, ¿taashia jocajempirone pashinquempameca aviatimpa?

¹³ “Tee inchoocateji agavejanquitsineca irantavaetaqueneri mavite ashintaquemparica. Manaquea irisemaneguintaquempari aparo, iriraquea itsipa impintsataquempari, irooca inquemisantamajataquaeri aparo, itsipaquea intojencaneguintaquaeri. Aato pagaveji pantaqueneri Aapani Irioshi inintaguetica, iroogueti pisavicaventaque pajaarantavaequempa quejetaca irooquea ashintaquempi ajaararontsi.”

¹⁴ Iroompaquea irirajia pariseojia choocajianquitsica oraniqui irooquea iquemajiaquerigueti Jesoshi, ariqueate icohicoitanaca ishiroshirontimentavaecari, iriguentijiatari nintamajajiguirica imentaquipae.

¹⁵ Icantsijigariquea Jesoshi: “Aviatimpajia aviguentijia peamampeajiatsica netsanamampeajiatsica irishineventajiaquempiniji caquinteja, cotanquitsiquea Aapani Irioshi yamenashirentajiaquempi. Iriatimpa teequea irishineventemparoji ishineventajiacaca caquinteja, manaquea yatsitsiimanatacaro.

Itioncacotanaqueca Moishishini aisa imajirontagueti Aapani Irioshi

¹⁶ “Ochoocaqueni coramaniqui itioncacotanaqueca Moishishini aisa tsavetantajiatsica, arejevaetacaquea ichoocaquegueti Joancani, ariquea imaica itsavetantajitanaqueroquea

Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica
 quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi.
 Icaramirincavaequequea nintamajajianquitsica
 iroanaque ichooaquegueti, itampishiventama-
 jaquero.

¹⁷ Omanavaeca onteronquitsitempagueti
 quepatsi aisa inquite. Anaamajaquequea
 ompeguempagueti apaitsoquiro itionca-
 cotanaqueca Moishishini, maasanotari
 onetsanamajaquempaquea.

*Icanque Jesoshi aatoja quericaca ovashianti-
 matirotsi imanquigare*

(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

¹⁸ “Quericaca ovashianqueroneca imanquigare
 otsipaquea irimanquigatajempaquea, manaquea
 icovaeguisheca. Ariquea iquempetaca
 manquigatavajemparoneca manquigarentsi
 yovashiantajitica, manaqueate icoguisheca.

Ajaarantatsica aisa Irasaro

¹⁹ “Ichooaque aparo ajaarantatsica iquit-
 saamajataroquea quitsaarentsi aramampoaro
 ogameetsareni ocanca. Icantacoguitaniquea
 savincaguiteriqui ishecamajatacaquea
 taaca opajitapae, teequea taaca opaji
 incoguitejacotempaji.

²⁰ Ichooaque aisa aparo teeca irashintempaji,
 ipajita Irasaro.† Iroguentini ishimoiriquire tee-
 tarite capichaji. Yamajiqueriquea yojoquijiqueri
 quepatsiqui sotorontsiqui sotsiqui itsoviron-
 aquitequi ajaarantatsica.

† **16:20** Irica *Irasaro*, tee irio ivochantajica Jesoshi, iriguenti
 itsipa coramanitica.

21 Yatsipevaecaroquea itase, inintavecaquea iroguijavaqueromequeate otsopequijaniqui ontanquirejaguetapoje shitaponcarontsiqui ishecat-acagueti ajaarantatsica, irishecaquemparo. Icoraquecoraqueitashiqueri shiishi yaneronerovaequeriquea ishimoiriquitaqugueti.

22 “Iroompaquea imetojanaque Irasaro, iriraquea irashivantijitete Aapani Irioshi yaajianajiriquea ichoocaqugueti Averaameni. Ocoramanivaetapojajigueti imetojanajiquea ajaarantatsica, iquitajitajiriquea.

23 Yatsipevaetacaquea oshequi ontaniqui Areshiqui. Iroompaquea yamenacotajiriquea Averaameni osamani itsipatajariquea Irasaro.

24 Icajemacotsitariquea icanqueriquea: ‘Aapanii Averaameni, pimpintsatacogajitenashiatsi, pintigaranqueriquea Irasaro irorencachapaquitapanajantemparoquea ojaaquiniqui, incoraqueque intsincapojenaquea nonenequi, natsipevaecaquea acaniqui paamariqui.’

25 “Cotanquitsiquea Averaame icanqueriquea: ‘Irijani, pinquenquejajeroja coramaniqui tequeratagueti pimetoje, aviatimpa pishinevaeca oraniqui, teequea taaca opaji pincoguitejapocotempaji. Iriraquea Irasaro yatsipevaeca icanca. Imaicaquea imaica irioqueate shinevaetajatsinequea ocaniqui, aviatimpaquea pantsipeguitempaniquea.

26 Aisa oquichatencanajavaecaqueate ontaniqui aviatimpaqui, taampaqueate agavejanquitsineca iroanaquequeate oraniqui. Ariquea iquempejiga choocajianquitsica oraniqui

aatoquea yagavejajiga incoraqueataquequeate acaniqui, ¿querocaquea inquenaquenaqueni?’

27 “Yaquitsitanacaquea aisa ajaarantatsica icanqueriquea: ‘Iroosacanica imaica noninque pintigarancaqueriquea Irasaro itsovironaqueitequi aapani.

28 Choocajiarite ontaniqui 5 iguentijeguijia. Intsatacajaiapojaqueriquea aatonijite icoraquecoraqueitequea iriatimpajia aisa acaniqui irantsipevaequempaquee.’

29 Icanqueriquea Averaameni: ‘Choocatarite itioncacotanaqueca Moishishini aisa tsavetantajiatsica, irooquea irampatsajavantajiaque inquemisantajiaque.’

30 Yaquitsitanajaqueate iriatimpa icanqueriquea: ‘Aato, aapani Averaame, cotanquitsiquea arigueti iroque metojatsica intsatacaajiaqueri, ariquea incantashitajianaquempaquee.’

31 Cotanquitsiquea Averaameni icanque: ‘Aatogueti inintitsi irinetsanatashitemparo itioncacotanaqueca Moishishini aisa tsavetantajiatsica, ari inquejetacaavaquempari arigueti impochatimoteri metojatsica, aatotarite inquemisantiri.’ ”

17

*Caaviji incatsimamajajiqueriquea cov-
aeguishetacaantanquitsineca*

(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

1 Iroompaquea icantajiguiri Jesoshi itsatacaanejia: “Ococaniquea onchoocaguiteni

covaeguishetacaajiaquemparineca caquinteja,
cotanquitsiquea jimaicashiatsi irantsipevaequem-
paquea quericaca covaeguishetacaquempar-
ineca itsipa, caaviji incatsimamajajiqueri!

² Quericaca covaeguishetacaquemparineca
aparo chaajaniquiri quejejiacarica iricajia,
incatsimamajajiqueriquea oshequi. Iroqueti-
tamequea intsatotacojiquenerimequea itsanoqui
shimentapiri itononcantajitaca iroompaquea
irajaitanaqueriquea impishoncajajiqueri
inirojani quentijaniqui.

³ Inchiquiojitajate aviatimpajia.

“Arigueti impeacaaguishetaquempa pigonoro
taaca opajitapae, pincantomajajitsitempari. In-
quemisantaquempigueti irovashiantaquerogueti
ipeacaaguishetacaca pimpeacotajemparoja
maasanopae, aatoquea piquenquejacaajiritsi.

⁴ Irooca aparo savincaguiteri querocagueti
incoquempini irampijipijivetaquempiquea
oshequi ooqueate, ooqueate, ooqueate,
cotanquitsiquea inquenquejanajerogueti
incantajempigueti: ‘Ariquea nococani naatimpa,
imaica aatoquea noquempetimatajirotsi aisa’,
iroosacanicaviatimpa pimpeacotajemparoja
maasanopae, aatoquea piquenquejacaajiritsi.”

*Iraventamajajitemparigueti Aapani Irioshi ira-
gavejajiquero maasanopae*

⁵ Irirajia itigarancaneja icantajiguiri
Amajirote:

—Notsajiavecaquea yagavejamajati
Aapani Irioshi cotanquitsiquea imaica

nonintajiaquequea pitsatacaamajajiaqueua
naventamajatantajianaquemparica.

⁶ Yacanaquequea iriatimpa icantajiguiri:

—Arigueti pavenquitiguemparo capichaji iragavejane Aapani Irioshi, ariquea pagavejajiaquequea pincantaquitigueroquea ocatica inchato: ‘Iintsijate pintsopajanaquempaja, poanaquequea pincatijatapojaque inirojaniqui quentijani’, pagavejajiaqueroqueate oanaquequea.

Quero incoquempani yashintajitaca

⁷ “Pameneja aviatimpajia, inchoocategueti aparo pashincaca iriaquerasanoquea arejetapojajatsi ishiacoguitini piniganquitejirequi, irooca iquempoguijaquempiriquea pigaapironcaarite, ¿arimpate paavajeriquea pincantavajeri: ‘Caacatequetija, pisavicapojaje acaniqui pishecatapojajempaqua?’ Aatoshinete.

⁸ Manaqueate pincantajavajeriquea: ‘Pintiapojajenaja nosheca, pinetsanaquempaja pojocacotsitenaroquea, noshecatavaquempa, nomiravaque. Coajica nonteroncanaquerogueti, ariquea pishecatsitajempaqua aviatimpa, pimiravajequea.’

⁹ Iroompaquea pinteroncanajerogueti ¿arimpate pincanqueri: ‘¡Ooshia! Noshinevaecaquea namenaquempigueti pinetsanaqueroquea nocanquempica?’ Aatotarite picantiritsi.

¹⁰ Aviatimpajia pinquempejiaquempaqua, pinetsanamajajiaquerogueti maasano icantajiaquempica Aapani Irioshi, manaquea pincantajiaque: ‘Naroguentijia yashintajitaca,

teequea onchoocatomateji naventacojiaquem-pameca, manaquea nonetsanajiaquero intati inintacaajiaquenaca ashinquenaca.’ ”

Jesoshi ipeaguetajiriquea 10 avejancaripae

¹¹ Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi Jerosarequi, yoantanacaroquea ocaraguetapojigueti Samaria aisa Garirea.

¹² Ariquea yarejetapojacaroquea ichoocajiguigueti itsipapae, itonquivojajiavacari avejancaguetatsica icarataque 10, cotanquitsiquea teequeate inquempejiquempejiitempariji manaqueate ichoocajiaque tiijai.

¹³ Icajemajianaquequea:

—Jesoshii, Tsatacaantantatsica, pimpintsatocogajoitenashiatsi!

¹⁴ Iquemajiaqueriguetiquea Jesoshi icantajiguri:

—Poapoaitanaquequea ponigaajiguempariquea saserorotejia.

Yoayoitanaquequea, ariquea tequeratatiraja incajaranquiguiteteji ariquea icohicoitanaca ipeaguetanajaquea.

¹⁵ Iroompaquea ichoocaque aparo yame-naquegueti ipeanajaqueate, icoraquetajiquea ishinevempojacariquea Aapani Irioshi inirojencaqueate icanca, icanque:

—Caaviji yagavejamajatiquea Aapani Irioshi.

¹⁶ Iguerovempojacariquea Jesoshi itaquivopojaquea quepatsiqui yonigaantantacaca arimajaca ishineventamajatacari. Icanqueri:

—Ariotelesaa —yamenajitarite yovejairi.

Iriatimpa iriguenti Samariaquitica.

17 Icanque Jesoshi:

—¿Arimpate teequea maasano impejaiguempaji carajianquitsica 10? Jeroquea aparo coraquetajatsi. ¿Quericampate itsipajia 9 imaica?

18 Iricaticaquea iricatica iriguenti teeca irioquea jorio coraquetajatsica ishineventavaetapojacari Aapani Irioshi. ¿Arimpate aparo ichoocaque iriatimpa?

19 Iroompaquea ipitsocashitanacariquea iriatimpa icanqueriquea:

—Pincatianaje poanaje. Pavempojana naatimpa, pitsaquetari nagavejaque nompejaempi, jeroqueate pipeantanajaca.

Jac imajirontaca Aapani Irioshi

(Mt. 24.23-28, 36-41)

20 Iiraquea pariseojia icoacojiaqueriquea Jesoshi icantiriquea:

—¿Querocaqueate impariantanaquemparoca Aapani Irioshi incapiocantajiajajica impeaquempaqueate Amajiromajate acaniqui quepatsiqui?

Icanque iriatimpa:

—Aatoquea quericaca amenimatiroca imaica, teetarite iramenajiteroji.

21 Aisa aatoquea quericaca agavejatsineca incanque: 'Jeroquea ocatica', irooca incanque: 'Jero ontatica.' Jac imajirontacatarite Aapani Irioshi imaica aviatimpajiaqui.

22 Ariquea icantiriquea itsatacaanejia:

—Aapojempaquea pinintantajiavetaquempaca pinejerome apajencaro savincaguiteri ironigaimojiaquempimeca Irijanite Caquinte, cotanquitsiquea aato pinejiro.

23 Inchoocatanaquequea cantanquitsineca:
 ‘Jeri ocaniqui’, irooca incanque: ‘Jeri ontaniqui’,
 cotanquitsiquea aatoquea poapoaititsi.
 Incantajavetaquempiquea: ‘Jameshiatsi’,
 aatoquea poguijatiritsi.

24 Pamenajiguiroquea careti querocaquea
 oocani otimemequigueti, teequea capicha-
 janiqui ontimemecaguiteteji, maasanoquea
 otimemecaguiveaetanaqueroqueate. Ariquea
 inquempetaquempaquea Irijanite Caquinte
 incoraquetajegueti, maasanoquea iramename-
 naitavajeriquea.

25 Cotanquitsiquea iroquetitaquea
 irantsipevaequemparoquea taaca opajita,
 incatsimajitaqueriquea incantajiquequeate:
 ‘Teetarite irioquea agamajajivetacaca.’

26 “Ariqueate incoraquetajegueti irira
 Irijanite Caquinte onquempetajemparoquea
 ichoocavetanigueti Noeni.

27 Ariquea iriatimpajia manaquea
 ishecajiaca, imirajiaca, imanquigajiaca, aisa
 yojocantajiaqueroquea irorijanijiate imanquiga-
 jitacaroquea, teequea intsatimajigueji irooshipoji
 interoncajiaquempaquea. Ariquea niganqui
 aapojacaquea savincaguiteri iquijantanacaca
 Noeni intsompoguiqui quenajarontsiqui,
 iroompaquea otejanaquequeate incani,
 amaranaquequea, anaacoguetanaqueriqueate
 maasanopae, iteroncajiaca yojocajajiaca.

28 “Ariquea oquejetaca aisa ichoocavetanigueti
 Iroteni. Ariquea iquempejiacaquea iriatimpa-
 jia ishecajiaca imirajiaca, ivegarajiaquequea yo-

jocantaguetaquequea, ivintyacajiaque, aisa ipeacaajiacaquea tsovironaquipae.

²⁹ Cotanquitsiquea aapojacaguetiquea savincaguiteri isotoantanacaroca Iroteni Soromaqui, yasacaraashiqueriquea Aapani Irioshi paamari oconoacaroquea asopiri oquenapojiquea jenoqui inquitequi, otsiajiaqueriquea maasano Soromaquitica, oteroncamajajiaqueriquea, teetarite inchoocatimajiaje aparo.

³⁰ “Ariqueate onquempetajempaqueea ironigaantapojajempaguetei Irijanite Caquinte.

³¹ Oratica savincaguiteri quericaca choocatanquitsineca sotsiqui omencotapojacaguetei itsovironaquitequi ovancaitoqui, choocaguetei yashintaguecaca intsompogui, aatoquea yaguijitapanajanti iraguepanajantero.

³² Pinquenquejajiajerojate imanquigare Iroteni aatonijite piquempejigarotsi iroatimpa.

³³ Quericaca teeca irininteji irantsipevenquenaquea irooca irimetojavenquenaquea, manaquea impeaquempa; cotanquitsiquea iriraquea atsipevenquenaneca irooca irimetojavenquenaquea, irioquea iriguenti incoquempaniquea inchoocaguiteni.

³⁴ “Imaicaquea noncantajiaquempi: oraqueea noncoraquepojjaguetei intsipatavacaaquempa mavite irinorijajiaquempa, aparo irajaitanaque, iriraquea itsipa irojocajitanaqueri.

³⁵ Ariquea onquempajiaquempaqueea mavite manquigarentsi ontsipatavacaaquempa ontsinacaguijiaque, aparo irajaitanaque, oraqueea otsipa irojocajitanaquero.

36 Ariquea inquempejiaquempauea aisa mavite shirampari intsipatavacaaquempa niganquitejiqui, aparo irajaitanaque, iriraquea itsipa irojocajitanaqueri.”

37 Iquemajiavaquerigueti icanqueca icoacojia-queri icantiriquea:

—Nomajirote, ¿querocaquea onchoocaqueni?

Icantiriquea iriatimpa:

—Querocagueti irojoquijiquempani metojatsica, aritaque oraniqui intirorencashiji-apojempari sheetyaoni.*

18

Metojacoro aisa joese

1 Iriraquea Jesoshi ininque intsatacaajiaque-riquea iramanajiaqueri Aapani Irioshi incantacoguitempaniquea aato ipega. Iquejetacaajiacanariquea.

2 Icanque: “Ichoocaque aparo jivatatsica joese teeca intsaroacaguempariji Aapani Irioshi, aisa teeca impintsatacotempariji caquinte.

3 Ariquea ochoocaque aisa oraniqui aparo metojacoro. Iroatimpa ocantacoguitaniquea oashipiniqueri jivatatsica ocanqueriquea: ‘Pompetaconashiatsi, chooca catsimatashitaquenaca.’

4 Iroaqueragueti teetarite irinintavetempaji inquemisantero, cotanquitsiquea coajica

* **17:37** Quejetaca yamenajiqueri sheetyaoni intirorencashijiapojempari metojatsica, ariquea onquempetaquempa incoraquepojajeguetei Quirishito, aato isenacapoja, maasanoquea iramenajivajeri. Pamenero Mt. 24.28.

iquenquejapojiroquea icanque: “Teetarite nontsaroacaavetempariji Aapani Irioshi aisa teequea nompintsatacotempariji caquinte,

⁵ cotanquitsiquea oocaniqueate oco-raquetashiquenaquea asereavaequena. Imaicaquea imaica nonquemisanqueroqueate nompetanaquemparo aatonijite asereajanatsi, nocatsimatirotsi.’ ”

⁶ Iroompaquea icanque Amajirote: “Pinquero icanqueca jivatatsica teeca incameetsateji.

⁷ Iriompaquea Aapani Irioshi caaviji irompejiaquempariquea icoguiajiaqueca amanajiguirica cantacoguitatsica. ¿Arimpate aatoquea yamitacoguiriquea? ¿Arimpate incantapiniqueri: ‘Aatota’?”

⁸ Noncanquempiquea irompetsitempariquea taampina. Cotanquitsiquea oraquea incoraquepojjeguetei irira Irijanite Caquinte, ¿ari iramenajiapojajeri acaniqui quepatsiqui tsaromentamajajigarica?”

Pariseo aisa capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae

⁹ Iroompaquea Jesoshi iquempetacaaji-acariquea irirajia aventacotatsica amena-jiavetanquitsica yanaajiaqueri igonorojia itsaromentajiacariguetei Aapani Irioshi, icanque:

¹⁰ “Mavite shirampari yooyoaitanaquequea teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi iramanajiaqueriquea. Aparo iriguenti pariseo, iriraquea itsipa iriguenti capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae.

¹¹ Iriraquea pariseo icatiapojacaqueate yamanamampeacariquea Aapani Irioshi icanque:

‘Irioshimajaca, noshineventamajataquempiquea oshequi, pagavejacaaqueate, teetarite nonquejetempariji itsipapae, ipeacaaguisheta- caqueate taaca opajitapae covaeguisherentsi, iconoacaqueate yaitsitantaguequeate, itsipa icantatsatacotantaque manquigarentsiqui. Teequeate nonquempejiguempariji irintatica capiocabinitinirica majirontatsica imentaquipae.

¹² Nocantacoguitani aapojajagueti ³ savincaguiteri nosanticotaquiti teequea noshecatempaji nonquenquejamajaquempiniji. Aisa nojocagaranquempiquea taaca opajitapae nashincaca iroaquerapaetica. Naaquegueti 10, nojocajempi aparo.’

¹³ “Cotanquitsiquea iriraquea capiocabinitinirica majirontatsica imentaquipae icatiapojaca oraniqui irooshipojigueti sotoromontsi. Ipashivenca, teequea iramenimateji jenoqui inquitequi, ariguentiquea itinquitinquineguintanaca yonigaantantacaca ishimampojancaevaeca, icanque: ‘Irioshimajaca, pimpintsatacotenashiatsi, naroguentiquea covaeguishetatsica!’

¹⁴ “Imaicaquea noncamantajiaquempi iriraquea capiocabinitinirica majirontatsica imentaquipae irioquea iriguenti ishinevenca Aapani Irioshi, ariquea yoanajigueti itsovironaquitequi meshiacaquea. Cotanquitsiquea iriraquea pariseo teetari irisheteneriji, maasanotari aventacotatsica iroguipashivenqueriqueate Aapani Irioshi oncoramanivaetapojajegueti. Maasanoquea teeca iraventacotempaji caaviji iranaacaajeriqueate Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti.”

*Jesoshi yamanacoventajiaqueriquea
chaajaniquiripae*

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ Iroompaquea icoraquecoraqueitaquequea
itsipapae yamajiapojiniriquea Jesoshi
chaajaniquiripae impamijiavaqueriniji.
Irraquea itsatacaanejia yamenajiavaquerigueti
yamajiapojirigueti icantomajavaqueriquea.

¹⁶ Cotanquitsiquea Jesoshi icajemajiaqueri
chaajaniquiripae, icanque:

—Ariotaquetsija incoraquetetate chaajaniquiri-
pae naatimpai, aatoquea pojocaavaca,
ishineventajiacaritarite Aapani inquitequitica
irimajirontacotaquempai quenquejajiatsica
quempecarica iriatimpajia.*

¹⁷ Iroomajaca noncantajiaquempica: quericaca
nintanquitsineca impejaeri Aapani Irioshi Ima-
jirote inquempetajempaiquea chaajaniquitira-
jaca. Oraquea aatogueti iquempetaritsi, aato-
tarite iconoapojajari maasano peajiaquerica Ima-
jirote.

Ajaarantavaetatsica

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ Iroompaquea icoraquepoji aparo majirontat-
sica icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica cameetsari, ¿queroquea
noncoquempani cameetsanijite noncoguitem-
paninijite nonchoocaguiteni?

¹⁹ Icanqueri Jesoshi:

* **18:16** Irirajia chaajaniquitanquitsica tee iraventacojiguempaji,
mana ishineventajiapojacari Jesoshi, iquemisantajiaqueri. Ari
anquempejiaquempaquea aatimpa.

—¿Queroquea oocani picantantaquenaca ‘cameetsari’? Teequea inchoocateji cameetsari, aparo icoca Aapani Irioshi.

²⁰ Pitsaqueroqueate maasanopae ition-cacotanaqueca Moishishini, ocanque: ‘Aatoja poashitirotsi manquigarentsi, aatoja pimetojantitsi, aatoja paitsitantitsi, aatoja pitsojeacotantimatatsi, pinquenquejacameet-satacotaquerija piri aisa piniro.’

²¹ Iriatimpa icanqueri:

—Arimajaca noquempetacaquea imaica noparianacaro nonetsanamajatanaqueeroquea maasano nochaajaniquipojigueti narejevaecaro imaica.

²² Iquemaquetiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Imaica apanivani poanaquequea pojocantaguetanaqueeroquea maasanopae pashintaguecaca, paantaquemparoquea imentaquipae pojocajianaqueneri cogui-tejacojianquitsica, pinquejetaquerogueti onchocataje oganejencaro shinetacajaempineca ontaniqui inquitequi. Ariquea pincoraquetajeja poguijatanaquena.

²³ Cotanquitsiquea iquemitsitaquea ican-querica ariquea icotanaca ishimampojancaevaetanacaquea, iriguentitari ajaarantavaetatsica.

²⁴ Iriaquea Jesoshi yamenavaquerigueti ishi-mampojanacanaguete icanque:

—¡Omanapitsamajataquempariquea ajaarantavae-tatsica inquijanaque imajirontaguete Aapani Irioshi!

²⁵ ¿Arim pate iragavejaque cameyo inqui-janaquequea itepoquiqui quisaatonquiri

irisotoanaqueriquea antaqueronta? Aatotarite yagavejitsi. Iriompaquea ajaarantavaetatsica caaviji anaquero omanapitsataquempari inqijanaque imajirontagueti Aapani Irioshi.

²⁶ Ariquea irirajia quemajiaquerica icantajigui:

—Iroosacanic, ¿quericampate agavejan-
quitsineca iraacotacaantavaquempa?

²⁷ Iriorquea Jesoshi icantiriquea:

—Oraquea teeca iragavejeji caquinte, iriorquea
Aapani Irioshi yagavejaqueroquea.

²⁸ Iroompaquea icantanaque Peerero:

—Nomajirote, naatimpajia novashiantague-
tanaqueroquea maasanopae nashintaguecaca
noguijaguijaitanaquempi.

²⁹ Icanque Jesoshi:

—Iroomajaca noncantajiaquempica, quericaca
jocanaqueroneca itsovironaquite, irooca iman-
quigare, irioca iriguentijeguitepae, itsijoitepae,
iriri, iriniro, irioca irijanijiate, irorijanijiate,
cameetsanijite irimajirontamajaquempari
Aapani Irioshi,

³⁰ ariquea irojocajiqueneriquea otsipapae
acanicui quepatsiqui, caaviji anaavaetanaquero
yashintavecaca, ariquea oncoramanitapoja-
jegueti incoguitempaniquea iranijaguiteni.

Jesoshi icamantajajiri aisa irimetojaque

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ Iroompaquea icajemajiaqueriquea
iriatimpaqui itsatacaanejia carajianquitsica
12, icantiriquea: “Imaicaquea oajianaque
Jerosarequi, onetsanaguetanaquempa
maasanopae itioncacotaqueca tsavetantajatsica

coramaniqui itioncacojiaquerigueti Irijanite Caquinte.

³² Iraacaantajiqueri irajaitanaqueriquea ichoocajiaquegueti teeca irijorijoigueji, irantanaguishevaequeriquea, incantaguishejiaqueri, inquishoquishoavaequeri.

³³ Iroompaquea impasapasajiaqueri agompiaquitempari ariquea irimetojajiaqueri, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincagui-teri intancorejanaje.”

³⁴ Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea intsati-majigueji taaca opaji icantacotaque, teetarite inquemajigueriji. Queroquea incojiaquempani intsatantajiaquempaca, omanapitsajiacaritari.

Jesoshi yamenacajairi shamponcajatatsica choocatatsica Jericoqui

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Irooshipojaji irarejetajemparoquea Jesoshi Jericoqui, chooca shamponcajari isavicaque ocaravoquitaquegueti yamanantaguetaque imentaquipae.

³⁶ Iquemajiavaquerigueti yavisavisaitanaquegueti oshequini caquinteja icoacotsitariquea, icanque:

—¿Taaqueate opajita?

³⁷ Icamantsijitariquea icantajiqueri iriguenti coraquetapojatsi Jesoshi Nasarequitica.

³⁸ Icajemitsimajatanaca:

—¡Jesoshii, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimp-intsatacotenashiatsi!

³⁹ Irirajia jivajivaitapojirica Jesoshi icantavetariquea irisanticotanaquenijite,

cotanquitsiquea iriatimpa arimpaqueate
icajemitsimajatanacaquea:

—¡Jesoshii, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimp-
intsatacotenashiatsi!

⁴⁰ Iriraqeua Jesoshi ariquee icatiapojaca
icanque iramajiqueriquea. Iroompaquea
yamajiqueriquea quempeji, icanqueriquea:

⁴¹ —¿Taaquea pininque?

Icantanaquequea iriatimpa:

—Nomajirote, noninque namenanaaje.

⁴² Icanqueriquea Jesoshi:

—¡Intsija pamenanaajeja! Pitsaquequeate
nagavejaque namenacaajempi, paventantaque-
naca, irootaquequea pamenantanajaca.

⁴³ Irooqueate icantaquitiguiari ariquee
icotanaja yamenanaji, ariquee yoanajiquea
yoguijatanakeri, ishineventavaetanacariquee
Aapani Irioshi oshequi, icanque:

—Caaviji yoganejencamajata Aapani Irioshi.

Ariquee iquempejianaca maasano amename-
naitavaquerica ishineventajianacariquee Aapani
Irioshi.

19

Jesoshi aisa Saqueo

¹ Iroompaquea yarejetapojaca Jesoshi
Jericoqui icantanacaroquea ocapiocaguete
tsovironaquipae.

² Ariquee ichoocataque oraniqui aparo ajaaran-
tatsica ipajitaquea Saqueo. Iriguente jivajigu-
irica capiocabinijiguinirica majirontatsica imen-
taquipae.

3 Iriatimpa iquemacoquerigueti Jesoshi ininquequea iramenaqueri, cotanquitsiquea querocampate incoquempani iramenaquerigueti, yomporoguijaventavaetanacariqueate itsipapae igonorojia yojocaajiaqueriquea, iriguentitarite chaamorintejaniqui.

4 Ishiitsitanacaquea tiijacoñaji oraniqui querocagueti iroanaqueniquea Jesoshi, yataitsitanacaquea inchatoqui cameetsanijite iramenavaquerinijite.

5 Iroompaquea yarejetapojacarogueti Jesoshi ichooaquegueti ipivancajanacaquea jenoqui, icanqueriquea:

—Saqueo, paguijitapojequea. Aviguentiquea nomaimoque.

6 Isoaanquitsipojacaquea ishinetanaca itsipatanacariquea Jesoshi itsovironaquitequi.

7 Yamenajiavaquerigueti maasano yoanaquegueti icantimanajianaqueriquea icantavacaajianacaquea:

—Querocaqueate icocani Jesoshi ican-tanacaquea irimaacotapojaqueriquea itsovironaquitequi covaequishetatsica.

8 Oraqueate ichooajiaquegueti itsovi-ronaquitequi icatiitsitanacaquea Saqueo icanqueriquea Amajirote:

—Iintsija pamene, Nomajirote. Maasanopae nashintaguecaca naatimpa nojocagarantajiaque-neriquea teeca irashintajiguempaji, nojocava-jeneriquea niganqui. Quericaca ivegaracagueti imentaqui namatavijaquerica itsipa, imaicaquea

imaica nojocajeneriquea, cotanquitsiquea nanaa-caantajempariquea nojocajiajeneriquea. Ivegaracagueti aparo imentaqui namatavijaquerica, nojocajeneriquea oshequi 4. Ivegaracagueti 10, nojocajeneriquea 40.

⁹ Iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Imaicaquea imeshiajitiriquea choocantajigaroca ocaniqui tsovironaqui, irooriji iquempetanajari Averaameni choviquitanamerica, ariquea iquempetajariquea iriatimpa itsaroventarigueti Aapani Irioshi.

¹⁰ Irootaquequea icoraquetantacaca Irijanite Caquinte, iramenaguetajateri peajivetanquitsica iraaiajateri.

Jesoshi iquempetacaacari caquinte ashintajiacarica caraquisequitirica imentaqui

(Mt. 25.14-30)

¹¹ Iriraquea omporoguijavencarica Jesoshi iquemisantajiaqueriquea iquenquetsatacaquerigueti Saqueo, itsajiaquetarite irooshipoji irarejepojaquempa Jerosarequi, iquenquejajiaquequea ijiqueji irooquea yoashitanaque impeaquempaquate imajirojiate, ijijiaqueji irooshipoji irimajirontapojempa Aapani Irioshi ocaniqui quepatsiqui. Cotanquitsiquea iriatimpa irooriji itsaque, ariquea iquejetacaaca,

¹² icanque: “Ichooaque aparo anaantatsica, ariquea iroavaetanaquequea osamani ontaniqui otsipaqui quepatsiqui ichoocatigueti majirontamajatatsica cameetsanijite impeacaavajemparinijite irimajirontacaavajempari,

aapojajempagueti incoraquetaje ichoocatigueti ari irimajirontapojempa.

¹³ Irootapojigueti iroanaque, icajemajiaqueriquea 10 iromperarepae yashintajiacaca, yojocajianaqueneriquea maasano apashimentaquiro icantajitica mina,* icantajiaqueriquea: ‘Jeri iricatica imentaqui nojocajianaquempica poganencajerija, inchiquiojitarite pamenajiaquequea aviatimpajia querocaca pincojiaquerini paantajajempajiquea itsipa, ariquea nonco-raquepojajegueti namenajiapojajempiquea querocaca incarashequianaqueneriquea paajiajeca.’

¹⁴ Cotanquitsiquea iriraquea igonorojia teequeate irinintajigueteriji, isemajiacari, itigarancajiaqueriquea itsipajia incamantajiaquiteri peacaajiaquemparineca majirontatsineca, incanqueriquea: ‘Teetarite nonintajigueji impeaquempaquate irira nomajirojiate.’

¹⁵ “Cotanquitsiquea arimpaquate ipeacaajicariquea majirontatsica, iroompaquea icoraquetaji ichoocatigueti. Ariquea yarejetapojaja icajemajiapojajiri irashijia yojoquimojianaqueneca imentaquitsite iramenapojajeriquea querocaca icarashequianaqueneri yaajiaqueca itsipapae.

¹⁶ Ariquea icoraquepojiquea aparo icanqueriquea: ‘Nomajirote, iriraquea pimen-

* **19:13** Apashimentaquiro *mina* ivegaravaeque coramani. Iramijiquerigueti itsipa maasano savincaguiteri qui arejevaetemparoquea 3 taai, ariquea irivegaraqueneriquea apashimentaquiro mina. Apashimentaquiro mina iquejetacariquea 100 iraquima. Iramijiquerigueti itsipa apajencaro savincaguiteri, irivegaraqueneri apashimentaquiro iraquima.

taquitsite pojocanaquenaca apamentaquitiro mina icaraveca, imaica naaji itsipapae, icaravaeque 10 naajica.’

¹⁷ Icanqueriquea iriatimpa: ‘Cameetsavaequequea, nomperare, pinetsanaqueroquea ocatica capichaji nocantanaquemfica. Imaicaquea nompeacaquempija imajirojiate choocajatsica 10 guinteninintsi-paequi.’

¹⁸ Ariquea icoraquepojiqnea itsipa icantapojaqueri: ‘Nomajirote, iriraquea pimentaquitsite pojocanaquenaca apamentaquitiro mina icaraveca, imaicaquea naaji itsipapae, icaravaeque 5 naajica.’

¹⁹ Ariquea iquejetaqueriquea iriatimpa icanqueri: ‘Imaicaquea aviatimpa nompeacaquempija imajirojiate choocajatsica 5 guinteninintsi-paequi.’

²⁰ “Cotanquitsiquea itsipa icoraquevetapojaca icantapojaqueri: ‘Nomajirote, jeri iricatica pimentaquitsite. Nampiguiricacotsitajimpiriquea paañoqui noquem-poguijajiri.

²¹ Notsaroacaaquem-pitarite namenimpiquea aviguenti catsimatantatsica, paashigecariquea imentaquipae intati teequea taaca opajita panteji, aisa paitsitantagueque teeca pashinquempaji.’

²² Icantanaquequea iriatimpa: ‘Aviroveca amitacovetanaca, cotanquitsi tee pincameetsateji. Inchiquiojiqnea piquempetacaanca aviatimpa piquenquetsataquegueti imaica.

²³ Queroquea oco-cani teequea paanaqueriquea nomentaquitsite pojocaquenerime vegaratantatsica iraantajemparinijite itsipapae, iroompaquea pojocavajenarimequeate nocoraquevetajagueti

imaica. Irooqea pamenanagueti naroguenti catsimatantatsica, naashiguecariqueate imentaquipae intati teequea taaca opajita nanteji, aisa naitsitantagueque teeca nashintempaji.’

²⁴ Iroompaquea icantajigui choocajianquitsica oraniqui: ‘Paapitsateriquetiro iricatica nomentaquitsite pojocajigueneriquea oganencajirica 10.’

²⁵ Cotanquitsiquea iriatimpajia icantiriquea: ‘Nomajirote choocatarite irashi 10.’

²⁶ Yacanaquequeate iriatimpa icanque: ‘Noncanquempiquea quericaca aamajatanquitsica, caaviji irojocamajajitaqueneri, cotanquitsiquea iriraquea teeca irashintempajiquea, capichajaniquiquea yashincaca iracaitsijiquempariqueate.

²⁷ Imaicaquea imaica irirajia catsimajiaquenaca teeca irinintajigueji nompeaquempaquea imajirojiate, pamajiaqueriquea ocaniqui pimetojajiaqueri.’ ”

*Yarejetapojacaroquea Jesoshi Jerosarequi
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)*

²⁸ Coajica iteroncanaquerogueti Jesoshi iquenquetsavaetaquegueti iparianajaro iroanaquequea Jerosarequi, iriquetitaquea oananquitsi. Yagatsonquivaetanaji.

²⁹ Iroompaquea irooshipojigueti irarejerejeitajempaquea Vetepajequi aisa Vetaniaqui irooshirooshitacotacaroquea Orivotsempi, itigarancaquequea mavite itsatacaane, icantajivaqueriquea:

³⁰ —Poanaquequea ontaniqui quempeji guinteninintsiqui, ariquea pamenajiapojeri oraniqui aparo aashino irijanigantirenajaniqui ishiticacojiqueca, tequerataqueate irishiashiavijitacotantajitempariji. Pishiticarejacojiaqueri pamajiaquenari.

³¹ Choocagueti cantajiaquempineca: ‘¿Taaquea pishiticarejacotantacarica?’ aviatimpajia pincantajigueri: ‘Iriguenti coacotacari Amajirote.’

³² Yoayoaitanaquequea ariquea yamenajiapojiri shiticacoca.

³³ Irooquea ishiticarejacojianaquerigueti icantajiguiriquea ashintajigarica:

—¿Taaquea pishiticarejacotantacarica aashinogantirenajaniqui?

³⁴ Iriatimpajia icantiriquea:

—Iriguenti nintaqueri Amajirote.

³⁵ Iroompaquea yaajianaqueriquea yamajiaqueneriquea Jesoshi. Isavomititsajiaqueriquea iitsaarepaequi cameetsanijite irisavicaquenijite. Ariquea yatsomajajiaqueriquea yoguisavicajiaqueriquea.

³⁶ Ariquea ishiacotanaca yoanaquequea. Irirajia omporoguijaventajiavacarica imaroncaashijiavaqueriquea iitsaarepaequi quenavoquirontsiqui ishivoquitantanacaca.

³⁷ Oraquea irooshipojigueti oguirincacagueti Orivotsempiqui maasanopae quemisantajiaquerica isaquiriaventajianacariquea, ishinejianaca icanca, iririjencani yoanaquero ishineventajianacari Aapani Irioshi iroorijite iquenquejanaqueroquea yonigaantaguequeca Jesoshi oacaantantatsica intati.

38 **Icantajigui:**

—¡Intsishiatsi irishineventajiquempari
Amajirote coraquetapojatsica itigarancaqueca
Majirontamajatatsica!

—¡Oganejencaguitevaeca inquitequi! ¡Caaviji yo-
ganejencamajataca Aapani Irioshi choocatatsica
jenoqui!

39 **Iroompaquea iconoagarancaqueate pariseo-
jia choocajianquitsica oraniqui icantiriquea Je-
soshi:**

—Tsatacaantantatsica, pincantomajeritsijate
guijatacojiaquempica.

40 **Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:**

—Noncanquempiquea, arigueti irimajerejigue
irirajia, irooqueate cajemajiananquitsineca mapi
oshineventajianaquenaquea.

41 **Iroompaquea yaapojaqueroqueti quempeji
yamenacopojiroquea Jerosare, iracotsijigari
choocatantajigaroca,**

42 **icanque:** “¡Imaicaquea imaica choocatira-
janagueti ocaniqui nonintaveca pintsajigueme
quero pincojiaquempani aatonijite icatsima-
jiguimpitsi Aapani Irioshi! Cotanquitsiquea
imaicatari omanapitsajiaquempi.

43 **Aapojajempagueti oncoramanitapojajegu-
eti pantsipevaejiaquempaquea, incoraquecoraque-
itashijiaquempiquea catsimajiaquempineca iran-
quitacojiapojaquempi intantotacojiapojaquempi
irashimirintsitempiquea.**

44 **Irampeguitejajiaqueroqueate maasanopae
mapi ipeacaantajicaroca piguintenitantajiacaca,
irimetojajiaquempiquea. Ontariavaetanaquem-
paquea isavi, aatoquea ogataavitajatsi apapiro.**

Onquejetaquempaqueea irooriji aavepojaca
 icoraquetantaquitacaca Aapani Irioshi
 incavintsajajiaquitempimequeea, cotanquitsiquea
 aviatimpajia teequeea pintsajiavaqueroji.”

*Jesoshi yoguivorocajiaqueri jocantantajiave-
 caroca teemporoqui*

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ Iroompaqueea yoanaquequeea Jesoshi
 teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani
 Irioshi iquijavepojacaro oniganquirequi oticaa-
 coroqui, yamenajiapojiri jocantantajiaquequeea,
 yoguivorocajiapojiriquea,

⁴⁶ icantiriquea:

—¿Arimpate tee ontionquempaji: ‘Oratica notso-
 vironaquite incantacojitero iroguenti ashi inco-
 raquetantapinijitempaca iramanajiaquenaniji’?✧
 Cotanquitsiquea aviatimpajia manaqueea pipea-
 cajaiacaro imoro itsititantaca aitsitantajiaatsica.✧

⁴⁷ Ariqueea icantacoguitani savincaguiteriqui
 itsatacaantaguitiniquea Jesoshi teemporoqui.
 Cotanquitsiquea irirajia saserorotejia
 anaantajianquitsica, irirajia tsatacaantajiguiroca
 itioncacotanaqueca Moishishini, aisa jivajiguirica
 caquintejia inintajiaveca irimetojacaanquerime.

⁴⁸ Cotanquitsiquea teequeea iragavejajigueji
 querocampate incojiaquerini, maasanojia
 ishineventajiacariquea iquemisantajiavaqueri.

✧ 19:46 Is. 56.7. ✧ 19:46 Jer. 7.11.

20

*Icoacojitaqueriquea Jesoshi taate tigaranca-
queri*

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

¹ Ariqueate itsatacaantavaequequea Jesoshi oniganquirequi teemporo, itsavetacotaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Iroom-paquea icoraquecoraqueipojiquea saserorotejia anaantajianquitsica, itsipatsipaicariquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icoraquejiaquequea aisa jivajiatsica,

² icantajiapojaqueri:

—Iintsija pincamantenajate. ¿Taaqueate cantaquempi pinquejetacaqueroquea imaica pogu-ivorocajiaqueriquea jocantantajiguirica viratsipae? ¿Taaquea tigarancaquempi?

³ Iiraquea Jesoshi icantiriquea:

—Ochoocaque noncoacojiaquempica naatimpa. Iintsija pincamantajiguenaja:

⁴ Iviñacajatantigueti Joancani, ¿queroquea oquenapojini? ¿Irooca oquenantapojaca inquite? ¿Irooca oquenantapojaca caquinteja?

⁵ Irooquea iquemajiavaquegueti iquenquet-satavacaajianaca icantajianaque: “¿Querote ancoterini? Ancantsivetemparigueti oquenantapojaca inquite, iriatimpa incantanaque: ‘Troosacanica ¿queroquea ocoani teeca pinquemisantantajiguempariji?’

⁶ Arigueticaja ancantajiavequempariquea iriguenti tigarancaqueri caquinteja, intsinatsinavaetacaji maasano omporoguijajianquitsica,

maasanotari icantajiaque irira Joancani iriguenti tsavetantatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi.”

⁷ Jero icantantajiacaca:

—Jmm, taaca tigarancaqueri.

⁸ Ariquea iriatimpa icantiriquea:

—Iroosacanica, ariqueate nonquejetaquem-paquea naatimpa, aatoquea nocamantimpitsi quericaca tigarancaquenaca naatimpa.

Jesoshi iquempetacaajiacariquea quempogui-javetaroca ovaitsoquimashi

(Mt. 21.33-34; Mr. 12.1-11)

⁹ Ariqueate iparianacaroquea Jesoshi iquenquetsatacaajianaqueriquea maasano, cotanquitsiquea manaquea iquejetacaajiacanari, icantiriquea:

—Ichoocaque aparo caquinte imiashiaquero-quea ovaitsoqui itsitacancaroquea apamantane-jiro iniganquitejire, iroguenti igomaroncaa-que. Coajica icajemajiaqueriquea itsipapae irishiacojia-queriquea. Oraquea onchoocatanaquegueti, irojocagarantajiaqueriquea iriatimpa. Iroom-paquea yoavaetanaquequea osamani, ichooca-guitini ontaniqui.

¹⁰ Ocoramanivaetapojigueti aapojajagu-eti osamparipiotantanacaca ovaitsoqui, itigarancavecariquea aparo itigarancuica iramanajiajateriquea irojocagarantajiajenerime iriatimpa, cotanquitsiquea iriatimpajia itavatavaajiaqueriquea itigarancajiajiri intati, teequea irojocajiajeneriji capichajaniqui.

¹¹ Iroompaquea iriraquea ashincaroa itigarancajiquea itsipa yashincaca. Ariquea iquejejiavaqueriquea iriatimpa, itavatavaajiavaqueriquea, icaveaqueri, itigarancajiri intati ejempaconi.

¹² Ariquea itigarancajisitariquea aisa itsipa, cotanquitsiquea iquitentantavacariquea ipishoncaquitiri.

¹³ “Iroompaquea icantsitaquea ashincaroa iguepatsite icanque: ‘¿Querocaquea noncojiaquerini imaica? Iintsija iriompate iriguenti nontigarancaquequea irijani nopintsamajatacaca, iriocaqueate intsaroacaajiaquempaquea.’

¹⁴ Cotanquitsiquea iriatimpajia irooquea yamenajiavaquerigueti icoraquepojaquegueti iquenquetsatavacaajianaca icantajianaquequea: ‘Jeeri irintatica ashinquemparoneca maasanopae irimetojanajegueti iriri. Jamequetiroshiatsi ametojajiaqueriquea cameetsanijite aatimpajia ashintamajatajemparonijite.’

¹⁵ Ariquea yaitsijianacari yaajianaqueri acaqueroca otantotacotacagueti ovaitsoquimashi, imetojitsitari.

“¿Imaicaquea querocaquea incojiaquerini ashincaroa iguepatsite?

¹⁶ Manaqueate iroashijiaquiteriquea irimetojiaquiteri, itsipapae incajemajiaquequea quempoguijajenerineca iniganquitejire.”

Iquemajiavaquerigueti icanqueca icantsijigariquea:

—¡Oo, aatoquea!

¹⁷ Cotanquitsiquea Jesoshi yamenajiaqueriquea icanque:

—Iroosacanica, ¿taaquea ocantacoque Itioncaantaqueca Aapani Irioshi ocanquegueti ocat-ica?:

‘Oraquea ogota mapi teeca irishineventaji-avetempaji peacaajiacaroca mapipanco, opeanacaquea anaantamajatanquitsica quishotacaaqueroca.’

¹⁸ Quericaca omposaquemparoneca ocat-ica mapi incampojemparo jarare jarare, cotanquitsiquea quericaca ontsinacaqueca ompitsarepitsarejatanaqueri.*

¹⁹ Ariquea irirajia saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini irooquea iquemajiaquerigueti icanquegueti Jesoshi icatsimatsijianacaquea, inintajiaveca irajaianaquerime, iquemajiavaqueriqueate iriguentijia iquejetacaajiacaquea, cotanquitsiquea itsaroacaajiacari omporoguijajianquitsica.

Icoacojiqueri Jesoshi cameetsavaequempa iro-jocajiqueneri Sesa imentaquipae

(Mt. 22.15-22; Mr. 12.13-17)

²⁰ Ariquea itigarancajiaqueriquea itsipapae iroaroaitanaque impeamampeajiaquempa-quea arimajacaca inintamajajiaque intsajiaquequea, incoacojiaqueriquea Jesoshi iramenajia-queri querocaca incanque, iroompaquea incanqueroguetti taaca opajita, irooquea

* **20:18** Oraquea **mapi** irioquea quejecaro Jesoshi. Oraquea otsinacaqueca opitsarepitsarejatanaqueca iriojia quempecaro caar-ica shineventavacari Jesoshi. Ari inquempetacaajitaquempari incatsimamajajitaqueri.

iroguinajiaquempaquee irajaianaqueneri
iramajirore Sesa incatsimatacaantaqueriquea.

²¹ Irootaqueuea icoacotantacarica icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, notsajiaquempiquea
aviatimpa teetarite pamataguempajiquea,
pitsatacaantaquegueti teequea quericaca
pagamajempaquee, teequea pincanteji:
'Inchiquiojitaja iquemajiguitsi itsipapae.'
Pitsatacaantigueti tampaticaquea poaquero
picamanquerigueti queroquea incojiaquempani
irinetsanajigueroniji inintaguetica Aapani
Irioshi.

²² Pitsatiroqueate icanqueca majirontat-
sica Sesa icanquegueti maasanojia jorio
irojocagarantapinijiaqueneri imentaquipae.
Imaicaquee ¿queroca pincanteni? ¿Cameetsampa
nojocajiaqueneri, aricaca tee oncameetsateji?

²³ Cotanquitsiquea Jesoshi itsatavaqueroquee
teequea cameetsa incantajigueji, manaquea
ishinetamampeajiacaqueate intati, irootari
icantantajiacarica:

²⁴ —Iintsijate pamaquenarija apamentaqui-
ro tenario,[†] nameneritate. ¿Taa ipajita iricatica
ivaantorijiquea? ¿Taaquee ashintaro ivajiro tion-
canquitsica?

Icantiriquea:

—Iriguenti majirontatsica Sesa.

²⁵ Iroompaquea icanque iriatimpa:

[†] **20:24** Iiraquee **tenario** irio imentaquitsite Iromaquitica.
Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri
aparo tenario. Ari iquejevecari itsipa imentaqui icantajitica
iraquima, iriguenti imentaquitsite guiriegojia.

—Iroosacánica, pojocajiajenerijate Sesa yashincaca iriatimpa pinetsanatimenqueroniji icanqueca, aisa pinquejetacaajiaquempariquea Aapani Irioshi, pinetsanamajajiaqueroja maasanopae icantaguequeca.

²⁶ Teequea iragavejajigueji incomitsatacaguempariji. Iocani iquemajiaquerigueti maasano tampatica inetsanaquero. Ariqueate yamename-naitanaquequea intati coacojiavecarica, yamenajiaqueriquea itsamajati, ariquea isanticosanti-coitanaque.

Icoacojitaqueriquea Jesoshi quero oncoquempa intancoretancoreitanajegueti oncoramanitapojajegueti

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

²⁷ Iroompaquea irioquea oahoaitananquitsica saroseojia iramenajiaquiteriquea Jesoshi. Iri-atimpajia iriguentiquea cantajiatsica aatoquea itancorejajianaji metojajiatsica.

²⁸ Icantantajipojacarica:

—Tsatacaantantatsica, iriraquea Moishishini itioncanaque coramani paperiqui icanque inchoocaquegueti caquinte teeca irijanintempaji, aapojempagueti irimetojanaquegueti irojocapanajantero imanquigare, choocagueti iriguentijeguete irioquea manquigatajemparone irijanintacajaemparoquea quejetaja irioca irijanintajari metojanquitsica.

²⁹ Coramani ichooaque aparo nogonoro irijanintacaquea 7. Iriraquea parianquitsica imanquigavetacaroquea manquigarentsi, cotanquit-

siquea niganquiquea imetojaque teequea irijanintacaguemparoji.

³⁰ Iroompaquea irioquea manquigavetajaro itsipa oguijatirica. Ariquea iquejetajaquea iriatimpa imetojanaji, teequea irijanintacaguemparoji.

³¹ Ariquea iquejetacaquea itsipa niganquitatsica, arimpate iteroncanacaquea maasano imanquigajivetacarogueti, teequea irijanintacajaguemparoji.

³² Ariquea ometojitsitanaca iroatimpa.

³³ Imaica, iintsija pincantajiguenaja, oraquea oncoramanitapojajegueti intancoretancoreitanajegueti maasano metojajivetanquitsica, ¿quericaca manquigamajatajemparoneca? Maasanotari imanquigajivecaroquee.

³⁴ Icanqueriquea Jesoshi:

—Imaicaquea imaica acaniqui imanquigajiaa shiramparijia, ariquee oquempetaca manquigarentsi yojocantajitiro irimanquigajitemparo.

³⁵ Cotanquitsiquea irirajia ishetacojiquea intancoretancoreitanajegueti oncoramanitapojajegueti, iroaroitanaquegueti ichoocatigueti Aapani Irioshi, aatoquee quericaca manquigatajatsineca, aisa manquigarentsi aatoquee yojocantajitajirotsi irimanquigajitajemparo.

³⁶ Aatotarite imetojimajajitsi, jac tancoretancoreitanajitarite. Manaquee inquempejiajempari irashivantijitete Aapani Irioshi, aisa inquempejiajempari Aapani Irioshi teetarite iramenimateroji imetojane, jac ipeajiaqueri irijanijiate.

³⁷ Quejetacaquea itioncanaqueca Moishishini coramani itioncacotaqueroquee iquenquetsa-

taquegueti Aapani Irioshi maequitatsicaqui, icanque: ‘Naroguenti Irioshimajate Averaame, Ishaaco aisa Jacovo.’ Irootaquequea itsatantajitacariquea Moishishini itsaquequea intancoretancoreitanaje metojajivetanquitsica.

³⁸ Teequea irio Irioshite metojatsica, iriguentiquea Irioshite anijatsica. Aviatimpajia pamena-jiavecari metojaque, cotanquitsiquea iriatimpa yamenaqueri maasano icocani yaniji.

³⁹ Iroompaquea iconoagarantajiaca tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini ican-queri:

—Tsatacaantantatsica, pitampaticamajataque-roquea.

⁴⁰ Ariquea icarajianajiquea maasanojia teequea incoacojiajeriji otsipapae, yamenaque-riquitee teequea iragavejajigueriji.

*¿Taaquea choviquitanaqueri Quirishitotatsica?
(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)*

⁴¹ Iroompaquea icanque Jesoshi:

—¿Querocaquea ococani icantantajitacaca: ‘Iri-raquea Quirishitotatsica‡ iriguenti ichoviquini Taavini’?

⁴² Iriotaquequea cantanquitsica Taavini iri-atimpa coramani itioncaquerogueti paperiqui pa-jitatsica Saremo, icanque:

‡ **20:41 Quirishitotatsica.** Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti **Christos** (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquemaniji Imajirojiate maasano.

‘Iiraquea Majirontatsica Aapani Irioshi ican-
queri Nomajirote:

Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincami-
jempequiqui,

⁴³ pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa
nagavejajiaquerigueti maasano catsima-
jiaquempica, onquejevequemparo
povanquegontatsitempari.’

⁴⁴ Iiraquea Taavini iriotaquequea cantaquerica:
‘Nomajirote’, ¿querocaca incoquempani inchoviq-
uitanaqueri?

*Icanque Jesoshi aatojate yoguijaguijaitacotir-
itsijate tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca
Moishishini*

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Irc. 11.37-54)

⁴⁵ Maasano iquemisantajiaqueriquea Jesoshi
icantajiaquerigueti itsatacaane, icanque:

⁴⁶ –Inchiquiojitaja poguijaguijaitacotiritsijate
tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca
Moishishini. Iroguenti ishineventajiac
inquitsaajerontajiaquemparo ontiasearo
cameetsanijite irisemeque. Aisa yoayoaitap-
inique ontaniqui yojocantajiguetrogueti
taaca opajitapae ajaararontsipae inintajiaque
inquenquetsatacaajitavaqueriquea. Icoquitani
yoapinijiguigueti shinagogaqui icapiocan-
tapinijiacaca, inintajiaquequea iroguisav-
icajitavaqueri intsipatsipaipojempariquea
anaantajiatsica. Ariquea iquejejiacaquea aisa
icapiocajiacagueti irishecajiaquempaquea,
inintajiaque iroguisavicajitavaqueriquea
intsipatacaantajiquempariquea anaantajiatsica.

47 Aisa yamatavimatavivaetaqueroquea metojacoropae iteroncamajatsitaqueroquea ashintagucaca. Aisa yamanamampeaji-acariquea Aapani Irioshi teetaquea irisanti-cotsitempaji, isemejiaque intati. Iriatimpajia caaviji iranaajiaque incatsimamajajitaqueri oncoramanitapojajegueti.

21

Metojacoro ojocaqueneriquea Aapani Irioshi omentaquitsite acaajaniquicari

(Mr. 12.41-44)

¹ Ariqueate ichoocaque Jesoshi oraniqui teemporoqui ochoocaquegueti itetantajitarica imentaquipae yojocajiquenerica Aapani Irioshi. Iriatimpa yamenajiavaqueriquea ashintavaejiatsica yojocajiaquequeate imentaquitsite.

² Iroompaquea yameniroquea aparo metojacoro, teetarite ashintempaji, otetsitariquea iroatimpa mavimentaquitejaniqui omentaquitsite.

³ Ariquea icanque:

—Arimajaca ocatica metojacoro teeca ashintempaji yamenaqueroquea Aapani Irioshi otepojiri oshequi, anaitajiaqueri maasano.

⁴ Iriatimpajia yaagarantavajiri imentaquitsite, yashintavaevetacatari, cotanquitsiquea iroatimpa teeca ashintamajavetempaji manaquea acaajaniquicari maasano ashincaca ovegaratantajempameca osheca.

Jesoshi icanque irisovejaiquero teemporo

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

⁵ Iconoagarancaquea iquenquetsaventajiaque-roquea teemporo itsaroytantantajitarica Aapani Irioshi, yamenajiaqueroquea cameetsavae-quequea ocanca. Ipeacaantajitaroquea mapi ogameetsareni. Aisa yojoquijitantajigecaroquea otsipapae taaca opajitapae cameetsaguetatsica yojocajiguequenerica Aapani Irioshi. Iroompaquea icanque Jesoshi:

⁶ —Ocatiquea pamenajianaqueca imaica, ariquea arejetapojajempagueti savincaguiteri aatoquea ochoocatajitsi aparó mapi ogataa-jatsineca, maasanopae irisoveacomajajitaquero.

Queroquea oncotanaquempani irooshipo-jegueti onteroncaguetanajempa quepatsi
(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

⁷ Iroompaquea icantajiguiri:

—Tsatacaantantatsica, ¿querocate oncarateni irisovejaiqueroni? ¿Taa opaji nontsatantajia-avaquemparoca?

⁸ Icanque Jesoshi: “Shoshoh yamatavijajitimpit-sija. Incoraquecoraqueitanaquetari oshequini pinajajiaquenanea cantajianquitsineca: ‘Naroguenti.’ Itsipa incanque: ‘Irooshipoji aguempa.’ Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea piquemisantajiguiritsijate.

⁹ Iroompaquea pinquemacojiaqueriquea itsi-papae irashimirintavacaajiaquempa. Itsipapae iroguisotoitsijiguempari imajirojiate. Cotanquit-siquea aatoquea pitsaroajiguitsi. Ariqueate on-quempeguetanaquempa quea imaica, cotanquit-siquea aatota aitsita onteroncantaguetanajem-paca quepatsi.”

10 Iroompaquea icantiriquea aisa:
 “Irirajia guintenijianquitsica otsipapaequi
 quepatsi iroaroaitashijianaqueriquea
 choocajiatsica osamanipaequitica, ariquea
 irashimirintavacaajiaquempa. Ariquea
 inquempejiaquempaquea majirontajiatsica
 inchoocagarantajiaque intigarancajiaqueri
 igoaretajiate iroaroaitashijianaqueriquea
 itsipapae majirontatsica irashimirintavacaaji-
 aquempaquea irimetojavacaajiaquempa.

11 Omoguecaguetanaquempaquea oshequi
 ooshiatsi. Irantsipevaejitaquemparoquea
 tasetsijencapae. Osotoajencavaetanaquequea
 ashinoncajarentsi, oncantashitajencavae-
 tanaquempaquea oshequi querocaguete
 osotoajencaguetanaqueni. Iramenajitaquero
 caarica yamenajiti poneanquitsica inquitequi
 oncantashitatiaguitetanaquempa oncanquempa,
 omintsaraujianaqueriquea.

12 “Cotanquitsiquea aatotaquea oquejeta
 imaica, aviquetijiaca incatsimajiaque
 irantsipetacaavaejiaquempiquea. Iraa-
 jianaquempiquea shinagogapaequi icapi-
 ocantapinijiacaca, incatsimatsijiguempi
 irisantanatacotacaantajiaquempiquea. Aisa
 iramenajiaquempiguete pitsarotentajiaquena
 irajianaquempiquea ichoocaqueguete
 majirontajiatsica aisa jivajiatsica cameetsaniji
 incatsimatimentajiaquempiroquea.

13 Inquempejiaquempiguete imaica iraja-
 ianaquempiguete querocaguete oraniqui, ariquea
 pintsavetacojianaquenaqueate naatimpa.

14 Cotanquitsiquea aatoquea piquenque-

jajiguiroquea pincantajigue: ‘¿Querocaca noncanqueca nonpetanaquempagueti coajica irajaianaquenagueti incatsimajiaquenagueti?’

15 Naroguenti quenquejacaajiaquempironeca cameetsanijite pintsajiaquenijite querocaca pincanqueca aatonijite yagavejitajiguimpirotsi, manaquea incatsimatashijiaquempiquea intati.

16 Cotanquitsiquea aviatimpajia pinconoagaranquempaquea iraacaantajiaquempi, inquejetsijianaquempiquea irijanintajiguimpica, piguentijeguijiate, pijiguetica aisa pitsipavijijiaca, pinconoagarantajiaquempa irimetojacaantajiaquempi.

17 Maasanopae irisemimentajiaquempiroquea novajiro pitsaromentajiaquenagueti.

18 Arigueti irimetojaquempi, aatoquea opegatsi apamaero pimajeaniqui piguitoqui.*

19 Pantsipevaetaquempagueti maasanopae ocatica, aatoquea povashiantajiguirotsi pitsaromentajiaquenagueti, pinquejetaquerogueti imaica pincoguitempani panijaguiteni jenoqui inquitequi.

20 “Iroompaquea pamenajiavaquerogueti Jerosare iranquijatacojiapojajemparoquea coaretajia, irooquea pintsatantajiaquempa irooshipoji onteroncaguetanaquempa

* **21:18** Icanque **aatoquea opegatsi apamaero pimajeaniqui piguitoqui**, iroorijite maasano tsaromentajigarica iroaroaitanaquequea ichoocatigueti Aapani Irioshi, incoquempani inchoocaguiteni. Itsavetanquerogueti Paavoro icanque onchoocaque otsipa atsino cameetsamajatatsineca aatoca oteroncatsi. Pamenero 1 Co. 15.53.

maasanopae tsovironaquipae, irisoveajiaque-roquea.

²¹ Irirajia choocajianquitsineca Joreaquei irishiashiaitanaquetaja otsempipaequi. Irirajia choocajianquitsineca Jerosarequi irishiashiaitapanajantetaja osamani. Ariquea inquempējaquempaquea choocajianquitsineca niganquitejiqui inchiquiojitaja yoayoaitapanajantitsija Jerosarequi.

²² Inquejetaquempaja irooriji aapojaca incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi, onetsanamajatanaquempaquea itioncacaanqueca paesatoniqui.

²³ Ooshiatsi manquigarentsija tsaraquijianquitsineca, aisa atsomijianquitsineca caaviji antsipemajajiaquempaquea, irantsipevaejiaquemparite maasanojia choocajiatsica ocانىقى, incatsimamajajiqueriquea.

²⁴ Inconoagarantajiaquempaquea irime-tojantajiquempari tsaampitsantsameniro. Itsipapae iraashijitanaquempari quepatsipaequi osamaniguetsica. Iriatimpajia teeca irijorijoigueji quenaquenaitapojatsineca osamani iragavejantajiapojaque Jerosarequi irarejetacovaetapojemparo aapojempagueti incantantaquempaca Aapani Irioshi: 'Imaicaquea ariotapojaque.'

Querocaca oncoguetanaquempani incoraquetajategueti Irijanite Caquinte

(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

²⁵ "Ariqueate incantashitatijaianaquempaquea inquietepaequitica: irira catsirincaiteri, taai,

impoquiropae. Iramenajitavaqueroquea
 teeca iramenajiteji coramani intsatantaji-
 taquemparoca irooshipoji. Maasanopae
 choocajiatsica acaniqui quepatsiqui
 ariqueate incohincoitanaquempa
 intsaroamajianaque inquemajivaquerogueti
 ampenejencavaetanaquempa inirojani
 quantijani, ontamacoseajavaetanaquempa
 ochonquiinaja sooooo tsacon tsacon.
 Irishoshoguitejianaquempa caquinteguetatsica
 incantajianaquequea: ‘¡Imaicashiatsi querocam-
 pate ohoaitanaqueni!’

²⁶ Caaviji intsaroamajianaquequea,
 ojatacotacaquiteri itsarore inquenquejaco-
 jianaquerogueti querocaca oncopojaquempani
 acaniqui quepatsiqui. Irimoguecanaquequea
 choocaguetanquitsica jenoqui inquitequi.

²⁷ Iroompaquea iramenajitavaqueriquea
 irira Irijanite Caquinte incoraquetapojajegueti
 inquentapojajemparo mararo, iragave-
 javaetapojempa iranaajiaqueriquea maasano,
 iroganejencavaetapojempa.

²⁸ Oraqueate pamenajivajerogueti
 onquempetapojajempagueti imaica, pishine-
 jianaquempaja, irooshipojitarite irajivajempi
 Aapani Irioshi patsipevaecagueti.”

²⁹ Ariqueate iquempetacaacaroquea iguera,
 icanque: “Pamenajigueroagueti iguera irooca
 otsipapae inchato,

³⁰ ochoocatanajigueti ovana irooquea pitsatan-
 tajiavajaro irooshipojaji ajagantsitapojaje.

³¹ Ariquea onquempetanaquempa
 oncoramanitapojajegueti pamenajivajerogueti

onquempetanajempagueti notsatacajaianaque-
mpica imaica, irooquee pintsatantajivajempa
irooshipoji irimajirontaquempa Aapani Irioshi.

³² “Arimajaca noncantajiaquempica,
maasanopae ocativa nocantajiaquempica
imaica onetsanamajatanaquempaquea
tequerataguete interoncajiguempaji maasano
choocajianquitsineca omparianaquempaguete
notsavetantsitacaca imaica.†

³³ Oraquee inquite aisa quepatsi ompeaque-
mpa, cotanquitsiquea oraquee nocantaguequeca
aato opegatsi.

³⁴ “Aviatimpajia inchiquiojitaja pisavicaven-
tirotsijate taaca opajitapae covaequisherentsipae,
pishinquitatsija, pishoshomentajigarotsija taaca
opajitapae. Pinquempejiaquempaguete imaica
aatoquee pagavejajiguiti pinquenquejajiaqueri
irira Irijanite Caquinte incoraqueataje, iroom-
paguea manaquea incomirejajiapojajempiquea.

³⁵ Manaquea onquempetaquemparo
ivaracajitiguete, teequa intsatsitapojemparoji.
Ariqueate onquempetaquempaquea onco-
ramanitapojajeguete incoraqueatapojajeguete
irira Irijanite Caquinte, aatoquee itsatsijiga
choocajitsica acaniqui quepatsiqui.

† **21:32** Otioncacaca acaniqui, iguenquetsatsarequi guiriegojia
ocanque *genea*. Chooa mavitepae agavejaque oncantacotaque.
Genea agavejaque oncantacoqueri (1) irioca maasano choocajian-
quitsica icantaqueroguete (*esta generación* o *la gente de este
tiempo*); (2) irioca oncantacoque maasano joriojia (*esta raza*);
(3) irioca oncantacoque maasano choocajianquitsineca ompari-
anaquempaguete itsavetantsitacaca (*esta generación, es decir,
la generación que ve el comienzo de estas cosas*).

³⁶ Cotanquitsiquea aviatimpajia pincoquempanija poguijavajerija, aisa pincoquempanija pamanaguiteriini Aapani Irioshi cameetsanijite pintampishitashiqueroniji maasanopae ocatica notsatacajiaiquempica imaica, aisa cameetsanijite pincatintiitimotaqueriniji Irijanite Caquinte inco-raquetapojajegueti.”

³⁷ Ariquea iquejetaqueroquea imaica icantacoguitani savincaguiteri qui itsatacaantaguitini teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi. Oraquea pitsecariqui manaqueate yoapiniquequea otsempiqui ipajijitica Orivotsempi.

³⁸ Icantacoguitaniquea pitsecaguitetirajagueti icoraquecoraqueipojaque maasano teemporoqui inquemisantajiaquerinijite intsavetantavaetaquegueti.

22

*Iquemavacaimentajiacari Jesoshi iracaantajia-
aqueri*

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

¹ Irooshipoji arejetempa savincaguiteri icantajitica Paashicoa ishecatantajitaroca pan teeca onconoguemparoji anempoacaguiroca.

² Iriiraquea saserorotejia anaantajianquitsica itsipajiacari tsatacaantajigueroa itioncacotanaqueca Moishishini arimpaqueate iquenquejajianaque queroquea incoquempani iracaanquerinijite Jesoshi irimetojacaantajiaquerinijite, cotanquitsiquea queroampaquea

incojiaquerini, itsaroacaajiacariquea maasano omporoguijaventajiacarica.

³ Ariquea iriraquea Satanashi icoraquetashipojiri ishaquiapojacari Jorashi pajitatsica Ishicariote. Irioveca itsatacaane Jesoshi carajianquitsica 12.

⁴ Ariquea yoanaque inquenquetsatacaajigueri saserorotejia anaantajianquitsica aisa imajirojiate coaretajia quempoguijajiguiroca teempero itsaromentantajitarica Aapani Irioshi. Ariquea itsipajiapojacari iquenquetsatavacaaca quero incoquempani Jorashi iraacaanquerinijite Jesoshi.

⁵ Iquemajiavaquerigueti ishinejianaca, icanqueriquea irojocajiaqueneri imentaquipae.

⁶ Iriatimpa ishinevaetanaca, ariquea yamenaguetanaque aatogueti ichoocajigui omporoguijavencarica, ariquea iraacaantsitempari.

*Jesoshi ishecatacaajianajari itsatacaanejia
(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

⁷ Iroompaquea aapojacaquea savincaguiteri ishecatantajitaroca pan teeca onconoguemparoji anempoacaanaqueroneca, aisa ijitorejantajitarica ovejajaniqui ishecajitacaca iquenquejacojiguirogueti Paashicoa.

⁸ Iriraquea Jesoshi itigarancaqueriquea Peerero aisa Joanca icantavaqueri:

—Poapoaitanaquequea pinetsanajiavaqueroquea maasanopae cameetsanijite ashecajiaquempanijite coajica anquenquejacojiajerogueti Paashicoa.

⁹ Icantiriquea iriatimpajia:

—¿Quero nonetsanajiaqueroni?

10 Icanque Jesoshi:

—Poapoaitanaquequea Jerosarequi, ariquea parejeiapojoempagueti pintonquivojavaquem-
pari aparo shirampari iramacopojaquerogueti
ijatsite, irioquea poguijaguijaitanaque.
Poapoaitanaque tsovironaqui qui querocagueti
inquijapojeni.

11 Pincantajiapojerija ashincaro ca itsoviron-
aquite: ‘Iriquea Tsatacaantantatsica icanque:
¿Querocaca oraniqui noshecajiaquempani
coajica nontsipatsipaiquempari notsatacaanejia
nonquenquejacojiaqueroquea Paashicoa?’

12 Iriatimpa intsipatsipaitanaquempiquea os-
hitamencoacagueti jenoqui, irijicoguequempiro-
quea otantotacagueti caguitejeguinea, jac net-
sanaguecaquea maasanopae. Ariquea oraniqui
pinetsanaguetaqueroquea maasanopae ashecaji-
aquempagueti coajica.

13 Iroompaquea yoayoaitanajiquea, ariquea
yamenajiapojiroquea maasano quejemajataca
icantajiavaquerica Jesoshi incajaranqui,
ariquea oquejetaca. Ariquea oraniqui
ipeacajaiacaro maasanopae irishecajiaquempara
irishineventajiaquemparoniji Paashicoa.

14 Ariquea opitsecaguitetanaquegueti
icoraquepojaque Jesoshi itsipatsipaitanacariquea
itigarancanejia, ipimerequijajiapojaca
shitaponcarontsiqui irishecajiaquempara.

15 Iroompaquea icanque Jesoshi:

—Imaicaquea arejetapojaca ocatica Paashicoa
nonintamajatantacaca nontsipatsipaitaquempi

noshecatacaajiaquempiquea ashineventa-
jiaquemparo tequeratagueti arejetempaji
nantsipevaetaquempagueti nometojaque.

16 Noncamantaquempitarite aatoquea
noshecataantajarotsi, ariguenti noshecatajemparo
onetsanamajatanaquempagueti ocatica
maasanopae ocantacoqueca Paashicoa onco-
ramanitapojajegueti irimajirontaquempagueti
Aapani Irioshi.

17 Iroompaquea incajaranquiguite-
tanaquegueti yaacoquero chovintyoriqi,*
yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri:
“Arioteesaa.” Ariquea yojocacojiaqueneriquea
itigarancanejia icantiriquea:

—Paajivaquero pimiramiraitavaquero.

18 Noncanquempitari aatoquea nomirajaro
vinoja arejevaetapojempa nomirajemparo
impeaquempagueti Aapani Irioshi Imajirojiate
maasaño.

19 Iroompaquea yaitsitaroquee pan, yamanajiri
aisa Aapani Irioshi, icantaqueri: “Arioteesaa.”
Ariquee icotarejitsitaroquee yojocajiaqueneri,
icantiriquea:

—Iroguenti notsino metojaventajiaque-
mpineca. Pinquempinijiaquempaquea imaica,
pishecajiaquemparoja pinquunquejacojiaquena-
jate naatimpa.

20 Iroompaquea ariquee iquejetacaacaroquee
otsipatacoro vinoja iteroncajanaqueroqueti ishe-
cajiagueti, yaacotsitaroquee icantiriquea:

* 22:17 Iroguenti yaacotaque vinoja.

—Ocatica vinoja iroguenti noriraja[†]
sotojaatashiquempineca. Ocantacoqueroquea
iroaqueraro paaquito.[‡]

²¹ Iiraquea aacaanquenanea chooca
imaica ocaniqui itsipavacoquenaquea
shitaponcarontsiqui ashecatantajiacaca.

²² Irimetojaquetari irira Irijanite Caquinte,
onetsanaquempaquea inintacaaquerica Aapani,
cotanquitsiquea jooshiatsi irantsipevaequem-
paguea irira aacaanquerineca!

²³ Icoacotavacaajianaca maasano:
—¿Quericaqueate aacaanquerineca?

Iquenquetsatacojiaquero quericaca
anaantamajatanquitsica

²⁴ Iroompaguea iparipariitanacaroquea itsat-
acaanejia Jesoshi iquenquetsatavacaajiacaquea
iquenquetsatacojianaquero arica chooca itsata-
caane anaajiaquerica itsipajia.

²⁵ Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—Iiraquea imajirojiate caquinteguetsica
teeca intsaromentpariji Aapani Irioshi
iroguentiquea yatsanatanajiacaca. Aisa iriraquea

[†] **22:20** Icanqueroguetti ***noriraja*** mana iquejetacaacaro intati,
cameetsaniji amirapinijiaqueroguetti anquenquejapinijiaquero
imetojaventajiacajiguetti. [‡] **22:20** Oraquea ***paaquito***

iroguenti icantamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica.
Ocaticaquea ***iroaqueraro paaquito*** icantajiacajiquea
Aapani Irioshi irishetacotajeri igovaeguishere maasano
aventaventaquemparineca Meshiantatsica metojaventajiacajica.
Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica
Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icantajiaquerica
ishiraerijia ichooaqueguetti Moishishini, otsipa icanquerica
Taavini.

majirontajiatsica manaquea inintajiaque
incantajiqueriquea caaviji icavintsajanti.

²⁶ Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea
piquejejiguirotsi imaica. Iriraquea anaantama-
jatatsica inquejetanajemparija teeca iranaanteji.
Ariquea inquejetaquempaquee majirontatsica,
inquempetanajemparija amitantatsica.

²⁷ ¿Queri anaamajatatsica? ¿Irioca
savicatsica irishecatavaquempaquee intati
shitaponcarontsiqui, irioca amitantatsica
jocacotantiroca isheca? Iriotaquequee
savicatsica shitaponcarontsiqui. Cotanquitsiquea
naatimpa imaica nocoraquetaque acaniqui
noquempetapojariquea amitantatsica.

²⁸ Aviguentijia tsipajiaquenaca nat-
sipevaecagueti.

²⁹ Irootaquequee imaica nompeacaan-
tajiaguempica majirontajiatsica, ariquea
iquejetanaquenaquee naatimpa Aapani
ipeacaquenaquee imajirojiate maasanojia.

³⁰ Oncoramanitapojajegueti pintsipajiaque-
naquee nomajirontagueti, pishecajiaquempa
pimirajiaque noshitaponcaroqui, pisavisavi-
itantajiaquemparo isavicantaca majirontatsica
cameetsanijite pincantajiaquerinijite queroquee
incojitaquerini ishiraerijia ichoviquijianaqueca
irijanijiate Jacovoni caravaetanquitsica 12.

*Jesoshi icamanqueri Peerero iromanaco-
queriquea*

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

³¹ Iroompaquee icanque Amajirote aisa:

—Shimo, Shimo, irira Satanashi yamanaqueri Aapani irishinequeriniji inquempetacaaji-aquempiniji aviatimpajia yatecacojitirogueti tirigoitsoqui, iramenantajiaquempiquea arimajacaca pitsaromentamajataquena.

³² Cotanquitsiquea naatimpa namana-covenquempiquea aviatimpa aatonijite pipeacomajatanajarotsi pitsarovenquenagueti. Ariquea pimpeacovequitenaquea, cotanquitsiquea pincoraquetashitajenagueti, noninque pintampishitacaajiaqueriquea papitsaromentarijiate.

³³ Icanque Shimo:

—Nomajirote, noanaquequea naatimpa quisho noacotantanaquempi, irisantanatacojiquempigueti inquejetacaajitsitenaquea naatimpa, aatoquea notsinampirejimpitsi. Irooca irimetojajiquempiquea inquejetacajaiquenaquea naatimpa aisa.

³⁴ Icanqueriquea Jesoshi:

—Peerero, noncanquempiquea, coajica tequeratagueti irinijeji chaapa, pomanacoquenaquea 3.

*Irooshipojaque irantsipevaequempaquee
Jesoshi*

³⁵ Ariquea icantiriquea Jesoshi itsatacaanejia:

—Oraqueate notigarancajiaquempigueti pitsavetantajiaquitigueti, nocantajiavaquem-piquea: ‘Aatoquea paajiguitsi pitsaratote, aisa pitetantarica pimentaquitsite, aisa aatoquea paajiguitsi itsipapae pigaviguitire.’ Piquejetacagueti, ¿choocampate picoguitejacoqueca?

Iriatimpajia icantiriquea:

—Tee onchoocateji.

³⁶ Ariquea icantiriquea:

—Cotanquitsiquea imaica choocagueti pitsaratote paanaqueroja, aisa pitetantarica pimentaquitsite. Aatogueti ochoocati pitsaampitsantsamenirite pojocantanaqueroja piitsaare jenoquitica paantanaquemparoja pitsaampitsantsamenirite.

³⁷ Noncantajiaquempiquea irinetsanamajajiqueroquea ocanqueca Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi cantacotsitaquenaca: ‘Intsipat-acaantajiquempariquea covaeguishejigaroca covaeguisherentsi.’ Maasanopae itioncacotsijitaquena onetsanamajatanaquempauea.

³⁸ Icantiriquea iriatimpajia:

—Jero, Nomajirote, mavite tsaampitsantsameniri.

Icanque iriatimpa:

—Ariotapojaque.

Jesoshi yamanaqueriquea Aapani Irioshi Jetsemaniqui

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ Iroompaquea yoanajiquea Jesoshi Orivotsempiqui,§ aritarite yoapinique oraniqui. Irieraquea itsatacaanejia yoguijaguijaitanaqueriquea.

⁴⁰ Ariquea yarejerejeipojaca icantiriquea:

—Pamanacoventajiguempa aatonijite picovaeguishejigatsi.

§ 22:39 Irira Mateo icanque yoanaque Jetsemaniqui (pamenero Mt. 26.36). Irieraquea Joanca icanquero orivoshiqui (Jn. 18.1). Oratica orivoshi opajita Jetsemani, ochoocaque niganquitapi **Orivotsempiqui**.

41 Iroompaquea yoanaquequea tiijacoñajiquea ontaniqui yoguerotanaca yamananaqueriquea Iriri icanqueriquea:

42 “Aapani, piningueti paapitsatenarojate nantsipequempaca,* cotanquitsiquea aatoquea iroguenti netsanatatsi nonintica naatimpa, iroguentiquea netsanatananquitsine piningueca aviatimpa.”

43 Iroompaquea icoraquetashiqueriquea irashivantite Aapani Irioshi, iquenapojaque inquitequi itampishitacaapojaqueri.

44 Yamenacotavacagueti yatsipemajatanaca, arimpaqueate yamanacoventanacaquea, imasavivaetanaque quempeni irajantsi, ochochorojanaque inirojapae isavi quepatsiqui.

45 Ariquea iteroncanajatiguiro yamanacovencagueti icatianajaqueate yoanaji itajencashijiapojiri itsatacaanejia, yamenajiapojiriquea maajiaque, omagotacaanaqueritari ishimampojanicare.

46 Icantiriquea:

—¿Taate pimaantajiacaca? Pintinajajianaque pamanacoventajiguempaquea aatonijite aapojimpitsi covaeguishetacaanaquempineca.

Yaajitaquerigueti Jesoshi

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

47 Iroompaquea quenquetsatatsitiraja Jesoshi icoraquecoraqueipojaque caquinteja

* 22:42 Icanquegueti Jesoshi *paapitsatenarojate nantsipequempaca* iroguenti ishimampojanacomajatacaro incatarojitanaqueri igovaeguishere maasanojia caquinteguetananquitsica quericaca aventajiaquemparineca. Pamenero 1 Pe. 2.24.

isaquiriaventajipojacari. Iriraquea itsatacaane pajitatsica Jorashi ijivatapojiri. Yojocavaetapojaca quempeji irinintavorotashipojempari† Jesoshi.

⁴⁸ Ariquea Jesoshi icantavaqueri:

—Jorashi, ¿irootaquempa picoraquetantacaca paacaanqueri Irijanite Caquinte, pinintavorotan-tamampeacarica?

⁴⁹ Irirajia itsatacaanejia yamenajiavaquerigueti maasanojia coraquetashijiaquerica icantiriquea:

—Nomajirote, ¿arite nompejanaquempiquea noncarajiavaqueri?

⁵⁰ Aparo itsatacaane icaratavaqueri yashintacaca saserorote anaantamajatanquitsica, iguempitarejitsitari iguempita itincamijempequiquitica.

⁵¹ Cotanquitsiquea Jesoshi icanque:

—Ariotaquetsija icocani.

Ipamitsitajariquea iguempitaqui, jac peamajatanaja.

⁵² Ariquea Jesoshi iquenquetsatacaajiaqueri saserorotejia anaantajianquitsica, imajirojiate igoaretatepae quempoguijajiguiroca teemporo, aisa jivajiatsica, maasanojia coraquetashijiaquerica aajiaquerineca, icantiriquea:

—¿Arimpate naroguenti catsimari aapit-satantatsica pamashitantajiaquenaca pitsaampitsantsamenirite aisa inchaquiji?

† **22:47 irinintavorotashipojempari.** Yamejiaca joriojia coramani inintavorotavacaajjavaca yamenavacaajiacagueti.

53 Oraquea noconoajiguimpigueti no-cantacoguitaniqua oraniqui teemporoqui teequea querocaquea pincotimajiguenaji, cotanquitsiquea imaica manatarite aapojaca pagavejantajiaquenaca, iroguentitari iragavejantantaquempaca imajirote pitsecacojiatsica,‡ jero piquejetantajiacaroca imaica.

Peerero yomanacoqueriquea Jesoshi

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

54 Ariquea yajiricajiaqueri Jesoshi, yaanaqueriquea itsovironaquitequi saserorote anaantamajatanquitsica. Irraquea Peerero yoguijatacovetanacari cotanquitsiquea impoivaetapojaque.

55 Ariquea oraniqui itsitacajiaque paamari niganqui pampatejijaniquiqui itsovironaquitequi, savisaviitaque itajiaque yanquitacojiacarocaquea. Irraquea Peerero iconoajiapojacari isavicapoji.

56 Iroompaquea amenaqueriquea aparo yash-intajitaca itaquegueti, amenitsitanacariquea sorere ocanque:

—Iricatica aisa itsipatacari Jesoshi.

57 Cotanquitsiquea yomanacotsitanaca Peerero, icanque:

—Manquigarentsi, teenicate nontsateriji.

58 Iroompaquea incajaranquiguitetanaquitigui itsipaquea amenaqueri icanqueri:

—Avirotari aisa itsatacaane Jesoshi.

Icantsitajaquea aisa Peerero:

—¡Teeshinete!

‡ 22:53 Icanquegueti *pitsecacojiatsica* iriguenti iquejetacaaca coguishejiatsica. Irraquea Satanashi iriotaquequea imajirojiate.

⁵⁹ Iroompaquea incajaranquiguitevaetanaquegueti arimpaquea icantanaque itsipa:
—Arimajaca itsipatacari, iriguentitarite Garireaquitica.

⁶⁰ Iriraquea Peerero icanque:
—Tee nontsatsitempiro picantacotaqueca.
Iroompaquea icantanaquitigui Peerero inijanaquequea chaapa.

⁶¹ Ipitsoquitsitanaca Amajirote yamenaquitiri Peerero, ariquea icotanaca iriatimpa iquenquejitanacaroquea icantaquerica Jesoshi incajaranquitica icanqueriquea: “Coajica tequeratagueti irinijeji chaapa pomanacoquenaquea 3.”

⁶² Icatiitsitapanajantaquea isotoapanajanti, iraitsitanacaquea ishimampancamajatanaca.

Ishiroshirontimentajitacari Jesoshi
(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

⁶³ Iroompaquea maasano coaretajia quempoguijajiaquerica Jesoshi ishiroshirontimentavaecari, icapocapovaetaqueri, oshequi.

⁶⁴ Iponaajiaqueriquea icapoitari icantajiavaqueri:

—Iintsijate pintsatavaqueja taaquea capojaque-mpi.

⁶⁵ Iquenquetsaguisheventajiaqueri.

Yaajitanaqueriquea Jesoshi icapiocajiacagueti maasano imajirotepae joriojia

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

⁶⁶ Iroompaquea osavincaguitetanaquegueti icapiocajiacajia jivajiguirica joriojia, saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, maasano.

Iroompaquea icajemacaanqueriquea Jesoshi
icoacojiaqueriquea.

⁶⁷ Icantiriquea:

—Iintsija pincamanquena, ¿arimajaca aviguen-
tica Quirishitotatsica?§

Icantiriquea iriatimpa:

—Arigueti noncantavequempi: ‘Jeejeguitatsi’,
aatotarite piquemisantajianatsi.

⁶⁸ Ariquea noncoacojiavetempigueti, aatoquea
picantajigui aviatimpajia.

⁶⁹ Cotanquitsiquea imaica iriraquea Irijanite
Caquinte irisavicaquequea itincamijempe-
quiqui* Aapani Irioshi Agavejamajatatsica,
incoguitempani.

⁷⁰ Icantajiaqueriquea maasano:

—Arisacanica ¿aviguentimpa Irijanite Aapani
Irioshi?

Icanque Jesoshi:

—Naroguitatsi, aviguenti cantaqueeroca.

⁷¹ Ariquea icantajianaque iriatimpajia:

—Iroosacanica, imaica ¿arimpate anca-
jemacaanque itsipapae incamancajiquea
querocaca icocani iricatica? Jac imaicaquea

§ 22:67 *Quirishitotatsica*. Iguenquetsatsarequi guiriegojia
icanquegueti **Christos** (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguiji-
taqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo
irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isas-
errotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca
tsavetantajatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi im-
peaquempaniji Imajirojiate maasano. * 22:69 *itincamijempe-
quiqui*. Yamejiaca coramani iriraquea majirontatsica incajem-
jiaqueri ishineventamajatacaca iroguisaviquitempari itincami-
jempequiqui, inquejemajirovequempari iranaajiaqueri maasano
itsipajia.

aquemajiaqueriqueate
iriatimpa.†

icantaquegueti

23

Yaajitanaqueriquea Jesoshi Piratoqui
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Jero maasanojia icatintijianaca yoayoaitanaque yaajianaqueriquea Jesoshi Piratoqui.

² Iroompaquea yarejerejeipojaca itsojeventajiapojacari, icanquequea:

—Iricaticaquea noquemaqueri icantacantavaequeri nogonorojia itsatacajiaqueriquea incatsimajiaqueri majirontatsica, aisa icanquequea: ‘Aatoquea pojocagarantajiguiniritsi majirontatsica Sesa pimentaquitsite.’ Aisa manaquea icanque: ‘Naroguentiquea Quirishito Majirontatsica.’

³ Iiraquea Pirato icanqueriquea:

—¿Arimajaca aviguenti Imajirote jorio?

Icanquequea Jesoshi:

—Tampatica poaquero.

⁴ Icantsitariquea Pirato maasano saserorotejia anaantajanquitsica aisa maasano caquintejia:

—Iricaticaquea naatimpa namenaqueriquea teequea taaca opaji impeacaimatempaji cameetsanijite incatsimatantajitaquemparica.

† **22:71** Iquemajiavaquerogueti icanqueca Jesoshi iquenquejianaquequea iroguenti iquejemanatanacari Aapani Irioshi. Iiraquea joriojia intsinaquitajitempariquea quericaca quejemaquemparineca Aapani Irioshi irimetojajiaqueri. Inquejetsijitempari aisa quericaca cantaguishequerineca.

⁵ Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea itampishijianaquequea icantajiaque:

—Arimajaca icantacantajiaqueri maasano Joreaquitica itsatacajaianaqueriquea taaca opajitapae, icatsimatantajianacarica majirontajiatsica. Ipariapanajantaroquea Garireaquei, imaica ariqueate icoraquepojiquea acaniqui.

Yaajitanaqueriquea Jesoshi Erorishiqui

⁶ Iroompaquea iquemaquegueti Pirato icantsijigariquea:

—¿Irioca Garireaqueitica?

⁷ Irooquea icanquitigui: “Jeejeguitatsi, irio-taquequea”, itigaranquitsitari Erorishiqui,* irio-taquetari netsanajiguirica Garireaqueitica cotanquitsiquea ichoocapoji Jerosarequi imaica.

⁸ Iriaquea Erorishi yamenaquerigueti Jesoshi ishinevaevetanaca icanca inintavecaquea iramenaquerimequea coramani, iquemacot-sicariquea iquenquetsatacojitaquerigueti, jero inintantacaca iramenaquerimequea cameetsanijite iramenacaajiaquerinijite oacaantantatsica intati.

⁹ Icoacoguevecariquea oshequini, cotanquitsiquea Jesoshi teequea incanteji.

¹⁰ Ariquea ichoocajiaquequea saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iriatimpajia

* **23:7** Iriratica **Erorishi** irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).

arimpaqueate itampishijianaque itsojeventa-
jianacariquea.

¹¹ Iiraquea Erorishi aisa igoaretaji-
ate ishiroshirontimentavaecari Jesoshi,
iquejetacaamampeacari majirontatsica,
iquitsaatantajiacariquea quitsaarentsi
cameetsamorenamajatanquitsica quempetaroca
iquitsaatata majirontatsica. Itigaranquitsitajari
Piratoqui.

¹² Ariquea ivetsinantavacaajiaca Pirato itsi-
patajari Erorishi, coramani iroguentiquea icatsi-
matavacaajiaveca.

Icanque irimetojajiqueri Jesoshi
(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39-19.16)

¹³ Iroompaquea iriraquea Pirato icapiocajia-
queri saserorotejia anaantajanquitsica, jivajigu-
irica joriojia, aisa maasano caquintejia.

¹⁴ Icantiriquea:

—Aviatimpajia pamajiavetaquenari iricatica pi-
cantajiaqueca icantacantavaejianaqueri caquin-
tejia icanqueriquea incatsimajianaqueriquea ma-
jirontatsica, cotanquitsiquea naatimpa imaica
namenavecariquea teequea inquempeteroji pi-
camantavetapojanaca, inchiquiojiqueate pique-
majaqueri aviatimpajia icantaqueca nocoacov-
ecarigueti incajaranqui.

¹⁵ Ariquea iquejetaquea Erorishi iriatimpa
yamenavecaquea teequea impeacaguempaji
covaeguisherentsi, jero yoguipiantavajarica.
Imaicaquea pamenajiaquequea teequea taaca
opajita impeacaguempaji cameetsanijite
irimetojaquenijite.

16 Nantsipetacaavaquemparita ariquea noguipaquijitajempariquea.

17 Icanqueriquea imaica irooriji ican-tacoguitani aapojempagueti Paashicoa iriraquea Pirato iroguipaquijajeri aparato isantanatacotimentajiqueca igovaeguishere.

18 Cotanquitsiquea iquemajiaquegueti icanqueca Pirato, maasanojia icajemajianaque icanquequea:

—¡Irimetojetashine! ¡Iriorquea poguipaquijaje Varavashi!

19 Iriraquea Varavashi iroguentiquea isantanatacotimentajiqueriquea itsipatsipaitacariquea itsipapae guisotoantanquitsinemeca majirontanquitsica Jerosarequi, aisa imetojantaquequea.

20 Iriraquea Pirato inintaveca iroguipaquijajerimequea Jesoshi, icantsijajariquea aisa.

21 Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea icajemajianaquequea:

—¡Pompajacoteri! ¡Pompajacoteri!

22 Icantsitajariquea aisa Pirato:

—¿Taampate ipeacaaca? Nocoacotsivetariquea namenaqueroquea naatimpa teequea taaca opajita impeacaimatempaji cameetsanijite irimetojanquempaca. Nantsipetacaavaquemparita ariquea noguipaquijitajempariquea.

23 Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea itampishijianaquequea icajemajianaquequea:

—¡Pompajacoteri! ¡Pompajacoteri!

Caavijiquea icajemamajianaquequea, ari yagavejantajianaque.

24 Ariquea irira Pirato iquemisantajiaqueri.

25 Ariquea yoguipaquijajiriquea iriraquea isantanatacojivecaca itsipajiacarigueti itsipapae guisotoantanquitsinemeca majirontanquitsica aisa imetojanquegueti, iriotaquetari inintajiaque iroguipaquijajitajeri. Irirampani Jesoshi, yojocajiaqueneriquea igoaretajiate irinetsana-jiaqueronijite inintacaajiaquerica caquinteja.

Yompajacojiaquerigueti Jesoshi

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

26 Ariquea yoayoaitanaquequea yaajianaque-riqueea Jesoshi irompajacojiaqueri. Itonquivo-jajiacari Shirenequitica pajitatsica Shimo, ique-navaetapoji ontaniqui niganquitejipaequi. Iri-atimpajia yaajiavaqueriquea inatacaitsitariquea igoroshite Jesoshi, yoguijatacaqueriquea.

27 Isaquiriaventajianacariqueea oshequini caquinteja aisa manquigarentsijia ocaramir-incavaeque ocanca, iraanajianacariqueea oshimampojancacoventajianacari.

28 Cotanquitsiquea Jesoshi yamenajiaquero-quea icanqueroquea:

—Manquigarentsijia Jerosarequitica, aatoquea piraacojianatsi naatimpa, piraacojiaquempa avi-atimpajia, aisa piraacotsitempari pirijanijiate.

29 Aapojajempaqueea savincaguiteri incantan-tajitanaquempaca: ‘Iroguenti icavintsajama-jataque Aapani Irioshi teeca onchoocatimajigueji irijanite, teetarite amenajigueriji irijanite, teequea antsomijigueriji.’

30 Iroompaqueea maasano incantajiana-queeroqueea otsempipae: ‘¡Pintirejanaque pintsinacajiguenal!’ Incantajianaqueeroqueea

aisa aatsonquiripae: ‘Poaviotacojiguenajate, pomanacojiaquenaja.’

³¹ Iquempetacarogueti oratica inchato janatirajaca, ¿quero incojitaquero oroavoaro?†

³² Aisa yaajitanaqueriquea mavite peacaaguishejianquitsica covaeguisherentsi irompajacojiqueriquea, itsipatacaantajiacari Jesoshi.

³³ Iroompaquea yarejerejeipojacaroquea aatsonquiri icantajitica Shocoitontsi, ariquea oraniqui yompajacojiaqueriquea Jesoshi itsipatacaantajiacari irira peacaajianquitsica covaeguisherentsi, aparato yogatiacojiquequea itincamijempequiqui, iriraquea itsipa iroguenti yogatiacojiqueriquea ishinampijempequiqui.

³⁴ Irooquea yompajacojitaquerigueti Jesoshi ariqueate icotanaca yamanacoventajianaqueriquea ompajacojiaquerica, icanque:

—Aapani, pimpeacotsitajempari iquejejaquenagueti imaica, teetarite intsajigueji.

Ariquea iriraquea coaretajia ipegavijijiaca intsajiaquenijite taaca aaqueroneca iquit-saaguevecaca‡ Jesoshi.

³⁵ Ariquea ichoocajiaque oraniqui oshequini caquinteja, yamenajiaqueriquea Jesoshi. Iri-

† **23:31** Jesoshi iquejetacaro **inchato janatirajaca**. Teetarite impeacaimatempaji covaeguisherentsi, cotanquitsiquea yatsipeta-caajitacari imetojajitaqueri. Irirajia ishiraerijia manintajiaquerica iriojiatari quempecaroca **oroavoaro** inchato intajaiqueca, incatsimamajitaqueriquea. ‡ **23:34** **iquitsaaguevecaca**. Irooca icantacotaque isavoguinaro, igaviguitire, ichompimashite, aisa yogataacaca, ocarataque 4.

raquea jivajiatsica ishishirontimentavaecari,
icanqueriquea:

—Yantashitacari yompetacoguetacari
itsipajia, imaicaquea iriogueti Quirishitotatsica
Icoguaqueca Aapani Irioshi, iintsija
irompetacotanaquempa.

³⁶ Ariquea iquempejiaca coaretajia ishishirontimentavaecari, iquempejiquempejiitanacari yojocajiaqueneriquea vinoja cachonerontokuujajaro.

³⁷ Aisa icantiriquea:

—Aviguentica Imajirote jorio, iintsija pompeta-
cotanaquempajate.

³⁸ Ojenoquipojaquegueti ishinquiregui-
shipojacagueti ipatacajitaqueroquea ogota
itioncantajicaro iguenquetsatsarepaequi
guiriego, Iromaquitica, evereo, ocanque:
“Iriguenti Imajirote jorio.”

³⁹ Iguenquetsatanaque aparo peacaanquitsica
covaeguisherentsi itsipatacaantajicarica,
icaveitariquea Jesoshi icanqueriquea:

—Irootarite aviguentica Quirishitotatsica
iintsija pompetacotanaquempajate aviatimpa,
pinquejetacaitsitenaquea naatimpajia aisa.

⁴⁰ Cotanquitsiquea icantomajitari itsipa ican-
queriquea:

—¿Arimpate teequea pintsaroacaguem-
pariji Aapani Irioshi? ¡Pamenavecaqueate
yompajacojiquempi itsipatacaantajiquempiri,
pigaanacaquea piquejetanaca imaica!

⁴¹ Aatimpajia atsipejiacaquea apeacajaiaca
covaeguisherentsi iquejetacaantantajitacajica
imaica, cotanquitsiquea iriatimpa teequea

taaca opajita impeacaguempaji, manaqueate yatsipetacaajitacari intati.

⁴² Ariquea ipitsocashitariqueate Jesoshi icanqueriquea:

—Jesoshi, pinquenquejacotajenaja naatimpa pincoraquetajegueti pimajirontapojaquem-pagueti.

⁴³ Icanqueriquea Jesoshi:

—Noncantamajataquempiquea ocatica savincaguiteri pintsipatapojaquenaquea paraisoqui. §

Imetojanaquegueti Jesoshi

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

⁴⁴ Oraqueate iquenquetsataqueguetiquea imaica jac tampaticapoji catsirincaiteri, opitsecanaquequeate maasanopae otsitacaguitejavaetanacaroquea oraniqui arejetacovaeca ijaguitetanajigueti.

⁴⁵ Teequea irivoreitsitajempaji catsirincaiteri. Iroompaquea oraquea omorena ticaamore-natanquitsica teemporoqui jocagatsica aatonijite iquijajitiro intompoguïremajacaqui, ariquea opecotarejanaque tampaticaquea niganquisano ocantanaque sarararararara.

⁴⁶ Iriraqeua Jesoshi icajemapanajantiquea inirojencamajaca icanca, icanque:

—Aapanii, paavajeroja noshire.

§ 23:43 *paraiso*. Irimetojaquegueti tsaroventarica Aapani Irioshi, ari iroanaque ontaniqui paraisoqui, ari inchooque irosati aapojempagueti savincaguiteri intancorejantanajempaca. Pamenero aisa 2 Co. 12.2-4; Yonig. 2.7; Irc. 16.22.

Irooquee icanquegueti imaica, ariquea imetojanaque.

⁴⁷ Iriraquee imajironcaca 100 igoaretajiate Iromaquitica yamenavaquerogueti maasanopae, ishineventavaetanacariquee Aapani Irioshi icanque:

—Arimajaca irica irio comajamajatatsica, teequa taaca opaji impeacaimatempaji.

⁴⁸ Maasanojia choocajianquitsica oraniqui yamenamenaitavaquerogueti maasanopae, yoayoaitanajiquea itinqutinquinquintajianacaquea tin tin tin, ishimampojancaevajianacatari.

⁴⁹ Cotanquitsiquea irirajia tsatirica Jesoshi aisa manquigarentsijia oguijaguijaiquerica iquenajiapojigueti Garireaquei icatintiijica tiijacoñajiquea oraniqui yamenamenaiqueriquea.

Yojoquijitantajitajariquea Jesoshi imperitamoroqui

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰ Ichooaque aparo shirampari pajitatsica Jose yamajironcaca joriojia, itsipajiacari imajirotepae icapiocapinijiacagueti. Iriguenti pintsatantatsica comajamajatatsica.

⁵¹ Tee inquejetempariji itsipapae majirontajitsica cantanquitsica irimetoje Jesoshi. Iroguenti yoguijaqueriquea Aapani Irioshi impeaquempaquee irimajirontajiaquempaca maasanojia. Ariguentiquea iquenapoji guinteninintsiqui Arimatea choocatanquitsica Joreaquei.

⁵² Iriatimpa yoashitanaqueriquea Pirato, icanqueriquea ininque irajaitanajero itsino Jesoshi.

⁵³ Ariquea yoanaque itsopajarejacotajiriquea yampiguiricacotantajariquea iniromorena shipetari. Ariquea yaanajiriquea yojoquijitantajari imperitamoroqui, iroaquerasanoquea iqueecajitaquero mapichonquiinaqui, tequeratatiraja irojoquijitantajitempariji metojatsica.

⁵⁴ Oraquea imetojantacaca Jesoshi iroguentiquea savincaguiteri inetsanatsitantaroca joriojia maasanopae tequerataguete arejetempaji imagorejantajitaca, irooshipoji arejetapojemparo, iroorijite iquijanaji catsirincaiteri.*

⁵⁵ Oraquea manquigarentsijia quenaquenaitapojatsica Garireaqui oguijaguijaiquerica Jesoshi icoraquequeguete, oahoaitanaquequea amenajiaquitiro yojoquijivecariguete, amenamajiaqueriquea querocaca icojitaquerini ipitsantsajaiqueriguete.

⁵⁶ Iroompaquea ocoraquecoraqueitajiquea tsovironaqui qui onetsanapojajiroquea poncajaguetatsica iroguentiquea ontiritsinotantaquemparica Jesoshi. Ariquea omagorejajiaque savincaguiteriqui imagorejantajitaca† onetsanajiaqueroquea icanqueca Moishishini itioncacotanaqueca.

24

* **23:54** Iriaquea joriojia yamenavajiriguete iquijanajiguete catsirincaiteri ipeavajiroquea aapojaca imagorejantajitaca. Ariquea iquejetacaacaro otsipapae savincaguiteri. † **23:56** *imagorejantajitaca*. Iriira joriojia imagorejapinijiaque saavaroqui.

Ipochatanajigueti Jesoshi
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

¹ Iroompaquea iroaqueragueti osavinca-
guitetamanaque parianajaroca semana*
oahoitanaque manquigarentsijia ontaniqui
yojoquijijitaquerigueti Jesoshi aajianaquequea
poncajatsica onetsanajiaqueca.

² Ariquea arejerejeivetapojaca amenajia-
poja-
queroquea mapi ticaacotantajivecarica jac tigar-
itaca tanarejanaque.

³ Oquijaquijaivetanaca cajaraguiteni tee ane-
jeriji impitsantsajajempaji Amajirote Jesoshi.

⁴ Oquenquejapoji, teequea ontsateji quero
ococani. Iroompaquea amenitsitariquea mavite
shirampari† cantacovaequequeate iitsaarequi
tsirencavaetaquequea tsiren.

⁵ Ariqueate ocohocoitanaca otsaroama-
jatanaquequea oguerotsitanaca arejevaequitaro
ovancaqui quepatsiqui. Iriatimpajia
icanqueroquea:

—¿Quero ococani pamenantaguetajatarica ani-
jatsica acaniqui yojoquijipinijitirigueti metojari-
pae?

⁶ Teequea anejeriji acaniqui, pochatanaji.
Iintsijate pinquenquejajiajerojate icantajiaquem-
pigueti ichoocavetacagueti ontaniqui Garireaqui,
icantacotacaquea icanque:

⁷ 'Iiraquea Irijanite Caquinte iraacaantaji-
queriquea irajiaaqueriquea covaequishejiatsica

* **24:1** Iroguenti opariantanaja **semana** savincaguiteri tominco.

† **24:4** Ocanquegueti **mavite shirampari**, iriotaquequea irashiv-
antijitete Aapani Irioshi, amenajiaqueri quempetaca caquinte.

irompajacojiaqueri, iroompaquea aapojajem-pagueti 3 savincaguiteri impochatanaje.’

⁸ Ariquea iroatimpajia oquenquejajianajiro-quea icanqueca Jesoshi.

⁹ Coajica ocoraquecoraqueitaji tsovironaqui qui ocamantajiapojiri itigarancanejia carajiajatsica 11, aisa itsipajia.

¹⁰ Oratica camantajiapojaquerica itigarancanejia iroguentijia Maria Magararaquitica, Joana aisa Maria iriniro Santiago aisa otsipapae otsipatsipaitanacaca.

¹¹ Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea inquemisantajiguroji. Yamenajiaquequea manacaja oquenquetsatamampeajiacaquea intati.

¹² Cotanquitsiquea Peerero icatiitsitanaca ishiamajatanaca yojoquijijitaquerigueti Jesoshi, yamenamorovepojacaro intsompoguiqui cajarguiteniqueate, iroguentiquea yamenaguepoji omagopae yampiguiricacotantajivecarica. Ariquea yoanaji tsovironaqui qui, yamenanaque-quea intati.

Yoajianaque mavite itsatacaane Jesoshi Emaoshiqui

(Mr. 16.12-13)

¹³ Iroompaquea coajica incajaranquiguitetanaquegueti yoajianaque mavite itsatacaane Emaoshiqui. Inquenantapojaquempargueti Jerosare, arica ocarataque 11 quiromeetero.

¹⁴ Iroompaquea ari yoayoaitanaquequea quenavoquirontsiqui iquenquetsatavacaajianaca iquenquetsatacojianaqueri Jesoshi querocaca icojiquerini imetojajiquerigueti.

15 Irooquee iquenquetsajianaquegueti, icoraquepojaque Jesoshi iriatimpa itsipatsipaitanacari yoayoaitanaquegueti.

16 Yamenajiavecariqueate, cotanquitsiquea querocaquea icohicoitaquerini Aapani Irioshi aatonijite itsajiguitsi iriguentica Jesoshi.

17 Ariquee icantiriquea Jesoshi:

—¿Taaqueate piquenquetsatacojianaque imaica?

Iriatimpajia icatintiitanaca ishimampojancajiacaquea.

18 Aparo ipajita Quereopashi, icanquequea:

—¿Arimpate aparoqueea picocani aviatimpa teequea pinquemacoteroji iquenquetsatacojiaquea maasano ontaniqui Jerosarequi? ¿Querocaquea picocani aviatimpa aparo pichoocataji teequea pinquemacoteroji chapinquitica?

19 Iriatimpa icantsitariqueea:

—¿Taaqueate opajita chapinquitica?

Icantiriquea:

—Orate imetojaquegueti Jesoshi Nasarequitica. Iriatimpa iriguentiquea tsavetantatsica agavejamajatatsica nigaantaguequeroca oacaantantatsica intati, aisa itsamajati icanca itsatacaantaquegueti. Iriraqueea Aapani Irioshi ishineventamajatacari oshequi, ariqueea iquempejiaca maasanojia caquinteja.

20 Iroompaqueea iriraqueea saserorotejia
 anaantajianquitsica aisa amajirojiate
 yaajianaqueriquea yojocapojiniri incanta-
 caantajiaqueriquea irimetojaque, ariqueea
 yompajacotsitari.

21 Iroaqueragueti namenajivecaquea ari iri-
oji ompejiacajineca aatimpajia ishiraerijia aatoni-
jite yashintajajitsi itsipapae cameetsanijite an-
choocajiajenijite intati. Imaicaquea yanaacovae-
tanaca 3 savincaguiteri imetojaque.

22-23 Cotanquitsiquea oconoagarantajiaca
manquigarentsijia notsipatsipaitacaca oahoai-
tanaque incajaranquini pitsecaguitetirajagueti
amenajiajaterime yojoquijivecarigueti,
cotanquitsiquea teequea anejeriji. Iroompaquea
ocoraquecoraqueitaji omintsaroajiaquenaquea
ocamantajiapojanagueti amenajiaquerigueti
irashivantijitete Aapani Irioshi icaman-
querogueti jac pochatanaji.

24 Iroompaquea iconoagarantajiacaquea
notsipajiacaca yoayoaitaquitiquea iriatimpajia
yamenajiaquitiro, icantajiaque onetsanamajapo-
jiroqueate teequea anejeriji Jesoshi.

25 Iroompaquea icantiriquea Jesoshi:

—¡Tequeratamajaca pintsatimajigueji! Teetari
paitsitavaquemparoji maasano icantajivecaca
tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi
coramanitica.

26 ¿Arimpaquea teequea incanteji iroquetitaquea
irantsipevaequempaquea Quirishitotatsica
maasano ocatica, coajica intsajitaqueri
iriguenti Oganejencamajatatsica ariquea
impeamajatanaquempaquea imajirote
maasanojia?

27 Iroompaquea iparianacaroquea itsatacaa-
jiaqueriquea maasanopae Itioncacaantaqueca
Aapani Irioshi tsavetacotsitacarica iriatimpa,
ipariapanajantaroquea itioncacotanaqueca

Moishishini ariquea iquejeguetanaqueroquea
 aisa itioncacojianaqueca tsavetantajiatsica
 iriatimpajia, yoguisotojiaiaqueneriquea.

²⁸ Iroompaquea yarejerejeipojacaro
 Emaoshiniqui, yamenajiguiriquea Jesoshi
 arimpaquea iroanaqueme,

²⁹ cotanquitsiquea yaajjavajiri icantiriquea:

—Iintsija aatoja poguitsi. Noninque pimaimo-
 jianaquenaja naatimpajia, irootapojajitarite om-
 pitsecanaje.

Ariquea iquijaquijaitanaque intsompoguiqui it-
 sipatsipaitanacari.

³⁰ Ariquea isavisaviique shitaponcarontsiqui
 irishecajiaquempauea. Iriatimpa yaitsitaro-
 quea pan yamanaqueriquea Iriri ishinevencaro-
 quea, ariquea icotarejaqueroquea yojocajiaque-
 neriquea.

³¹ Ariquea oquejevetaca iroaqueragueti
 ipityaquirejanaque, itsajianajiriquea iriguenti
 Jesoshi, cotanquitsiquea iriatimpa jac
 ipejaencatapitsatanajari.

³² Icantavacaajianacaquea:

—Arisacanica pinquenquejajero incajaranqui
 ontaniqui quenavoquirontsiqui iquenquet-
 satacaavacajigueti yoguisotoacajirogueti
 Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi queroquea
 ocojianacajini ochagashirentajianacajiquea
 ashirejiaqui oshinetacaavaetanacaji.

³³ Iroompaquea icaticatiitsitanaca
 yoayoaitanaji icantacantaitanaja Jerosarequi.
 Yamenajiapojajiri itigarancanejia Jesoshi
 carajianquitsica 11, omporoguijajiaca
 itsipatsipaitacari itsipapae.

³⁴ Iriatimpajia icantavaqueri:

—Arimajaca pochatanaji Amajirote, yonigaave-tajari Shimo.

³⁵ Ariquea icamantajiaqueriquea iriatimpajia aisa querocaquea icojiaquerini itsipatsipaitanacarigueti quenavoquirontsiqui teequea intsajigueriji, iroompaquea yamenajiajirigueti tsovironaqui qui icotarejaquerogueti pan, ariquea itsatantajiacarica iriguenti Jesoshi.

Jesoshi yonigaajiajari itsatacaaneja
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

³⁶ Choocaturajaquea quenquetsatavacaajianatsi, taampinaquea icatiimojiajojajari Jesoshi, icantajiajojajiri:

—Pishinejianajempa.

³⁷ Iriatimpajia itsaroajianaque oshequi itsaroacaajianacariquea yamenajiaqueriquea iriocaja sashinti.

³⁸ Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—¿Taaca pitsaroacaimentajiaquena? ¿Quero oco-cani piquenquejajiaqueca imaica?

³⁹ Iintsija pameneja intati nacoqui aisa nogu-itiqui yompajacojiquenagueti. Naroguentiquea. Pinchagajiguenaja pamenamajataquenaniijite. Iriraquea sashinti teetarite onchoocateji itsino aisa itonqui, tee inquejetenaji naatimpa imaica pamenajiaquenagueti.

⁴⁰ Irooquea icantajiaquerigueti imaica yamen-acaajiaqueriquea iracoqui aisa iguitiqui yompajacojitaquerigueti.

⁴¹ Cotanquitsiquea yamenajiaqueriquea tee iragavejiajempaji inquenquejavajero, caavijitarite

ishinemajianaca yamenamenaitanaquequea
intati, icantantacarica Jesoshi:

—¿Chooqa pisheca?

⁴² Ariquea yojoquitsitanariquea shima jocavo-
quiri.

⁴³ Yaitsitariquea ishecatacari, yamenacojiaque-
riquea maasanopae.

⁴⁴ Ariquea icantiriquea:

—Imaicaquea imaica maasanopae pa-
menajiaqueca irootaquequea notsatacaja-
iaquempica coramani choocatirajanagueti
notsipatsipaitaquempigueti, nocanquegueti
onetsanamajatanaquempaquea maasanopae
itioncacoquenagueti Moishishini aisa
itioncacojianaquenagueti tsavetantajiatsica
aisa paperiqui Saremō itioncacotanaquenagueti
Taavini.

⁴⁵ Iroompaquea iriatimpa yagavejacaajiaque-
riquea intsamajianaqueronijite taaca opajita-
pae ocantacoqueca Itioncacaantaqueca Aapani
Irioshi, icanqueriquea:

⁴⁶ —Ariquea oquejetacaquea imaica itionca-
cojiquerogueti ocanque irantsipevaequempa
Quirishitotatsica irimetojaque, cotanquitsiquea
aapojempagueti 3 savincaguiteri impochatanaje.

⁴⁷ Ariquea intigarancaqueri tsavetantajiatsica,
intsavetantimojiaqueriquea maasano caquin-
teguetatsica incantajiaqueriquea irovashianta-
jianajero ipeacaaguishevecaca covaeguisherentsi
incantashitatijaianajempaquea cameetsanijite
irishetacojiajerinijite Aapani Irioshi aatonijite
icatsimatimentiritsi icovaeguishejiacagueti.
Ariquea omparianaquemparoquea Jerosarequi,

onquejetaquempaquee imaica arejevaetanaque-
mparoquee ontsitacaguitejavaequemparoja
maasanopae quepatsi.

⁴⁸ Aviatimpajia pamenamajajiaqueroquee
maasanopae, imaica aviatimpa tsavetantajia-
queroneca.

⁴⁹ Naatimpa nontigaranquimojiaquempiriquea
icantsitacaca Aapani intigarancanquimoji-
aquempi, cotanquitsiquea pinchoocajiguetaja
acaniqui Jerosarequi aatota poapoaiti osamani.
Poguijajiguetaja intigaranquimojiaquempiri
Aapani agavejacaajiapojempineca ponean-
quitsineca jenoqui.

Yatsomajanajaguetei Jesoshi

(Mr. 16.19-20)

⁵⁰ Iroompaquea Jesoshi itsipatsipaitanacari
itsatacaanejia irooshipojiguetei Vetaniaqui.
Ariquea icantajempequitana ja iraco yamana-
coventajianaqueriquea.

⁵¹ Irooquea iquejetanaquerogueti imaica ya-
manacoventajianaquerigueti yamenajiguiriquea
yatsomajanaja yoanaque, yaajitanajiri jenoqui
inquitequi.

⁵² Itsarotentajavajari, coajica yoayoaitanaji
Jerosarequi ishinejianaca icanca.

⁵³ Icantacoguitani yoayoaitapinjigui tempo-
roqui ishineventajiacari Aapani Irioshi.

**Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani
Irioshi: Tsavetacoquerica Amajirote
Jesoquirishito
New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Caquinte)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Caquinte[cot], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Caquinte

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-12-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

a31aed44-e5b1-5420-8e3c-cccf224c4988